

CRNA GORA  
PORESKA UPRAVA  
CENTRALNI REGISTAR PRIVREDNIH SUBJEKATA

Broj: 5 - 0793821 / 006

PIB: 03134687

U Podgorici, dana 29.10.2020.godine

Poreska uprava - Centralni registar privrednih subjekata u Podgorici, na osnovu članova 319, 320, 321 i 323 Zakona o privrednim društvima ("Sl.list CG", br. 065/20), rješavajući po prijavi za registraciju promjene društva sa ograničenom odgovornošću DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU "KARISMA HOTELS ADRIATIC MONTENEGRO" PODGORICA, broj 302784 podnijetoj dana 27.10.2020. u 08:49:58, preko

Ime i prezime: MILENA PEJOVIĆ

donosi

## RJEŠENJE

Registruje se promjena podataka za privredni subjekat DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU "KARISMA HOTELS ADRIATIC MONTENEGRO" PODGORICA - registarski broj 5 - **0793821**, PIB **03134687**, i to:

**Statut:**

Briše se: Statut od 13.01.2020.

Registruje se - upisuje se: Statut od 26.10.2020.

**Kontakt:**

Registruje se - upisuje se:

**Osnivač:**

Briše se: KARISMA RESORTS INTERNATIONAL S.A.  
MB/JMBG/BR.PASOŠA: 686250 (S) PANAMA,  
Udio: 100%

Registruje se - upisuje se: KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED  
MB/JMBG/BR. PASOŠA: 2042605 BRITANSKA DJEVIČANSKA OSTRVA  
Adresa: P.O. BOX 3175 ROAD TOWN TORTOLA BRITANSKA  
DJEVIČANSKA OSTRVA  
Udio: 100%

## Obrazloženje

Podnosilac je dana 27.10.2020 u 08:49:58 podnio prijavu za registraciju promjene društva sa ograničenom odgovornošću KARISMA HOTELS ADRIATIC MONTENEGRO.

30.10.2020  
*Milena Pejović*

Odredbama člana 319 preciziran je način registracije u CRPS. Stavom 1 ovog člana je predviđeno da se registracija u CRPS vrši na osnovu registracione prijave ili po službenoj dužnosti. Odredbama člana 320 predviđeno je dostavljanje registracione prijave i prateće dokumentacije. Odredbama člana 321 uređuje se postupak registracije u CRPS. Istim članom, stav 4 su precizirani slučajevi kada nadležni organ za registraciju odbija prijavu za registraciju i to: ako su podaci unijeti u registracionu prijavu nepotpuni, ako uz prijavu nije dostavljena kompletna dokumentacija, ako je pod istim nazivom registrovan neki drugi oblik obavljanja privredne djelatnosti i ako je ispunjen poseban uslov za odbijanje zahtjeva za registraciju propisan drugim zakonom.

Odredbama člana 323 propisano je da nadležni organ za registraciju obezbjeđuje da podaci registrovani u CRPS budu istovjetni sa podacima iz registracione prijave. Lica koja zaključuju pravne poslove sa registrovanim privrednim društvima i preduzetnicima snose rizik utvrđivanja tačnosti podataka sadržanih u registru za njihove potrebe. Rješavajući po predmetnoj prijavi, obzirom da su ispunjeni Zakonom propisani uslovi, odlučeno je kao u dispozitivu rješenja. Visina naplaćene naknade za registraciju propisana je članom 322 Zakona o privrednim društvima ("Sl.list CG", br. 065/20).

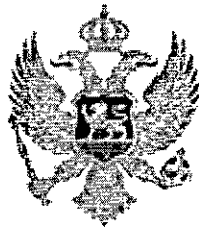


Sam. savjetnik II

Zdravko Gutović

**Pravna pouka:**

Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Ministarstvu finansija CG u roku od 15 dana od dana prijema Rješenja. Žalba se predaje preko ovog organa i taksira administrativnom taksom u iznosu od 8, 00 EUR, shodno Tarifnom broju 5 Taksene tarife za administrativne takse. Taksa se upućuje u korist računa 832-3161017-60-Administrativna taksa. Žalba ne odlaže izvršenje Rješenja.



**CRNA GORA**  
**MINISTARSTVO FINANSIJA CRNE GORE**  
PORESKA UPRAVA  
CENTRALNI REGISTAR PRIVREDNIH SUBJEKATA  
U Podgorici, dana 29.10.2020

## **OGLAS ZA OBJAVLJIVANJE U SLUŽBENOM LISTU CRNE GORE**

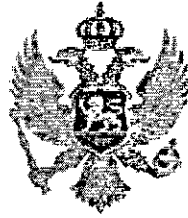
Dana 29.10.2020, pod registarskim brojem 5-0793821/006 CRPS u Podgorici upisao je sljedeće podatke: Promjenu podatka društva DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU "KARISMA HOTELS ADRIATIC MONTENEGRO" PODGORICA. Statutom i Ugovorom od 26.10.2020. iz društva u svojstvu osnivača istupa KARISMA RESORTS INTERNATIONAL S.A., Panama a pristupa KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED, Britanska Djevičanska Ostrva. Dokumenta koja sadrže navedene podatke nalaze se u CRPS-u.



Načelnica

Slobodanka Nedović

*S. Nedović*



## IZVOD IZ CENTRALNOG REGISTRA PRIVREDNIH SUBJEKATA PORESKE UPRAVE

Registarski broj 5 - 0793821 / 005  
PIB: 03134687

Datum registracije: 09.05.2017.  
Datum promjene podataka: 17.01.2020.

### DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU "KARISMA HOTELS ADRIATIC MONTENEGRO" PODGORICA

Broj važeće registracije: /005

Skraćeni naziv: KARISMA HOTELS ADRIATIC MONTENEGRO  
Telefon:  
eMail:  
Web adresa:  
Datum zaključivanja ugovora: 09.05.2017.  
Datum donošenja Statuta: 09.05.2017. Datum promjene Statuta: 13.01.2020.  
Adresa glavnog mjesta poslovanja: CETINJSKA 11, V SPRAT (THE CAPITAL PLAZA CENTAR)  
PODGORICA  
Adresa za prijem službene pošte: CETINJSKA 11, V SPRAT (THE CAPITAL PLAZA CENTAR)  
PODGORICA  
Adresa sjedišta: CETINJSKA 11, V SPRAT (THE CAPITAL PLAZA CENTAR)  
PODGORICA  
Pretežna djelatnost: 5510 Hoteli i sličan smještaj  
Obavljanje spoljno-trgovinskog poslovanja: DA  
Oblik svojine: Privatna  
Porijeklo kapitala: Strani  
Upisani kapital: 4.710.000,00Euro (Novčani 4.710.000,00Euro, nenovčani 0,00Euro)

*26.10.20*

**OSNIVAČI:**

**KARISMA RESORTS INTERNATIONAL S.A.** 686250 (S) PANAMA

Uloga: Osnivač

Udio: 100% Adresa: CALLE 53 ESTE, URB. MARBELLA, 6TH FLOOR

K.H.P.

**LICA U DRUŠTVU:**

**NEMANJA KOSTIĆ**

Ovlašćen da djeluje: POJEDINAČNO ( )

**SANJA BOŠKOVIĆ**

Ovlašćenja u prometu. Ograniceno ( Izvršni direktor ograniceno i pojedinačno predstavlja i zastupa društvo u unutrašnjem i spoljnotrgovinskom prometu, u okviru ovlašćenja datih zakonom i Statutom, do visine od 3.000,00 € (trihiljadeeura) vrijednosti pojedinačnog pravnog posla, a preko ovog iznosa samo na osnovu pismenih odluka ili ovlašćenja osnivača ili drugog lica koje Osnivač ovlasti. )

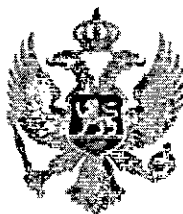
Ovlašćen da djeluje: POJEDINAČNO ( )

Izdato: 27.10.2020 godine u 08:48h

MP

Načelnica

Slobodanka Nedović



CRNA GORA

PORESKA UPRAVA  
CENTRALNI REGISTAR PRIVREDNIH SUBJEKATA

Broj predmeta: 302784

## POTVRDA O PREDATIM DOKUMENTIMA

Potvrđuje se da je MILENA PEJOVIĆ dostavio-la dokument za Promjena društva sa ograničenom odgovornošću – DOO - KARISMA HOTELS ADRIATIC MONTENEGRO - DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU iz PODGORICA, registarski broj:50793821 sa sljedećim priložima:

Ugovor o prenosu udjela

Izjava

Apostil

Dokaz o uplaćenju naknadi za objavljivanje podataka u "Službenom listu Crne Gore"

Dokaz o uplaćenju naknadi za upis u CRPS

Punomoćje

Obrazac

Statut društva

Datum prijema dokumentacije: 27.10.2020. god.

Podnosilac prijave

Dokument primio/la

Maja Zejak, Samostalna referentkinja

M.P.

Uputstvo za praćenje prijave: Prijava se može pratiti putem sajta [www.crps.me](http://www.crps.me) odabirom stavke menija PRETRAGA REGISTRA, zatim PRETRAGA PREDMETA. U ponuđena polja unijeti broj predmeta i datum prijema dokumentacije i kliknuti dugme TRAŽI. Ukoliko je prikazan status **OBRAĐEN** rješenje se može preuzeti. Broj kontakt telefona CRPS-a: +38220230858.


Registraciona prijava privrednih subjekata i ostalih oblika obavljanja privredne djelatnosti

<b>1. PODNOSILAC PRIJAVE<sup>1</sup></b>															
Prijavu podnosi		<input checked="" type="checkbox"/>		1.2. Punomoćnik			1.3. Prerokuzista								
1.1.1. JM				1.1.2. Država											
1.1.3. Ime		MILENA		1.1.4. Prezime		PEJOVIC									
1.1.6. ID lica															
1.1.8. Telefon															
1.1.10. Ulica i broj															
2.1. Osnivanje		<input checked="" type="checkbox"/>		2.2. Promjena		2.3. Brisanje		2.4. Rezervacija naziva							
<b>3. REGISTRACIJA U DRUGIM REGISTRIMA</b>															
3.1. Registar poreskih obveznika															
3.2. Registar obveznika na dodatnu vrijednost				3.3. Carinski registar											
3.4. Registar uprave za inspeksijske poslove (tržišna inspekcija)				3.5. Opštinski organ uprave nadležan za poslove privrede											
3.6. Registar stanovnika															
<b>4. OSNOVNI PODACI O SUBJEKTU KOJI JE PREDMET REGISTRACIJE</b>															
<b>Oblik organizovanja</b>															
DOO		<input checked="" type="checkbox"/>		PREDUZETNIK		AD		KD		OD		USTANOVA		ZADRUGA	
KOOPERATIVA				NVO		DIO STRANOG DRUŠTVA		INVESTICIONI FOND		OSTALO					
4.1. Puni naziv društva				KARISMA HOTELS ADRIATIC MONTENEGRO DOO PODGORICA											
4.2. Skraćeni naziv															
4.3. Alternativni naziv / trgovački naziv pod kojim se obavlja djelatnost <sup>3</sup>															
4.4. Broj Rješenja za rezervisani naziv															
<b>4.5. ADRESA UPRAVE – SJEDIŠTA DRUŠTVA</b>															
4.5.1. Država															
4.5.2. Opština				4.5.3. Mjesto:											
4.5.4. Ulica i broj:															
<b>4.6. ADRESA ZA PRIJEM SLUŽBENE POŠTE</b>															
4.6.1. Država															
4.6.2. Opština				4.6.3. Mjesto:											
4.6.4. Ulica i broj:															
<b>4.7. ADRESA GLAVNOG MJESTA POSLOVANJA</b>															
4.7.1. Država															
4.7.2. Opština				4.7.3. Mjesto:											
4.7.4. Ulica i broj															

<sup>1</sup>Obavezno za sveo blike privrednih subjekata

<sup>2</sup>Za strano fizičko lice unijeti broj pasoša ili drugog identifikacionog dokumenta i državu izdavanja

<sup>3</sup>Obavezno za preduzetnike/dio stranog društva

<b>4.8. KONTAKT</b>				
4.8.1. Telefon/fax:				
4.8.2. E-mail i internet strana				
<b>4.9. PRETEŽNA DJELATNOST<sup>4</sup></b>				
<p><i>Pod krivičnom i materijalnom odgovornošću izjavljujem da su podaci navedeni u prijavi tačni i potpuni</i></p>				
Potpis podnosioca / ovlaštenog lica:				Datum podnošenja prijave
				01.10.2020

<sup>4</sup>Sifarnik djelatnosti dostupan na šalteru CRPS-a



## Uputstvo za popunjavanje jedinstvene prijave za registraciju privrednih subjekata i ostalih oblika obavljanja privredne djelatnosti

1. **Podnosilac prijave** - U ovu rubriku se označava sa znakom "X" preko koga se prijava podnosi. (1.1 zastupnika, 1.2 punomoćnika, 1.3 prokuriste Društva)
  - 1.1.1. U ovu rubriku unosi se jedinstveni matični broj građanina (JMB), i/ili broj pasoša ili drugog identifikacionog dokumenta za strano fizičko lice.
  - 1.1.2. 1.1.3. 1.1.4. 1.1.5. 1.1.6. 1.1.7. 1.1.8 1.1.10 i 1.1.1.9. 1.1.10. U ove rubrike se unosi država, ime i prezime podnosioca prijave kao i podaci o prebivalištu, ID podnosioca prijave, mjesto prebivališta odnosno boravišta podnosioca prijave, broj telefona, e-mail i ulica i broj podnosioca dokumentacije.
2. **Vrsta registracije u CRPS – Polje 2.1.** se označava sa znakom "X" ukoliko se radi o registraciji osnivanja privrednog subjekta. **Polje 2.2.** se označava sa znakom "X" ukoliko se radi o promjenama bilo kojih podataka u društvu a koje se registruje kod CRPS-a. **Polje 2.3.** se označava sa znakom "X" ukoliko dolazi do postupka: likvidacije društva, transformacije, restrukturiranja i/ili brisanja privrednog subjekta ili preduzetnika. **Polje 2.4.** se označava znakom "X" ukoliko se radi o registraciji rezervacije naziva privrednog subjekta kod CRPS-a.
3. **Registracija u drugim registrima** – Znakom "X" označiti prazno polje ispred naziva registra u koji društvo želi da se upiše odnosno registruje 3.1. registar poreskih obaveznika,, 3.2. registar obeveznika na dodatu vrijednost, 3.3. carinski registar, 3.4. registar uprave za inspeksijske poslove (tržišna inspekcija), 3.5. opštinski organ nadležan za poslove privrede ili 3.6. registar stanovnika
4. **Osnovni podaci o subjektu koji je predmet registracije** – znakom "X" označiti oblik organizovanja predmetnog subjekta za koji se dokumentacija podnosi.
  - 4.1 **Puni naziv društva** – U ovu rubriku se upisuje naziv privrednog društva odnosno ime pod kojim društvo posluje.
  - 4.2. **Skraćeni naziv** – U ovu rubriku se upisuje skraćeni naziv društva. Privredno društvo može, pored punog naziva, da koristi skraćeni naziv u skladu sa osnivačkim aktom društva, odnosno statutom. Skraćeni naziv mora da sadrži oznaku oblika društva, kao i pojedine riječi koje su već sadržane u nazivu.
  - 4.3. **Alternativni naziv/ trgovački naziv pod kojim se obavlja djelatnost**- U ovu rubriku se upisuje alternativni naziv dijela stranog društva, ako je originalni naziv stranog društva upotrijebljen od nekog drugog društva u Crnoj Gori. Ako preduzetnik ne obavlja djelatnost pod svojim već pod drugim imenom ili nazivom dužan je upisati to ime ili naziv.
  - 4.4. **Broj rješenja za rezervisani naziv** – U ovu rubriku upisati broj rješenja CRPS-a kojim je naziv društva rezervisan.
  - 4.5. **Adresa uprave – sjedišta društva** – U ovu rubriku se upisuju podaci o adresi sjedišta društva pravnog lica (država, opština, mjesto, ulica i broj). Sjedište je mjesto iz kojeg se upravlja poslovanjem privrednog društva ili mjesto u kojem društvo trajno obavlja svoju djelatnost, koje je utvrđeno osnivačkim aktom ili statutom društva i koje je registrovano u CRPS. Privredno društvo može imati samo jedno sjedište.
  - 4.6. **Adresa za prijem službene pošte** - U ovu rubriku se upisuju podaci o adresi za prijem službene pošte društva pravnog lica (država, opština, mjesto, ulica i broj). Dostavljanje pošte privrednom društvu vrši se na adresu sjedišta ili posebnu adresu za dostavljanje pošte, koja se registruje kod CRPS-a. Privredno društvo mora da ima adresu za prijem elektronske pošte, koja se registruje u CRPS.

**4.7. Adresa glavnog mjesta poslovanja** – Popuniti samo ukoliko se adresa glavnog mjesta poslovanja razlikuje od adrese sjedišta društva. Bitno zbog određivanja nadležnosti područne jedinice Poreske uprave

**4.8. Kontakt privrednog subjekta** – tačke: 4.8.1 i 4.8.2. u ovu rubrike se upisuje broj telefona društva kao i e-mail i internet stranica društva.

**4.9. Pretežna djelatnost** – U ovu rubriku se upisuje pretežna djelatnost društva, odnosno osnovna djelatnost kojom se društvo bavi.

**Podnosilac, odnosno ovlašteno lice za podnošenje prijave, tačnost i potpunost podataka potvrđuje unosom svog JMB broja, potpisom i upisom datuma podnošenja prijave.**

**DODATAK 1****5. REGISTRACIJA OSNIVANJA/PROMJENE - PRIVREDNI SUBJEKAT<sup>5</sup>****NASTANAK**

	Osnivanje		Spajanje
	Podjela		Na drugi način
5.1.	Rok na koji se društvo osniva (upisati broj mjeseci)		
5.2.	Datum donošenja statuta		
5.3.	Datum zaključenja Ugovora ili odluke o osnivanju		
5.4.	Ukoliko je subjekat prethodno registrovan/licenciran kod druge državne institucije navesti kod koje		
5.5.	Broj Rješenja pod kojim je registrovan		5.5.1. Datum Rješenja

**6. OBLIK SVOJINE**

	Privatna		Zadružna
	Dva ili više oblika svojine		Državna

**7. KAPITAL****7.1. Porijeklo kapitala**

	Domaći		Strani		Mješoviti
--	--------	--	--------	--	-----------

**7.2. Podaci o osnovnom kapitalu**

	7.2.1. Povećanje			7.2.2. Smanjenje		
<b>Osnovni kapital</b>	<b>Prije promjene</b>			<b>Iznos promjene</b>		<b>Trenutni kapital</b>
Ukupno (novčani + nenovčani)		€		€		€
novčani – iznos		€		€		€
nenovčani – iznos		€		€		€

**8. NAZIV ORGANA UPRAVLJANJA**

	Izvršni direktor		Nadzorni odbor
	Upravni odbor		Skupština akcionara
	Odbor direktora		Drugo

<sup>5</sup>Popunjavaju osnivači akcionarskog, ortačkog, komanditnog društva, društva sa ograničenom odgovornošću, nevladinih organizacija, ustanova i zadruga

8.1. Broj Rješenja Komisije za tržište kapitala kojim se potvrđuje uspješnost postupka javne emisije akcija kod sukcesivnog osnivanja AD	
8.2. Broj Rješenja Komisije za tržište kapitala o evidentiranju osnivačkih akcija u slučaju simultanog osnivanja AD	

**9. MATIČNO DRUŠTVO (\*obavezno za dio stranog društva)**

9.1. Oblik organizovanja:	
9.2. Registarski broj:	
9.3. Matični broj:	
9.4. Naziv matičnog društva:	
9.5. Država matičnog društva:	
9.6. Mjesto matičnog društva:	
9.7. Datum donošenja statuta:	
9.8. Datum zaključenja / donošenja ugovora ili odluke o osnivanju:	

**10. DRUŠTVO ZA UPRAVLJANJE FONDOM (\*obavezno za Investicioni fond)**

MB društva:	
Naziv društva:	

**11. FINANSIJSKA DOKUMENTA**

Vrsta dokumenta	Bilans stanja
	Bilans uspjeha
	Druga vrsta iskaza (upisati vrstu)
Godina dokumenta	

*Pod krivičnom i materijalnom odgovornošću izjavljujem da su podaci navedeni u prijavi tačni i potpuni.*

JMB: 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Potpis podnosioca / ovlašćenog lica:

\_\_\_\_\_

Datum podnošenja prijave

_____	_____	_____
Dan	Mjesec	Godina

## Uputstvo za popunjavanje Dodatka 1: Registracija osnivanja/promjene privredni subjekat

### 5. REGISTRACIJA OSNIVANJA/PROMJENE-PRIVREDNI SUBJEKAT

**Nastanak** – Znakom "X" u jednom od ponuđenih praznih polja označiti način na koji društvo nastaje (osnivanjem, spajanjem, podjelom, na drugi način)

- 5.1. **Rok na koji se društvo osniva** – u ovo polje upisati podatak da li se društvo osniva na određeno ili neodređeno vrijeme.
- 5.2. **Datum donošenja Statuta** – u ovo polje upisati datum kada je dostavljeni statut koji treba da se registruje usvojen ili donešen.
- 5.3. **Datum zaključenja Ugovora ili odluke o osnivanju**- u ovu rubriku se upisuje datum donošenja odluke ili ugovora o osnivanju koji treba da se registruje kod CRPS-a.
- 5.4. **Ukoliko je subjekat prethodno registrovan/licenciran kod druge državne institucije navesti od koje** – U ovu rubriku se upisuje naziv Institucije kod koje je privredni subjekat registrovan/licenciran ukoliko mu je dobijanje navedenog Rješenja/licence uslov za registraciju u CRPS-a. Ukoliko nije preskočiti polje.
- 5.5. **Broj Rješenja pod kojim je registrovan**- U ovu rubriku upisati broj rješenja Institucije navedene pod tačkom 5.4.
  - 5.5.1. **Datum Rješenja**- U ovu rubriku upisati datum rješenja navedenog u tački 5.5.

### 6. Oblik svojine

Znakom "X" označiti polje da li je oblik svojine privatna, zadružna, dva ili više oblika svojine, državna svojina.

7. **Kapital-7.1. – Porijeklo kapitala** – U ovu rubriku se znakom "X" označava da li je porijeklo kapitala domaći, strani ili mješoviti.
  - 7.2 **Podaci o osnovnom kapitalu** – Znakom "X" označiti polje 7.2.1. ukoliko se radi o povećanju osnovnog kapitala ili 7.2.2. ukoliko se radi o smanjenju osnovnog kapitala društva. U ovu rubriku se unose podaci da li se povećava ili smanjuje novčani ili nenovčani iznos kapitala kao i kapital prije promjene, iznos promjene kapitala i trenutni odnosno ukupni kapital društva.
  8. **Naziv organa upravljanja**- Znakom "X" označiti organe upravljanja u društvu. Ukoliko je opcija drugo, u praznom polju upisati naziv organa upravljanja.
    - 8.1. U ovu rubriku upisati broj rješenja Komisije za tržište kapitala kojim se potvrđuje uspješnost postupka javne emisije akcija kod sukcesivnog osnivanja akcionarskog društva.
    - 8.2. U ovu rubriku upisati broj rješenja Komisije za tržište kapitala o evidentiranju osnivačkih akcija u slučaju simultanog osnivanja akcionarskog društva.

### 9. Matično društvo (obavezno za dio stranog društva)

- 9.1. **Oblik organizovanja** - U ovu rubriku upisati oblik organizovanja matičnog društva.
- 9.2. **Registarski broj** – U ovu rubriku upisati registarski broj matičnog društva.
- 9.3. **Matični broj** – U ovu rubriku upisati broj pod kojim je društvo registrovano u matičnom registru. (MB matičnog društva)
- 9.4.; 9.5. i 9.6. – U ove rubrike upisati puni naziv matičnog društva, državu i mjesto matičnog društva.
- 9.7. U ovu rubriku upisati datum donošenja poslednjeg registrovanog statuta matičnog društva, odnosno datum statuta koji se prilaže prilikom osnivanja DSD-a.
- 9.8. U ovu rubriku se upisuje datum zaključenja/donošenja ugovora ili odluke o osnivanju matičnog društva.
10. **Društvo za upravljanje fondom (obavezno za investicioni fond)** – U ovu rubriku upisati matični broj kao i naziv društva koje upravlja investicionim fondom.
11. **Finansijska dokumenta**- U ovu rubriku se upisuju podaci o dokumentima koja se prilažu uz dokumentaciju. Označiti znakom "X" vrstu dokumenata: bilans stanja, bilans uspjeha ili druga vrsta iskaza u tom slučaju upisati vrstu dokumenta kao i datum priloženog dokumenta.

**Podnosilac, odnosno ovlašćeno lice za podnošenje prijave, tačnost i potpunost podataka potvrđuje unosom svom JMB broja, potpisom i upisom datuma podnošenja prijave.**

12. LICE U DRUŠTVU		Imenovanje	Promjena	<input checked="" type="checkbox"/> Prestanak
12.1. MB / JMB:	<div style="border: 1px solid red; width: 100px; height: 20px;"></div>	*za strano fizičko lice unijeti broj pasoša *za strano pravno lice unijeti broj registracije u matičnom registru * ID lica		
12.2 Naziv / Ime	KARISMA RESORTIST INTERNATIONAL S.A.	Prezime		
12.3 Pol	<input checked="" type="checkbox"/> Muški <input type="checkbox"/> Ženski	12.4. Datum rođenja		
12.5. Adresa:	<div style="border: 1px solid red; width: 100%; height: 40px;"></div>			
12.5.1. Država				
12.5.2. Opština				
12.5.3 Ulica i broj				
13. ULOGA: (odabra)				
<input checked="" type="checkbox"/>	Osnivač		Izvršni direktor	
	Član DOO		Direktor	
	Ortak		Predsjednik organa upravljanja	
	Komanditor		Član nadzornog odbora	
	Komplementar		Član odbora direktora	
	Zadrukar		Član upravnog odbora	
	Preduzetnik		Član odbora za reviziju	
	Poslovođa		Sekretar društva	
	Prokurista		Ovlašćeni zastupnik	
	Revizor		Lice koje predstavlja podružnicu	
	Likvidator		Lice koje odgovara	
	Drugo (*upisati ako je drugačije od ponuđenog)			
13.1. UDIO (*Popuniti ukoliko je odabrana uloga osnivač			100	%
13.2. Ovlašćenja u prometu		<input type="checkbox"/> Neograničena	<input checked="" type="checkbox"/> Ograničena	
*Unijeti opis ograničenja				
13.3. Ovlašćen da djeluje		<input type="checkbox"/> Pojedinačno	<input checked="" type="checkbox"/> Kolektivno	
			Članovima organa upravljanja	
			Sekretarom društva	
			Direktorom društva	
Saglasnost sa imenovanjem				
Potpis <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 15px; display: inline-block;"></div>				
Prilog 1				

12. LICE U DRUŠTVU		<input checked="" type="checkbox"/> Imenovanje	Promjena	Prestanak
12.1. MB / JMB:	<input type="text"/>	*za strano fizičko lice unijeti broj pasoša *za strano pravno lice unijeti broj registracije u matičnom registru * ID lica		
12.2 Naziv / Ime	KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED		Prezime	
12.3 Pol	<input type="checkbox"/> Muški	<input type="checkbox"/> Ženski	12.4. Datum rođenja	
12.5. Adresa:				
12.5.1. Dr	<input type="text"/>			
12.5.2. Op				
12.5.3 Ulica				
13. ULOG				
<input checked="" type="checkbox"/> Osoba				
	Član DOO		Direktor	
	Ortak		Predsjednik organa upravljanja	
	Komanditor		Član nadzornog odbora	
	Komplementar		Član odbora direktora	
	Zadrukar		Član upravnog odbora	
	Preduzetnik		Član odbora za reviziju	
	Poslovođa		Sekretar društva	
	Prokurista		Ovlašćeni zastupnik	
	Revizor		Lice koje predstavlja podružnicu	
	Likvidator		Lice koje odgovara	
	Drugo (*upisati ako je drugačije od ponuđenog)			
13.1. UDIO (*Popuniti ukoliko je odabrana uloga osnivač			100	%
13.2. Ovlašćenja u prometu		<input type="checkbox"/> Neograničena	<input type="checkbox"/> Ograničena	
*Unijeti opis ograničenja				
13.3. Ovlašćen da djeluje		<input type="checkbox"/> Pojedinačno	<input type="checkbox"/> Kolektivno	Članovima organa upravljanja
*Upisati sa kim, ako je kolektivno				Sekretarom društva
				Direktorom društva
Saglasnost sa imenovanjem				
Potpis <input type="text"/>				
<input type="text"/>				



**14. Podaci o vlasništvu nad akcijama i udjelima u drugim društvima registrovanim u Crnoj Gori**

14.1. Da li lice ima učešće preko 30% u kapitalu privrednog društva nad kojim je otvoren stečaj ili postupak likvidacije, koje ne izmiruje poreske obaveze, odnosno čiji su računi blokirani u postupku prinudne naplate? \_\_\_\_\_

14.2. Koje je to društvo/društva (upisati naziv i Pib) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

14.3. Da li lice ima učešće preko 30% nad akcijama u akcionarskim društvima registrovanim na teritoriji Crne Gore? \_\_\_\_\_

14.4. Koje je to društvo/društva (upisati naziv i Pib) \_\_\_\_\_

Potpis \_\_\_\_\_

**12. Lice u društvu** – upisati znak „x“ u neko od ponuđenih polja u zavisnosti da li se lice po prvi put imenuje u društvu ili mu se mijenja neki već registrovani podatak ili mu prestaje funkcija na koju je imenovano.

**12.1 MB/JMB** – u ovo polje upisati JMB ili jedan od podataka navedenih pod znakom „\*“ u nastavku reda. Za rezidentno (domaće) fizičko lice upisati jedinstveni matični broj građanina. Za rezidentno pravno lice upisati matični broj (PIB) društva. Za nerezidentna (strana) fizička lica upisati broj pasoša ili ID broj sa drugog važećeg dokumenta. Za strano pravno lice upisati broj registracije tog društva u matičnom registru.

**12.2 Naziv/ Ime** - upisati puni naziv pravnog ili ime fizičkog lica; **Prezime** – upisati prezime fizičkog lica.

**12.3 Pol** – označiti znakom „X“ u odgovarajuće polje u zavisnosti od pola, muški/ženski.

**12.4. Datum rođenja** u prazno polje upisati datum rođenja.

**12.5. 12.5.1 12.5.2. 12.5.3. Adresa** – U ovu rubriku se upisuju podaci o adresi fizičkog lica, prebivališta za domaće fizičko lice ili podaci o adresi boravišta za strano fizičko lice (država, opština mjesto, ulica i broj, državljanstvo za strana fizička lica kao i zanimanje ukoliko je riječ o članovima upravnog odbora, odbora direktora i nadzornog odbora)

**13. ULOGA** Znakom „x“ označiti uloge koje lice ima u privrednom subjektu.

**13.1 UDIO** za osnivača upisati procentualni vlasnički udio u osnovnom kapitalu društva.

**13.2 Ovlašćenja u prometu** Znakom „x“ označiti jedno od ponuđenih opcija. Ukoliko su ovlašćenja ograničena upisati opis ograničenja u prazno polje.

**13.3 Ovlašćen da djeluje** Znakom „x“ označiti jedno od ponuđenih polja. Ukoliko je lice ovlašćeno da djeluje kolektivno, označiti da li je ovlašćen da djeluje sa članovima organa upravljanja, sekretarom društva, direktorom društva, a ako je drugačije od ponuđenog u prazno polje upisati sa kim.

U polje „**Saglasnost sa imenovanjem**“ svojeručno se potpisuje lice koje se imenuje ili mu se mijenja obim ovlašćenja.

#### **14. Podaci o vlasništvu nad akcijama i udjelima u drugim društvima registrovanim u Crnoj Gori**

**14.1.** Da li lice ima učešće preko 30% u kapitalu privrednog društva nad kojim je otvoren stečaj ili postupak likvidacije, koje ne izmiruje poreske obaveze, odnosno čiji su računi blokirani u postupku prinudne naplate? Potrebno je upisati podatak „da“ ili „ne“.

**14.2.** Koje je to društvo/društva

Potrebno je upisati naziv i Pib društva/ društava

**14.3.** Da li lice ima učešće preko 30% nad akcijama u akcionarskim društvima registrovanim na teritoriji Crne Gore?

Potrebno je upisati podatak „da“ ili „ne“.

**14.4.** Koje je to društvo/društva

Potrebno je upisati naziv i Pib društva/ društava

**Prilog 2**

14. PODRUŽNICA	Osnivanje	Promjena	Brisanje
14.1. Naziv			
14.2. Adresa:			
14.2.1. Država			
14.2.2. Opština	Mjesto:		
14.2.3 Ulica i broj:			

14. PODRUŽNICA	Osnivanje	Promjena	Brisanje
14.1. Naziv			
14.2. Adresa:			
14.2.1. Država			
14.2.2. Opština	Mjesto:		
14.2.3 Ulica i broj:			

PODRUŽNICA	Osnivanje	Promjena	Brisanje
14.1. Naziv			
14.2. Adresa:			
14.2.1. Država			
14.2.2. Opština	Mjesto:		
14.2.3 Ulica i broj:			

- (1) **14. Produžnica** - Privredna društva mogu obavljati svoju djelatnost i preko podružnica. Podružnica je posebna organizaciona cjelina društva bez svojstva pravnog lica, koja obavlja djelatnost van sjedišta privrednog društva.

Znakom "X" označiti da li se radi o osnivanju podružnice, promjeni u istoj ili brisanju.

**14.1 Naziv-** U prazno polje upisati naziv produžnice. Podružnica u pravnom prometu istupa pod nazivom privrednog društva čiji je dio, a uz naziv privrednog društva naziv podružnice mora sadržati sjedište podružnice i oznaku da je podružnica.

**14.2 (14.2.1.,14.2.2.,14.2.3.)** U ovu rubriku se upisuju podaci o adresi produžnice (država, opština, mjesto, ulica i broj).

**DODATAK 2**

<b>15. PRESTANAK PRIVREDNOG SUBJEKTA</b>			
Način prestanka			
<input type="checkbox"/>	Likvidacija	<input type="checkbox"/>	Brisanje
<b>15.1. LIKVIDACIJA<sup>6</sup></b>			
<b>15.1.1 Vrsta likvidacije</b>			
<input type="checkbox"/>	Dobrovoljna likvidacija	<input type="checkbox"/>	Dobrovoljna likvidacija po skraćenom postupku
<b>15.1.2. Sa imovinom</b>			
<input type="checkbox"/>	Da	<input type="checkbox"/>	ne
<b>15.1.3. Datum pokretanja postupka</b>			
<b>15.1.4. Datum odluke</b>			
<b>15.2. BRISANJE<sup>7</sup></b>			
<b>15.2.1. Razlog prestanka</b>			
<input type="checkbox"/>	Spajanjem	<input type="checkbox"/>	Podjelom
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	Na sopstveni način
<b>15.2.2. Datum prestanka / odluke</b>			
<b>15.2.3. Naziv donosioca rješenja</b>			
<b>15.2. 4. Broj rješenja</b>			
<b>15.2.5. Datum rješenja</b>			

*Pod krivičnom i materijalnom odgovornošću izjavljujem da su podaci navedeni u prijavi tačni i potpuni*

JMB:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Potpis podnosioca / ovlašćenog lica:

\_\_\_\_\_

Datum podnošenja prijave

_____	_____	_____
Dan	Mjesec	Godina

<sup>6</sup> Obavezno popuniti ako je vrsta prestanka likvidacija

<sup>7</sup> Obavezno popuniti ako je vrsta prestanka brisanje

## DODATAK 2

### 15. Prestanak privrednog subjekta

**Način prestanka-** U prazno polje znakom "X" označiti da li se društvo prestaje da postoji likvidacijom ili brisanjem.

#### 15.1. Likvidacija

**15.2.1 Vrsta likvidacije** - U prazno polje znakom X označiti da li se društvo briše po postupku dobrovoljne likvidacije ili dobrovoljne likvidacije po skraćenom postupku.

**15.1.2. Sa imovinom** – Znakom "X" označiti da li društvo odgovara sa ili bez imovine. Imovinu društva čine svojina i druga imovinska prava koja predstavljaju uloge njegovih članova i imovina koju je društvo steklo poslovanjem.

**15.1.3. Datum pokretanja postupka** – U ovu rubriku upisati datum pokretanja postupka likvidacije .

**15.1.4. Datum odluke-** U ovu rubriku upisati datum odluke o pokretanju postupka likvidacije.

#### 15.2. Brisanje

**15.2.1. Razlog prestanka** – Označiti znakom "X" prazno polje u zavisnosti od razloga prestanka (spajanje, podjela ili na sopstveni način)

**15.2.2.2 Datum prestanka/odluke** – U ovu rubriku upisuje se datum prestanka odnosno datum donošenja odluke o brisanju.

**15.2.3. Naziv donosioca rješenja** – U ovu rubriku se upisuje naziv donosioca Rješenja o brisanju.

**15.2.4. Broj Rješenja-** U ovu rubriku se upisuje broj Rješenja o brisanju

**15.2.5.** U ovo polje upisuje se datum donošenja rješenja o brisanju navedenog u tački 15.2.4.

**Podnosilac, odnosno ovlašćeno lice za podnošenje prijave, tačnost i potpunost podataka potvrđuje unosom svog JMB broja, potpisom i upisom datuma podnošenja prijave.**

**SHARE TRANSFER  
AGREEMENT**

This Agreement (hereafter referred to as the "Agreement") is concluded on 26<sup>th</sup> October 2020 between the following Parties:

- a. **Karisma Resorts International S.A.**, with registered office at the address: Humboldt Tower, Calle 53 Este, Urb. Marbella 6th Floor, Republic of Panama and registered in Registry of Business Entities under file number 686250 (S), (hereafter referred to as the "Transferor"), on one side, and
- b. **Karisma Hotels & Resorts Operating Company Limited**, with corporate seat in British Virgin Islands, P.O. Box 3175 Road Town, Tortola registered under corporate number 2042605 (hereafter referred to as the "Acquirer"), on the other side;

Parties to this Agreement shall be hereafter jointly referred to as the "Parties" and individually as the "Party".

**Introductory statements:**

„**Karisma Hotels Adriatic Montenegro**“ d.o.o. Podgorica, is a limited liability company with its registered seat at the address Cetinjska 11, V floor, The Capital Plaza, incorporated in accordance with the laws of Montenegro, registered within the Central Registry of Companies under the registration number 50793821 and ID number 03134687 (hereafter referred to as the "Company").

On the date of this Agreement the Transferor owns a share in the Company representing 100% of the Company's share capital as follows:

**Karisma Resorts International S.A – 100% of the Company's share capital.**

Transferor agrees to transfer the 100% of the share in the Company to the Acquirer, subject to

**UGOVOR  
O PRENOSU UDJELA**

Ovaj Ugovor (u daljem tekstu će se nazivati „Ugovor“) je zaključen dana 26. oktobra 2020. godine, između sljedećih Strana:

- a. **Karisma Resorts International S.A.**, sa registrovanom adresom u: Humboldt Tower, Calle 53 Este, Urb. Marbella, 6th Floor, Republika Panama i upisano u registar privrednih društava pod brojem 686250 (S), (u daljem tekstu „Prenosilac“), sa jedne strane,
- i
- b. **Karisma Hotels & Resorts Operating Company Limited**, sa sjedištem u Britanskim Djevicanskim Ostrvima, P.O. Box 3175 Road Town, Tortola, registrovano pod registracionim brojem 2042605 (u daljem tekstu „Sticalac“), sa druge strane;

Strane u ovom Ugovoru će se u daljem tekstu nazivati zajedno „Strane“ i pojedinačno „Strana“.

**Uvodne napomene:**

„**Karisma Hotels Adriatic Montenegro**“ d.o.o. Podgorica je društvo sa ograničenom odgovornošću sa registrovanim sjedištem na adresi Cetinjska 11, V sprat, The Capital Plaza, osnovano u skladu sa zakonima Crne Gore, registrovano u Centralnom Registru Privrednih Subjekata pod registarskim brojem 50793821 i matičnim brojem 03134687 (u daljem tekstu će se nazivati „Društvo“).

Na dan ovog Ugovora, Prenosilac posjeduje udio u Društvu koji predstavlja 100% osnovnog kapitala Društva kako slijedi:

**Karisma Resorts International S.A – 100% udjela u društvu.**

Prenosilac je saglasan da prenese Sticaocu 100% udjela u Društvu, u skladu sa uslovima

the terms set out in this Agreement, and in accordance with Montenegrin laws and regulations, including the Companies Law ("Official Gazette of Montenegro" no. 65/20), (hereafter referred to as the "Law").

predviđenim ovim Ugovorom, kao i u skladu sa crnogorskim zakonima i propisima, uključujući Zakon o privrednim društvima („Sl. list Crne Gore“ br. 65/20), (u daljem tekstu „Zakon“).

**The Parties hereby agree as follows:**

**Strane ugovaraju kako slijedi:**

**1. Object of the Agreement**

**1. Predmet Ugovora**

1.1. Transferor hereby transfers and the Acquirer acquires and becomes the legal owner of 100% of the share in the Company (hereafter referred to as the "Share").

1.1. Prenosilac ovim prenosi, a Sticalac stiže i postaje zakoniti vlasnik 100% udjela u Društvu (u daljem tekstu će se nazivati „Udio“).

1.2. It is hereby agreed that the Acquirer, immediately after signing of this Agreement, will perform the registration of its ownership to the Share within all relevant authorities, and in particular before the Central Registry of Companies.

1.2. Ovim je ugovoreno da Sticalac, odmah nakon potpisivanja ovog Ugovora, sprovede registraciju svog vlasništva nad Udjelom kod svih nadležnih organa, a posebno pred Centralnim Registrom Privrednih Subjekata.

**2. Transferor's representations and warranties**

**2. Izjave i garancije Prenosioca**

2.1. The Transferor hereby represents and warrants to the Acquirer that:

2.1. Prenosilac ovim izjavljuje i garantuje Sticaocu da:

a) Transferor is sole and legal owner of the Share representing 100% of the Company's share capital;

a) Prenosilac je jedini i zakoniti vlasnik Udjela koji predstavlja 100% osnivačkog kapitala Društva;

b) There are no pledges, third party's rights, third party's claims or any other encumbrances established to the Share, which encumbrances would diminish or limit the ownership rights acquired by the Acquirer hereunder.

b) Na Udjelu nema ustanovljenih nikakvih zaloga, prava trećih lica, zahtjeva trećih lica ili bilo kakvih drugih tereta koji bi mogli smanjiti ili ograničiti vlasnička prava koja Sticalac ovdje stiže.

2.2. Transferor hereby warrants that there are no restrictions or limitations for the Acquirer to acquire the Share.

2.2. Prenosilac garantuje da nema nikakvih nedostataka ili ograničenja da Sticalac stekne Udio.

**3. Purchase Price and Acquirer's Registration**

**3. Kupoprodajna cijena i registracija Sticaoca**

3.1. The Parties hereby agree that the Share which represents 100% of the Company's share capital shall be transferred, for the fair market value compensation to be reflected by Note 5.

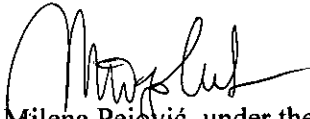
3.1. Strane su ovdje saglasne da će se Udio koji predstavlja 100% osnovnog kapitala Društva prenijeti za pravičnu tržišnu vrijednost koja će biti navedena u Note 5.



- 3.2. The Agreement shall enter into force in the moment when it is signed and signatures authenticated by the competent authority.
- 3.2. Ugovor će stupiti na snagu momentom potpisivanja i ovjere potpisa od strane nadležnog notara.
- 3.3. Transferor and the Acquirer hereby agree that, immediately after entering into force of this Agreement, Transferor and the Acquirer shall jointly pass all decisions, particularly amendments to the Articles of Association, which decisions are required in order to have the Acquirer registered as the legal owner to the Share, i.e. in order to have the Acquirer registered within the Central Registry of Companies, and all other competent authorities as the legal owner of the entire share in the Company representing 100% of the Company's share capital.
- 3.3. Prenosilac i Sticalac su ovdje saglasni da, odmah nakon stupanja na snagu ovog Ugovora, Prenosilac i Sticalac će zajedno donijeti sve odluke, a posebno izmjene Statuta, a koje su potrebne kako bi se Sticalac registrovao kao zakoniti vlasnik Udjela, odnosno, kako bi se Sticalac registrovao kod Centralnog Registra Privrednih Subjekata, kao i kod svih drugih nadležnih organa kao zakoniti vlasnik Udjela u Društvu koji predstavlja 100% osnovnog kapitala Društva.
- 3.4. Transferor commits that he shall provide all necessary assistance to the Acquirer in order to have the Acquirer registered as the owner of the Share in the most efficient manner.
- 3.4. Prenosilac se obavezuje da pruži Sticaocu svu neophodnu pomoć kako bi se Sticalac registrovao kao vlasnik Udjela na najefikasniji način.
4. Applicable law, jurisdiction and language of the Agreement
4. Mjerodavno pravo, jurisdikcija i jezik Ugovora
- 4.1. This Agreement shall be governed by and interpreted in all respects by Montenegrin law.
- 4.1. Ovaj Ugovor je regulisan i biće tumačen u svakom pogledu u skladu sa crnogorskim pravom.
- 4.2. This Agreement is made in Montenegrin and English language.
- 4.2. Ovaj Ugovor je sačinjen na crnogorskom i engleskom jeziku.
- 4.3. In case of any discrepancy between the Montenegrin and the English language version, the English language version shall prevail.
- 4.3. U slučaju neusaglašenosti između crnogorske i engleske verzije, mjerodavna je verzija na engleskom jeziku.
5. Severability
5. Djelimična ništavost
- 5.1. If any provision of this Agreement shall be declared null and void, this shall not have the effect on the other provisions of this Agreement which shall continue to be in effect.
- 5.1. U slučaju da bilo koja odredba ovog Ugovora bude proglašena ništavom, to neće imati uticaja na ostale odredbe ovog Ugovora koje će ostati na snazi.
6. Miscellaneous
6. Razno

6.1. Any amendments or modifications to this Agreement shall be valid and effected only if made in writing and signed by authorised representatives of both Parties.

6.1. Bilo koje izmjene ili dopune ovog Ugovora će biti valjane i na snazi samo ako su sačinjene u pisanoj formi i potpisane od strane ovlašćenih predstavnika obje Strane.



Milena Pejović, under the PoA/po punomoćju

POTVRDA O OVJERI POTPISA I RUKOPISA

NOTAR RADMILA KLIKOVAC, s

(navesti naziv i sjedište suda/organa lokalne u

potvrđuje da je:

Pejović Milena,

rukopis ovjerava)

(svojeručno potpisao ovu ispravu/na ispravu stavio otisak prsta/ priznao potpis za svoj)

(svojeručno napisao rukopis/ranije rukopis svojeručno napisao/slijepo ili slabovido lice svojeručno na ispravi napisalo rukopis).  
Istovjetnost imenovanog utvrđena je na osnovu

izjavom svjedoka

(ime i prezime, zanimanje, adresa i mjesto prebivališta odnosno boravšta, ulica i broj)

Imenovanom je isprava pročitana pomoću

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Ime i prezime lica čiji se potpis ovjerava ispisao je svjedok

Imenovanom je isprava

(pročitana/pročitana pomoću tumača/prevedena sadržina)

Imenovani je ovlašćen za zastupanje na osnovu PUNOMOĆJA „Karisma Hotels International“ S.A, od 16.09.2020.godine.

Broj: OV 5114/2020

Ovjera izvršena dana 26.10.2020.godine u 12:25 časova, u

(mjesto ovjere potpisa kada se ovjera vrši van službenih prostorija)

Taksa odnosno naknada za izvršenu ovjeru naplaćena je u iznosu od 7,50 eura za ovjeru potpisa, troškovi u iznosu od 1,00 i PDV u iznosu od 21% što sve ukupno iznosi 10,28 eura.



Mi, **Karisma Resorts International S.A.**, kompanija sa registrovanom adresom u: Humboldt Tower, Calle 53 Este, Urb. Marbella, 6th Floor, Republika Panama i upisano u registar privrednih društava pod brojem 686250 (S), ("**Prodavac**"), koju zastupa advokat Milena Pejović, po punomoćju, dajem sledeću:

We, **Karisma Resorts International S.A.**, with registered office at the address: Humboldt Tower, Calle 53 Este, Urb. Marbella 6th Floor, Republic of Panama and registered in Registry of Business Entities under file number 686250 (S), (the "**Seller**"), represented by attorney at law Milena Pejović, based on power of attorney, hereby give the following:

### IZJAVU

### STATEMENT

Kojom potvrđujem da će kupoprodajna cijena, koja predstavlja pravičnu tržišnu vrijednost, biti izmirena u skladu sa Note 5, za prenos cjelokupnog udjela u društvu "**Karisma Hotels Adriatic Montenegro**" d.o.o. Podgorica, društvo sa ograničenom odgovornošću sa registrovanim sjedištem na adresi Cetinjska 11, V sprat, The Capital Plaza, osnovano u skladu sa zakonima Crne Gore, registrovano u Centralnom Registru Privrednih Subjekata pod registarskim brojem 50793821 i matičnim brojem 03134687 ("**Društvo**"), od kupca:

By which confirm that the purchase price, which represents the fair market value compensation, will be settled in accordance with the Note 5; for the transfer of entire share in company "**Karisma Hotels Adriatic Montenegro**" d.o.o. Podgorica, a limited liability company with its registered seat at the address Cetinjska 11, V floor, The Capital Plaza, incorporated in accordance with the laws of Montenegro, registered within the Central Registry of Companies under the registration number 50793821 and ID number 03134687 (the "**Company**"), by the buyer:

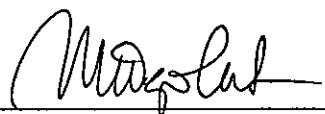
**Karisma Hotels & Resorts Operating Company Limited**, sa sjedištem u Britanskim Djevicanskim Ostrvima, P.O. Box 3175 Road

**Karisma Hotels & Resorts Operating Company Limited**, with corporate seat in British Virgin Islands, P.O. Box 3175 Road

i potvrđujem da smo saglasni da navedeni kupac bude registrovani kao vlasnik cjelokupnog udjela u skladu sa Ugovorom o prenosu udjela.

and confirm that we consent to registration of the mentioned buyer as the owners of the entire share pursuant to the Share Transfer Agreements.

Dana / On 26.10.2020



Milena Pejović, advokat

POTVRDA O OVJERI POTPISA I RUKOPISA

NOTAR RADMILA KLIKOVAC, sa službenim sjedištem u Podgorici, ul.13.jula br.13

(navesti naziv i sjedište suda/organa lokalne uprave/ime i prezime i sjedište notara koji vrši ovjeru potpisa ili rukopisa)

potvrđuje da je:

Pejović Milena, ro

svojeručno potpisao ovu ispravu

(svojeručno potpisao ovu ispravu/na ispravu stavio otisak prsta/ priznao potpis za svoj)

(svojeručno napisao rukopis/ranije rukopis svojeručno napisao/slijepo ili slabovido lice svojeručno na ispravi napisalo rukopis).

Istovjetnost imenovanog utvrđena je na osnovu

ili izjavom svjedoka

(ime i prezime, zanimanje, adresa i mjesto prebivališta odnosno boravšta, ulica i broj)

Imenovanom je isprava pročitana pomoću

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Ime i prezime lica čiji se potpis ovjerava ispisao je svjedok čiji je identitet

Imenovanom je isprava

(pročitana/pročitana pomoću tumača/prevedena sadržina).

Imenovani je ovlašćen za zastupanje na osnovu

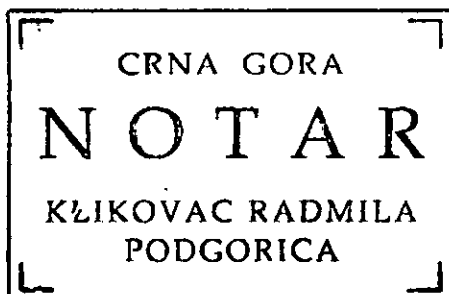
Broj: OV 5113/2020

Ovjera izvršena dana 26.10.2020.godine u 12:25 časova, u

(mjesto ovjere potpisa kada se ovjera vrši van službenih prostorija)

Taksa odnosno naknada za izvršenu ovjeru naplaćena je u iznosu od 5,00 eura za ovjeru potpisa, troškovi u iznosu od 1,00 i PDV u iznosu od 21% što sve ukupno iznosi 7,26 eura.

OVJERU IZVRŠIO  
NOTAR RADMILA KLIKOVAC  
(potpis/peca)





## PUNOMOĆJE

**Karisma Resorts International S.A.**, kompanija sa registrovanom adresom u: Humboldt Tower, Calle 53 Este, Urb. Marbella, 6<sup>th</sup> Floor, Republika Panama i upisano u registar privrednih društava pod brojem 686250 (S),

ovim putem ovlašćuje sljedeće advokate iz Podgorice, Cetinjska 11/IV, The Capital Plaza:

- Milenu Pejović (advokat), JMBG  
[redacted]
- Stefana Lucica (advokat) JMBG  
[redacted]
- Đorđa Kuzmanovića (advokat), JMBG  
[redacted]
- Luku Prelevića (advokat), JMBG  
[redacted]

svakog od njih pojedinačno i ponaosob, da potpišu, ovjere i podnesu Centralnom Registru Privrednih subjekata sva dokumenta koja su neophodna i potrebna u postupku prenosa 100% udjela u privrednom društvu **“Karisma Hotels Adriatic Montenegro” d.o.o. Podgorica**, društvo sa ograničenom odgovornošću sa registrovanim sjedištem na adresi Cetinjska 11, V sprat, The Capital Plaza, osnovano u skladu sa zakonima Crne Gore, registrovano u Centralnom Registru Privrednih Subjekata pod registarskim brojem 50793821 i matičnim brojem 03134687 (u daljem tekstu: **„Društvo“**).

Pomenuta lica su naročito ovlašćena, ne umanjujući opštost ovog Punomoćja, da potpišu i podnesu sve registracione prijave koje je potrebno podnijeti u postupku prenosa udjela i da izvrše prijem odluka koje Centralni registar Privrednih subjekata Poreske uprave u Podgorici i sve druge relevantne institucije mogu donijeti u vezi sa postupkom prenosa udjela Društva.

## PODER LEGAL

**Karisma Resorts International S.A.**, con el domicilio social registrado en la Calle 53 Este, Urb. Marbella, Torre Humboldt, Piso 6, Panamá inscrita en el Registro Mercantil bajo el número de identificación corporativa 686250 (S),

mediante la presente autoriza a los siguientes abogados de C/ Cetinjska 11/IV, The Capital Plaza:

- Milena Pejović (abogada), número de  
[redacted]
- Stefan Lučić (abogado), número de  
[redacted]
- Đorđa Kuzmanovića (abogado), número de identificación personal:  
[redacted]
- Luka Prelević (abogado), número de  
[redacted]

a cada uno individualmente, para poder firmar, certificar y presentar al Registro Central de Entidades Comerciales todos y cada uno de los documentos necesarios en el proceso de transferencia del 100% de las acciones de la empresa **„Karisma Hotels Adriatic Montenegro“ d.o.o. Podgorica**, sociedad de responsabilidad limitada con domicilio social en la calle Cetinjska 11, Piso 5, The Capital Plaza, constituida bajo las leyes de Montenegro, inscrita en el Registro Central de Entidades Comerciales bajo el número de registro 50793821 y el número de identificación corporativa 03134687 (en adelante: **„Sociedad“**).

Las personas antes mencionadas están particularmente autorizadas, lo que no limita las autorizaciones del presente Poder Legal, a ejecutar y presentar, en nombre de la Sociedad, todas las solicitudes de registro que deben presentarse en el mencionado procedimiento de adquisición de acciones, y a recibir todas y cada una de las decisiones que el Registro Central de Entidades Comerciales, la Agencia Tributaria de

Podgorica y todas las demás instituciones competentes puedan emitir con respecto al procedimiento de adquisición de acciones de la Sociedad.

Ovo ovlašćenje se posebno odnosi, ali nije ograničeno, na sljedeće:

- Potpisivanje i ovjera kod notara Ugovora o prenosu udjela i izjave o prijemu cijene ukoliko je potrebno,
- Izvršenje svake pravne radnje koju smatraju potrebnom ili odgovarajućom u vezi sa pomenutim prenosom udjela.

Esta autorización se refiere en particular, aunque no exclusivamente, a lo siguiente:

- Firma y certificación notarial del Acuerdo de Transferencia de Acciones y de la declaración de recibo del precio, si lo hubiera,
- Realización de todos y cada uno de los actos jurídicos que se consideren necesarios o convenientes en relación con la dicha transferencia de acciones.

Ovo Punomoćje će proizvoditi pravna dejstva od dana potpisivanja.

El presente Poder Legal entra en vigor el día de la firma del mismo.

16/09/2020



JORGE LUIS FELIZ GERMAN  
Dominicano, mayor de edad, pasaporte RD5474204  
Presidente y Representante Legal

Yo, DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ, Abogado y Notario Público de los del Número del Distrito Nacional, provisto de la matrícula número 208 del Colegio de Abogados Notarios Incorporado, CERTIFICO Y DOY FE, que por ante mí ha comparecido JORGE LUIS FELIZ GERMÁN, de generales que constan precedentemente y me ha declarado bajo la fe del juramento que esa es la firma que acostumbra a usar en todos los actos de su vida de manera pública y privada, por lo que se le debe dar entera credibilidad. Por lo que firmo y sello en Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, República Dominicana, este día dieciséis (16) de septiembre del año dos mil veinte (2020).

Notario Público







Prevod notarske ovjere i Apostila sa španskog jezika na dokumentu Punomoćje napisanom na crnogorskom i španskom jeziku potpisanom od strane lica Jorge Luiz Feliz German, državljanina Dominikanske Republike, koji je punoljetan, sa pasošem broj RD5474204, u svojstvu predsjednika i pravnog zastupnika društva Karisma Resorts International, dana 16. septembra, 2020. godine.

Okrugli pečat Društva Karisma Resorts International, Republika Panama.

Ovjera notara:

Ja, DOKTOR MANUEL DE JESUS GONZALEZ FELIZ, advokat i notar Nacionalnog distrikta, sa licencom broj 208 Nacionalne komore advokata notara, POTVRĐUJEM da je pred mene pristupio JORGE LUIZ FELIZ GERMAN, sa prethodno navedenim ličnim podacima, koji mi je izjavio pod zakletvom da je to potpis koji obično koristi na svim aktima koje je do sada potpisao, bilo da su javni ili privatni, te se shodno tome taj potpis smatra vjerodostojnim. Shodno tome, potpisujem i pečatiram ovu ovjeru u mjestu Santo Domingo de Guzman, Nacionalni distrikt, Dominikanska Republika, 16. septembra, 2020.

Notar: Potpisano nečitko.

Okrugli pečat notara Dr. Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, Notar Nacionalnog distrikta,  
Licenca broj 208, Dominikanska Republika.

\*\*\* Kraj prevoda \*\*\*

TUMAČ za španski jezik  
**Dragana Radunović**

Ja, Dragana Radunović, tumač za španski jezik, postavljena rješenjem ministra pravde br. 03-745-1802/17-1 od 13. novembra, 2017. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu koji je sastavljen na španskom jeziku.

Redni broj: 191/2020. Troškovi prevoda iznose: 15,00 €.

U Podgorici, dana 22. septembra, 2020.



**TUMAČ/INTÉRPRETE  
DRAGANA RADUNOVIĆ**

za ŠPANSKI jezik/de ESPAÑOL

postavljena rješenjem ministra pravde br. 03-745-1802/17-1  
od 13. novembra, 2017. godine, na vrijeme od pet godina;  
potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.

nombrado por la Resolución del Ministerio de Justicia número  
03-745-1802/17-1 del 13 de noviembre de 2017, por un periodo  
de cinco años, certifica que la traducción corresponde al  
original.

Troškovi prevoda iznose/Gastos de interpretación: \_\_\_\_\_ E.

U Podgorici/En Podgorica, dana/fecha: 22.03.2020

*D. Radunović*  
Potpis/Finna





República Dominicana

**MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES**

Viceministerio para Asuntos Consulares y Migratorios

Dirección de Legalización de Documentos

**APOSTILLA**

(Convention de la Haya du 5 octobre 1961)

1. País: REPÚBLICA DOMINICANA  
Country / Pays

El presente documento público  
This public document / Le présent acte public

2. Ha sido firmado por: ALTAGRACIA MILAGROS DE LA CRUZ  
Has been signed by / A été signé par

3. Quien actúa en calidad de: FIRMA AUTORIZADA  
Acting in the capacity of / Agissant en qualité de

4. Y está revestido del sello / timbre de: PROCURADURIA GENERAL DE LA REPUBLICA  
Bears the seal / stamp of  
Est revêtu du sceau / timbre de

Certificado  
Certified / Attesté

5. En: SANTO DOMINGO  
At / À

6. El día: 10/2/2020  
The / Le

7. Por: TEOFILO ROSARIO - DIRECTOR DE  
By / Par LEGALIZACIONES

8. Bajo el número: AP-2020-10-2-170  
N° / Sous°

9. Sello / Timbre:  
Seal / Stamp  
Sceau / Timbre

10. Firma:  
Signature



Verificación Verification / Vérification			
Pais Destino:	MONTENEGRO	Código de verificación:	XHEPE5PCPUNRLST
<p>Para consultar la veracidad de este documento entre a <a href="http://www.mirex.gob.do">www.mirex.gob.do</a> MIREX En caso de que este documento vaya a ser usado en un país no parte de la Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961, deberá ser legalizado en el consulado o embajada correspondiente.</p> <p>EN: To consult the veracity of this document go to <a href="http://www.mirex.gob.do">www.mirex.gob.do</a> In case that this document is going to be used in a country that is not a Party of the Hague Convention of 5 October 1961, it shall be legalized at the corresponding consulate or embassy.</p> <p>FR: Pour consulter la véracité de ce document entrez à <a href="http://www.mirex.gob.do">www.mirex.gob.do</a> Dans le cas où ce document soit utilisé dans un pays qui n'est pas partie de la Convention de la Haya du 5 octobre 1961, il devra être légalisé au consulat ou ambassade du pays correspondant.</p>			



REPUBLICA DOMINICANA

Doctor Manuel de Jesús González Feliz  
Notario Público del Distrito Nacional,  
Colegiatura Notarial 208



COPIA CERTIFICADA Y/O COMPULSA



Página 1

YO, DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ, ABOGADO NOTARIO PUBLICO DE LOS DEL DISTRITO NACIONAL, CERTIFICO Y DOY FE QUE POR ANTE MI PASO EL SIGUIENTE ACTO QUE COPIADO TEXTUALMENTE DICE ASI: "**FOLIO NÚMERO VEINTICUATRO (24) ACTO NÚMERO ONCE (11)**". En la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, a los dieciséis (16) días del mes de septiembre del año dos mil veinte (2020), por ante mí, DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ, Abogado Notario Público de los del número del Distrito Nacional, Registrado con la Matricula número doscientos ocho (208) en el Colegio Dominicano de Notarios, con mi domicilio y estudio abierto en esta ciudad, en la Calle B, Manzana seis (6), edificio nueve (9), apartamento cuatrocientos uno (401), Residencial José Contreras, portador de la cédula de identidad y electoral número cero, cero, uno, guión, cero, 41uno, tres, siete, uno, siete, tres, guión, cero (001-0137173-0); **COMPARECÍO LIBRE Y VOLUNTARIAMENTE KARISMA RESORTS INTERNATIONAL S.A.**, con el domicilio social registrado en la Calle Cincuenta y Tres (53) Este, Urb. Marbella, Torre Humboldt, Piso seis (6), Panamá, inscrita en el Registro Mercantil bajo el número seis, ocho, seis, dos, cinco, cero S(686250) (S), representada por su Presidente, el señor **JORGE LUIS FELIZ GERMAN**, de nacionalidad dominicana, mayor de edad, portador de la Cédula de Identidad y Electoral número cero, cero, uno, guión, cero, siete, nueve, cero, cinco, nueve, cuatro, guión, cinco (001-0790594-5) y Pasaporte Número RD cinco, cuatro, siete, cuatro, dos, cero, cuatro (RD5474204), con domicilio elegido para fines del presente documento en la Avenida Lope de Vega número diecinueve (19), Suite trescientos uno (301), Edificio PIISA II, de esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, República Dominicana, el cual en su antes indicada calidad, procede a **DECLARARME BAJO FE DE JURAMENTO**, para que lo hiciera constar en acta auténtica como efecto lo hago, lo siguiente: **PRIMERO**: Que **AUTORIZA** a los siguientes abogados de C/ Cetinjaska Once /IV (11/IV), The Capital Plaza: Milena Pejović (abogada), número de identificación personal uno, siete, cero, nueve, ocho, uno, dos, tres, siete, cero, cero, siete (1701981237007), Stefan Lučić (abogado), número de identificación personal uno, tres, cero, tres, nueve, nueve, cero, dos, nueve, tres, cero, cero, tres (1303990293003), Đorđe Kuzmanović (abogado), número de identificación personal dos, cero, cero, cinco, nueve, nueve, tres, dos, uno, cero, cero, uno, dos (2005993210012) y Luka Prelević (abogado), número de identificación personal cero, nueve, uno, uno, nueve, nueve, tres, dos, cinco, cero, cero, uno, ocho (0911993250018), a cada uno individualmente, para poder firmar, certificar y presentar al Registro Central de Entidades Comerciales todos y cada uno de los documentos necesarios en el proceso de adquisición del cien por ciento (100%) de las acciones de la empresa **"Karisma Hotels Adriatic Montenegro" d.o.o. Podgorica**, sociedad de responsabilidad limitada con domicilio social en la calle Cetinjaska once (11), Piso cinco (5), The Capital Plaza, constituida bajo las leyes de Montenegro, inscrita en el Registro Central de Entidades Comerciales bajo el número de registro cinco, cero, siete, nueve, tres, ocho, dos, uno (50793821) y el número de identificación corporativa cero, tres, uno, tres, cuatro, seis, ocho, siete (03134687) (en adelante **"Sociedad"**). Las personas antes mencionadas están particularmente autorizadas, lo que no limita las autorizaciones del presente Poder Legal, a ejecutar y presentar, en nombre de la Sociedad, todas las solicitudes de registro que deben presentarse en el mencionado procedimiento de adquisición de acciones, y a recibir todas y cada una de las decisiones que el Registro Central de Entidades Comerciales, la Agencia Tributaria de Podgorica y todas las demás instituciones competentes puedan emitir con respecto al procedimiento de adquisición de acciones de la Sociedad. Esta autorización se refiere en particular, aunque no exclusivamente, a lo siguiente: 1. Firma y certificación notarial del Acuerdo de Transferencia de Acciones y de la declaración de recibo del precio, si lo hubiera, 2. Realización de todos y cada uno de los actos jurídicos que se consideren necesarios o convenientes en relación con la dicha transferencia de acciones. El presente Poder Legal entra en vigor el día de la firma del mismo; **HECHO Y PASADO EN MI ESTUDIO** el día, mes y año indicados, en presencia de los testigos instrumentales al efecto, los señores **PEDRO JOSÉ BÁEZ GARCÍA**, dominicano, mayor de edad, casado, abogado, portador de la Cédula de Identidad y Electoral número cero, cero, uno, guión, uno, ocho, cinco, uno, dos, seis, cuatro, guión, nueve (001-1851264-9), con domicilio elegido en la calle la Luis F. Thomén número ciento diez (110), Torre Ejecutiva Gapo, suite setecientos uno (701), Evaristo Morales, de esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, y **ENRIQUEZ GONZÁLES MARTE**, dominicano, mayor de edad, casado, portador de la Cédula de Identidad y Electoral número cero, cero, uno, guión, cero, dos, uno, uno, ocho, seis, siete, guión, seis (001-0211867-6), con domicilio elegido en la calle Luis F. Thomén número ciento diez (110), Torre Ejecutiva Gapo, suite setecientos uno (701), Evaristo Morales, de esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, testigos instrumentales requeridos por mí, libres de las tachas y excepciones previstas por la ley. Leído por mí este acto en alta voz al compareciente y a los testigos, los cuales firman en señal de conformidad, junto conmigo y por ante mí, Notario Público que **CERTIFICO Y DOY FE**. (firmados) **JORGE LUIS FELIZ GERMAN** (Compareciente con firma ilegible, en calidad de Compareciente, Presidente y Representante Legal de **KARISMA RESORTS INTERNATIONAL S.A.**), **PEDRO JOSÉ BÁEZ GARCÍA** (testigo con firma legible), **ENRIQUEZ GONZÁLES MARTE** (testigo con firma ilegible) y **DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ**, Notario Público (firma ilegible). Registrado en la Ciudad de Santo Domingo de

LEGALIZACIÓN AL DORSO



Guzmán, Distrito Nacional, el día veintiocho (28) del mes de septiembre del año dos mil veinte (2020), con la Letra DG-AC, Registro No.2020-27689, percibiéndose la suma de RD\$200.00, para su registro. Tiene adherido un sello gomígrafo que dice "Ayuntamiento del Distrito Nacional, Dirección Civil- Conservaduría de Hipotecas. Santo Domingo. DN". Esta es la primera copia certificada en la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la Republica Dominicana el día veintiocho (28) del mes de septiembre del año dos mil veinte (2020).



*[Handwritten Signature]*  
**DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ**  
NOTARIO PÚBLICO



República Dominicana  
Procuraduría General de la República  
Confirme la validez de este documento ingresando el código CIS en portal.servicios.pgr.gob.do  
Código CIS: 001-0202-7265942-6  
*[Handwritten Signature]*  
Firma autorizada: Altagracia De la Cruz



REPÚBLICA DOMINICANA

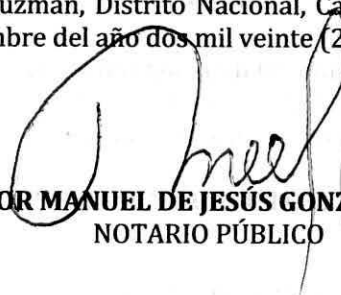
**Doctor Manuel de Jesús González Feliz**  
Notario Público del Distrito Nacional,  
Colegiatura Notarial 208



**COPIA CERTIFICADA Y/O COMPULSA**

YO, DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ, ABOGADO NOTARIO PUBLICO DE LOS DEL DISTRITO NACIONAL, CERTIFICO Y DOY FE QUE POR ANTE MI PASO EL SIGUIENTE ACTO QUE COPIADO TEXTUALMENTE DICE ASI: "**FOLIO NÚMERO VEINTICUATRO (24) ACTO NÚMERO ONCE (11)**". En la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, a los dieciséis (16) días del mes de septiembre del año dos mil veinte (2020), por ante mí, DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ, Abogado Notario Público de los del número del Distrito Nacional, Registrado con la Matrícula número doscientos ocho (208) en el Colegio Dominicano de Notarios, con mi domicilio y estudio abierto en esta ciudad, en la Calle B, Manzana seis (6), edificio nueve (9), apartamento cuatrocientos uno (401), Residencial José Contreras, portador de la cédula de identidad y electoral número cero, cero, uno, guión, cero, 41uno, tres, siete, uno, siete, tres, guión, cero (001-0137173-0); **COMPARECÍO LIBRE Y VOLUNTARIAMENTE KARISMA RESORTS INTERNATIONAL S.A.**, con el domicilio social registrado en la Calle Cincuenta y Tres (53) Este, Urb. Marbella, Torre Humboldt, Piso seis (6), Panamá, inscrita en el Registro Mercantil bajo el número seis, ocho, seis, dos, cinco, cero S(686250) (S), representada por su Presidente, el señor **JORGE LUIS FELIZ GERMAN**, de nacionalidad dominicana, mayor de edad, portador de la Cédula de Identidad y Electoral número cero, cero, uno, guión, cero, siete, nueve, cero, cinco, nueve, cuatro, guión, cinco (001-0790594-5) y Pasaporte Número RD cinco, cuatro, siete, cuatro, dos, cero, cuatro (RD5474204), con domicilio elegido para fines del presente documento en la Avenida Lope de Vega número diecinueve (19), Suite trescientos uno (301), Edificio PIISA II, de esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, República Dominicana, el cual en su antes indicada calidad, procede a **DECLARARME BAJO FE DE JURAMENTO**, para que lo hiere constar en acta auténtica como efecto lo hago, lo siguiente: **PRIMERO**: Que **AUTORIZA** a los siguientes abogados de C/ Cetinjska Once /IV (11/IV), The Capital Plaza: Milena Pejović (abogada), número de identificación personal uno, siete, cero, nueve, ocho, uno, dos, tres, siete, cero, cero, siete (1701981237007), Stefan Lučić (abogado), número de identificación personal uno, tres, cero, tres, nueve, nueve, cero, dos, nueve, tres, cero, cero, tres (1303990293003), Đorđe Kuzmanović (abogado), número de identificación personal dos, cero, cero, cinco, nueve, nueve, tres, dos, uno, cero, cero, uno, dos (2005993210012) y Luka Prelević (abogado), número de identificación personal cero, nueve, uno, uno, nueve, nueve, tres, dos, cinco, cero, cero, uno, ocho (0911993250018), a cada uno individualmente, para poder firmar, certificar y presentar al Registro Central de Entidades Comerciales todos y cada uno de los documentos necesarios en el proceso de adquisición del cien por ciento (100%) de las acciones de la empresa "**Karisma Hotels Adriatic Montenegro**" d.o.o. Podgorica, sociedad de responsabilidad limitada con domicilio social en la calle Cetinjska once (11), Piso cinco (5), The Capital Plaza, constituida bajo las leyes de Montenegro, inscrita en el Registro Central de Entidades Comerciales bajo el número de registro cinco, cero, siete, nueve, tres, ocho, dos, uno (50793821) y el número de identificación corporativa cero, tres, uno, tres, cuatro, seis, ocho, siete (03134687) (en adelante "**Sociedad**"). Las personas antes mencionadas están particularmente autorizadas, lo que no limita las autorizaciones del presente Poder Legal, a ejecutar y presentar, en nombre de la Sociedad, todas las solicitudes de registro que deben presentarse en el mencionado procedimiento de adquisición de acciones, y a recibir todas y cada una de las decisiones que el Registro Central de Entidades Comerciales, la Agencia Tributaria de Podgorica y todas las demás instituciones competentes puedan emitir con respecto al procedimiento de adquisición de acciones de la Sociedad. Esta autorización se refiere en particular, aunque no exclusivamente, a lo siguiente: 1.Firma y certificación notarial del Acuerdo de Transferencia de Acciones y de la declaración de recibo del precio, si lo hubiera, 2. Realización de todos y cada uno de los actos jurídicos que se consideren necesarios o convenientes en relación con la dicha transferencia de acciones. El presente Poder Legal entra en vigor el día de la firma del mismo; **HECHO Y PASADO EN MI ESTUDIO** el día, mes y año indicados, en presencia de los testigos instrumentales al efecto, los señores **PEDRO JOSÉ BÁEZ GARCÍA**, dominicano, mayor de edad, casado, abogado, portador de la Cédula de Identidad y Electoral número cero, cero, uno, guión, uno, ocho, cinco, uno, dos, seis, cuatro, guión, nueve (001-1851264-9), con domicilio elegido en la calle la Luis F. Thomén número ciento diez (110), Torre Ejecutiva Gapo, suite setecientos uno (701), Evaristo Morales, de esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, y **ENRIQUEZ GONZÁLES MARTE**, dominicano, mayor de edad, casado, portador de la Cédula de Identidad y Electoral número cero, cero, uno, guión, cero, dos, uno, uno, ocho, seis, siete, guión, seis (001-0211867-6), con domicilio elegido en la calle Luis F. Thomén número ciento diez (110), Torre Ejecutiva Gapo, suite setecientos uno (701), Evaristo Morales, de esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, testigos instrumentales requeridos por mí, libres de las tachas y excepciones previstas por la ley. Leído por mí este acto en alta voz al compareciente y a los testigos, los cuales firman en señal de conformidad, junto conmigo y por ante mí, Notario Público que **CERTIFICO Y DOY FE**. (firmados) **JORGE LUIS FELIZ GERMAN** (Compareciente con firma ilegible, en calidad de Compareciente, Presidente y Representante Legal de **KARISMA RESORTS INTERNATIONAL S.A.**, **PEDRO JOSÉ BÁEZ GARCÍA** (testigo con firma legible), **ENRIQUEZ GONZÁLES MARTE** (testigo con firma ilegible) y **DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ**, Notario Público (firma ilegible). Registrado en la Ciudad de Santo Domingo de

Guzmán, Distrito Nacional, el día veintiocho (28) del mes de septiembre del año dos mil veinte (2020), con la Letra DG-AC, Registro No.2020-27689, percibiéndose la suma de RD\$200.00, para su registro. Tiene adherido un sello gomígrafo que dice "Ayuntamiento del Distrito Nacional, Dirección de Registro Civil- Conservaduría de Hipotecas. Santo Domingo. DN". Esta es la primera copia certificada expedida en la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la Republica Dominicana, al día veintiocho (28) del mes de septiembre del año dos mil veinte (2020).

  
**DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ**  
NOTARIO PÚBLICO



República Dominicana  
Procuraduría General de la República  
Confirme la validez de este documento ingresando al  
código CIS en portal.servicios.pgr.gob.do  
Código CIS: 001 - 0202 - 7265942 - 6  
  
*Attestación de la Cruz*  
Firma autorizada: Attestación De la Cruz



Grb Dominikanske Republike

Okrugli pečat Ministarstva spoljnih poslova u Santo Domingu koji povezuje listove.

Okrugli pečat notara Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, licenca 208, Doninikanska Republika. Potpisano.

DOMINIKANSKA REPUBLIKA

**Doktor Manuel de Jesus Gonzalez Feliz**

Notar Nacionalnog distrikta, član broj 208

**OVJERENA I/ILI PROVJERENA KOPIJA**

Ja, doktor Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, no

Gonzalez Feliz, advokata i notara Nacionalnog distrikta, registrovani član pod brojem 208  
Notarske komore Dominikanske Republike, sa sjedištem i kancelarijom u ovom gradu, ulica  
Calle B, Manzana 6, Edificio 9, apartamento 401, Naselje Jose Contreras, sa ličnom i  
biračkom kartom broj 001-0137173-0; **PRISTUPA SLOBODNOM VOLJOM KARISMA  
HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**, sa sjedištem u Britanskim

**JORGE LUIS FELIZ GERMAN**, državlj

**OEMI**

**ALMONTE POLANCO**,

navedenom svojstvu, pristupaju da **DAJU IZJAVU POD ZAKLETVOM**, a ja je konstatujem  
na autentičnom dokumentu, koja je sljedeće sadržine: **PRVO**: Da **OVLAŠĆUJE** sljedeće

subjekata sve i svaki dokument koji bude potreban u procesu sticanja sto odsto (100%)





akcija preduzeća „**Karisma Hotels Adriatic Montenegro**“ d.o.o. Podgorica, društva sa ograničenom odgovornošću sa sjedištem u ulici Cetinjska 11, peti sprat, The Capital Plaza, koje je osnovano po zakonima Crne Gore, i koje je upisano u Centralni registar privrednih subjekata pod registarskim brojem 50793821 i matičnim brojem 03134687 (u daljem tekstu „**Društvo**“). Gore navedena lica su pojedinačno ovlašćena, što ne ograničava ovlašćenja ovog Zakonskog punomoćja, da sprovedu i podnesu, u ime Društva, sve zahtjeve za registraciju koji treba da se podnesu u pomenutom postupku sticanja akcija, kao i da dobiju sve i svaku odluku Centralnog registra privrednih subjekata, Poreske uprave iz Podgorice i ostalih nadležnih institucija koje mogu da izdaju dokumenta u vezi sa postupkom sticanja akcija Društva. Ovo ovlašćenje se odnosi posebno, iako ne isključivo, na sljedeće: 1. Potpisivanje i notarsku ovjeru Sporazuma o prenosu akcija; 2. Potpisivanje Statuta; i 3. Realizaciju svih i svakog pravnog akta koji bude potreban ili prikladan u vezi sa pomenutim sticanjem akcija i promjenom sjedišta. Ovo Zakonsko punomoćje stupa na snagu danom potpisivanja i notarske ovjere istog; **SAČINJENO I REGISTROVANO U MOJOJ KANCELARIJI** navedenog dana, mjeseca i godine, u prisustvu instrumentalnih svjedoka, gospode **PEDRO JOSE BAEZ GARCIA**, drž

Morales, u ovom gradu Santo Domingu de Guzman, Nacionalnom distriktu, i **ENRIQUEZ GONZALES MARTE**, državljanina Dominikanske Republike, punoljetan, oženjen, sa ličnom i biračkom kartom broj 001-0211867-6, sa prebivalištem u tu svrhu na adresi Luis F. Thomen broj 110, Torre Ejecutiva Gapo, apartman 701, Evaristo Morales, u ovom gradu Santo Domingu de Guzman, Nacionalnom distriktu, instrumentalni svjedoci koje sam tražio ja, bez diskvalifikacionih kriterijuma i izuzetaka predviđenih zakonom. Nakon što sam klijentima i svjedocima pročitao ovaj akt naglas, potpisuju ga u znak saglasnosti zajedno sa mnom i preda mnom, notarom koji **POTVRĐUJEM** (Potpisi) JORGE LUIS FELIZ GERMAN (klijent sa nečitkom potpisom, u svojstvu stranke i direktora KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED), NOEMI ALMONTE POLANCO (stranka sa nečitkim potpisom u svojstvu stranke i direktora KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED), PEDRO JOSE BAEZ GARCIA (svjedok sa nečitkim potpisom),



ENRIQUEZ GONZALES MARTE (svjedok sa nečitim potpisom) i DOKTOR MANUEL DE JESUS GONZALEZ FELIZ, notar (nečitak potpis). Registrovan u Gradu Santo Domingo de Guzman, Nacionalni distrikt, dana 29. septembra, 2020., slova DG-AC, registarski broj 2020-27909; naplaćen je iznos od RD\$200.00 za upis. Ima zalijepljen pečat sa sljedećim tekstom: „Skupština Nacionalnog distrikta, Direkcija Građanskog registra i Registra hipoteka. Santo Domingo, Nacionalni distrikt“. Ovo je prva ovjerena kopija koja se izdaje u Santo Domingu de Guzman, Nacionalni distrikt, glavnom gradu Donminikanske Republike, dana 30. septembra, 2020.

Doktor Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, notar. *Potpisano.*  
*Okrugli pečat istoimenog notara, 208, Santo Domingo, Dominikanska Republika.*

*Okrugli pečat Generalnog tužilaštva Dominikanske Republike.*  
*Takšena markica.*

*Okrugli pečat Ministarstva spoljnih poslova, Santo Domingo, Dominikanska Republika.*

*Sljedi Apostil:*

*Grb Dominikanske Republike*  
Dominikanska Republika  
**Ministarstvo inostranih poslova**  
Odsjek za konzularne poslove i pitanja migracija  
Direkcija za ovjeru dokumenata

APOSTILLE – (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)			
1. Zemlja:	Dominikanska Republika		
<b>Ovaj javni dokument</b>			
2. potpisan je od strane:	Wilman Alexander Munoz de la Cruz		
3. u svojstvu:	Ovlašćeni potpis		
4. i nosi pečat:	Generalnog tužilaštva Republike		
<b>POTVRDA</b>			
5. u:	Santo Domingu	6. dana:	07.10.2020.
7. Od strane:	Teofilo Rosario – Načelnik za ovjere		
8. Pod brojem:	AP-2020-10-7-170		
9: Pečat: <i>Suvi pečat Ministarstva spoljnih poslova Dominikanske Republike.</i>		10: Potpis: <i>Potpisano.</i>	

Verifikacija		
Zemlja odredišta:	CRNA GORA	Verifikacioni kod: 2QQFSSQL63D4NYK
Autentičnost ovog dokumenta možete provjeriti na: <a href="http://www.mirex.gov.do">www.mirex.gov.do</a> MIREX U slučaju da se ovaj dokument koristi u zemlji koja nije potpisnica Haške konvencije od 5. oktobra, 1961. Godine, treba da bude ovjeren u odgovarajućoj ambasadi ili konzulatu.		QR kod



Sljedeći prilog gore navedenog dokumenta u izvornom obliku:

Grb Dominikanske Republike  
Okrugli pečat Ministarstva spoljnih poslova u Santo Domingu koji povezuje listove.  
Okrugli pečat notara Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, licenca 208, Doninikanska Republika. Potpisano.

DOMINIKANSKA REPUBLIKA  
**Doktor Manuel de Jesus Gonzalez Feliz**  
Notar Nacionalnog distrikta, član broj 208

**OVJERENA I/ILI PROVJERENA KOPIJA**

Ja, doktor Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, notar Nacionalnog distrikta potvrđujem da sam dobio na uvid sljedeći akt čija kopija doslovno glasi ovako: „**LIST BROJ 26, AKT BROJ 12.** U Gradu Santo Domingo de Guzman, Nacionalni distrikt, glavnom gradu

biračkom kartom broj 001-0137173-0; **PRISTUPA SLOBODNOM VOLJOM KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**, sa sjedištem u Britanskim

D. [redacted]  
k [redacted]

**JORGE LUIS FELIZ GERMAN**, državljanin Dominikanske Republike, punoljetan, sa ličnom i biračkom kartom broj 0 [redacted] **NOEMI ALMONTE POLANCO**, [redacted] čnom i [redacted]

[redacted]

Domingo de Guzman, Nacionalni distrikt, Dominikanska Republika, a koji u gore navedenom svojstvu, pristupaju da **DAJU IZJAVU POD ZAKLETVOM**, a ja je konstatujem na autentičnom dokumentu, koja je sljedeće sadržine: **PRVO:** Da **OVLAŠĆUJE** sljedeće advokate iz Podgorice, ulica Cetinjska 11/IV, The Capital Plaza: Milena Pejović (advokatica), [redacted] Stefan Lučić (advokat), [redacted] Đorđe Kuzmanović (advokat) [redacted] i Luka Prelević (advokat) [redacted] kog pojedinačno, da mogu da potpišu, ovjere i predaju Centralnom registru privrednih



subjekata sve i svaki dokument koji bude potreban u procesu sticanja sto odsto (100%) akcija preduzeća „**Karisma Hotels Adriatic Montenegro**“ d.o.o. Podgorica, društva sa ograničenom odgovornošću sa sjedištem u ulici Cetinjska 11, peti sprat, The Capital Plaza, koje je osnovano po zakonima Crne Gore, i koje je upisano u Centralni registar privrednih subjekata pod registarskim brojem 50793821 i matičnim brojem 03134687 (u daljem tekstu „**Društvo**“). Gore navedena lica su pojedinačno ovlašćena, što ne ograničava ovlašćenja ovog Zakonskog punomoćja, da sprovedu i podnesu, u ime Društva, sve zahtjeve za registraciju koji treba da se podnesu u pomenutom postupku sticanja akcija, kao i da dobiju sve i svaku odluku Centralnog registra privrednih subjekata, Poreske uprave iz Podgorice i ostalih nadležnih institucija koje mogu da izdaju dokumenta u vezi sa postupkom sticanja akcija Društva. Ovo ovlašćenje se odnosi posebno, iako ne isključivo, na sljedeće: 1. Potpisivanje i notarsku ovjeru Sporazuma o prenosu akcija; 2. Potpisivanje Statuta; i 3. Realizaciju svih i svakog pravnog akta koji bude potreban ili prikladan u vezi sa pomenutim sticanjem akcija i promjenom sjedišta. Ovo Zakonsko punomoćje stupa na snagu danom potpisivanja i notarske ovjere istog; **SAČINJENO I REGISTROVANO U MOJOJ KANCELARIJI** navedenog dana, mjeseca i godine, u prisustvu instrumentalnih svjedoka, gospode **PEDRO JOSE BAEZ GARCIA**, državljanina Dominikanske Republike, punoljetan, oženjen, sa ličnom i biračkom kartom broj 001-1851264-9, sa sjedištem u tu svrhu na adresi Luis F. Thomen broj 110, Torre Ejecutiva Gapo, apartman 701, Evaristo Morales, u ovom gradu Santo Domingu de Guzman, Nacionalnom distriktu, i **ENRIQUEZ GONZALES MARTE**, državljanina Dominikanske Republike, punoljetan, oženjen, sa ličnom i biračkom kartom broj 001-0211867-6, sa prebivalištem u tu svrhu na adresi Luis F. Thomen broj 110, Torre Ejecutiva Gapo, apartman 701, Evaristo Morales, u ovom gradu Santo Domingu de Guzman, Nacionalnom distriktu, instrumentalni svjedoci koje sam tražio ja, bez diskvalifikacionih kriterijuma i izuzetaka predviđenih zakonom. Nakon što sam klijentima i svjedocima pročitao ovaj akt naglas, potpisuju ga u znak saglasnosti zajedno sa mnom i preda mnom, notarom koji **POTVRĐUJEM** (Potpisi) JORGE LUIS FELIZ GERMAN (klijent sa nečitkom potpisom, u svojstvu stranke i direktora KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED), NOEMI ALMONTE POLANCO (stranka sa nečitkim potpisom u svojstvu stranke i direktora KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING



COMPANY LIMITED), PEDRO JOSE BAEZA GARCIA, (svjedok sa nečitkim potpisom),



DE  
de  
roj  
im  
tra  
e u  
ke,

Doktor Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, notar. Potpisano.  
Okrugli pečat istoimenog notara, 208, Santo Domingo, Dominikanska Republika.

Okrugli pečat Generalnog tužilaštva Dominikanske Republike.  
Takšena markica.

Okrugli pečat Ministarstva spoljnih poslova, Santo Domingo, Dominikanska Republika.

\*\*\* Kraj prevoda \*\*\*

TUMAČ za **španski** jezik  
**Dragana Radunović**

Ja, Dragana Radunović, tumač za španski jezik, postavljena rješenjem ministra pravde br. 03-745-1802/17-1 od 13. novembra, 2017. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu koji je sastavljen na španskom jeziku.

Redni broj: 207/2020.

Troškovi prevoda iznose: \_\_\_ €.

U Podgorici, dana 9. oktobra, 2020.



**TUMAČ/INTÉRPRETE**  
**DRAGANA RADUNOVIĆ**

za ŠPANSKI jezik/de ESPAÑOL

postavljena rješenjem ministra pravde br. 03-745-1802/17-1  
od 13. novembra, 2017. godine, na vrijeme od pet godina,  
potvrđuje da je ovaj prevod vjieran originalu.

nombrada por la Resolución del Ministerio de Justicia número  
03-745-1802/17-1 del 13 de noviembre de 2017, por un período  
de cinco años, certifica que la traducción corresponde al  
original.

Troškovi prevoda iznose/Gastos de interpretación: \_\_\_\_\_ €.

U Podgorici/En Podgorica, dana/fecha: 9.10.2020

*D. Radunović*  
Potpis/Firma



## PUNOMOĆJE

## PODER LEGAL

**Karisma Hotels & Resorts Operating Company Limited**, sa sjedištem u Britanskim Djevicanskim Ostrvima, P.O. Box 3175 Road Town, Tortola, registrovano pod registracionim brojem 2042605,

**Karisma Hotels & Resorts Operating Company Limited**, con el domicilio social en las Islas Vírgenes Británicas, P.O. Box 3175 Road Town, Tortola, inscrita bajo el número de identificación corporativa 2042605,

ovim putem ovlašćuje sljedeće advokate iz Podgorice, Cetinjska 11/IV, The Capital Plaza:

mediante la presente autoriza a los siguientes abogados de Podgorica, C/ Cetinjska 11/IV, The Capital Plaza:

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Milenu Pejović (advokat), JMBG<br/>[redacted]</li> <li>• Stefana Lučića (advokat) JMBG<br/>[redacted]</li> <li>• Đorđa Kuzmanovića (advokat), JMBG<br/>[redacted]</li> <li>• Luku Prelevića (advokat), JMBG<br/>[redacted]</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Milena Pejović (abogada), número de<br/>[redacted]</li> <li>• Stefan Lučić (abogado), número de<br/>[redacted]</li> <li>• Đorđe Kuzmanović (abogado), número de<br/>[redacted]</li> <li>• Luka Prelević (abogado), número de<br/>[redacted]</li> </ul> |
|--|---|

svakog od njih pojedinačno i ponaosob, da potpišu, ovjere i podnesu Centralnom Registru Privrednih subjekata sva dokumenta koja su neophodna i potrebna u postupku sticanja 100% udjela u privrednom društvu **„Karisma Hotels Adriatic Montenegro“ d.o.o. Podgorica**, društvo sa ograničenom odgovornošću sa registrovanim sjedištem na adresi Cetinjska 11, V sprat, The Capital Plaza, osnovano u skladu sa zakonima Crne Gore, registrovano u Centralnom Registru Privrednih Subjekata pod registarskim brojem 50793821 i matičnim brojem 03134687 (u daljem tekstu: **„Društvo“**).

a cada uno individualmente, para poder firmar, certificar y presentar al Registro Central de Entidades Comerciales todos y cada uno de los documentos necesarios en el proceso de adquisición del 100% de las acciones de la empresa **„Karisma Hotels Adriatic Montenegro“ d.o.o. Podgorica**, sociedad de responsabilidad limitada con domicilio social en la calle Cetinjska 11, Piso 5, The Capital Plaza, constituida bajo las leyes de Montenegro, inscrita en el Registro Central de Entidades Comerciales bajo el número de registro 50793821 y el número de identificación corporativa 03134687 (en adelante: **„Sociedad“**).

Pomenuta lica su naročito ovlašćena, ne umanjujući opštost ovog Punomoćja, da potpišu i podnesu sve registracione prijave koje je potrebno podnijeti u navedenom postupku sticanja udjela i da izvrše prijem odluka koje Centralni registar Privrednih subjekata Poreske uprave u Podgorici i sve druge relevantne institucije mogu donijeti u vezi sa postupkom sticanja udjela Društva.

Las personas antes mencionadas están particularmente autorizadas, lo que no limita las autorizaciones del presente Poder Legal, a ejecutar y presentar, en nombre de la Sociedad, todas las solicitudes de registro que deben presentarse en el mencionado procedimiento de adquisición de acciones, y a recibir todas y cada una de las decisiones que el Registro Central de Entidades Comerciales, la Agencia Tributaria de Podgorica y todas las demás instituciones

competentes puedan emitir con respecto al procedimiento de adquisición de acciones de la Sociedad.

Ovo ovlašćenje se posebno odnosi, ali nije ograničeno, na sljedeće:

- Potpisivanje i ovjera kod notara Ugovora o prenosu udjela,
- Potpisivanje Statuta Društva, i
- Izvršenje svake pravne radnje koju smatraju potrebnom ili odgovarajućom u vezi sa pomenutim sticanjem udjela i promjenom adrese.

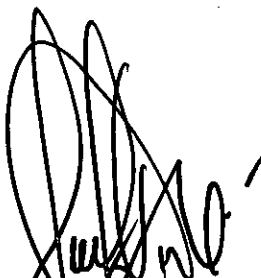
Esta autorización se refiere en particular, aunque no exclusivamente, a lo siguiente:

- Firma y certificación notarial del Acuerdo de Transferencia de Acciones,
- Firma de los Estatutos de la Sociedad,
- Realización de todos y cada uno de los actos jurídicos que se consideren necesarios o convenientes en relación con la dicha adquisición de acciones y con el cambio de domicilio.

Ovo Punomoćje će proizvoditi pravna dejstva od dana potpisivanja.


El presente Poder Legal entra en vigor el día de la firma del mismo.

16/09/2020



---

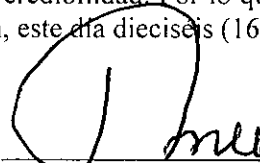
Nombre: JORGE LUIS FELIZ GERMAN  
Dominicano, mayor de edad, pasaporte RD5474204  
Puesto: Director



---


Nombre: NOEMI ALMONTE POLANCO  
Dominicana, mayor de edad, pasaporte RD4387301  
Puesto: Directora

Yo, DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ, Abogado y Notario Público de los del Número del Distrito Nacional, provisto de la matrícula número 208 del Colegio de Abogados Notarios Incorporado, CERTIFICO Y DOY FE, que por ante mí han comparecido JORGE LUIS FELIZ GERMÁN y NOEMI ALMONTE POLANCO, de generales que constan precedentemente y me han declarado bajo la fe del juramento que estas son las firmas que acostumbran a usar en todos los actos de su vida de manera pública y privada, por lo que se le debe dar entera credibilidad. Por lo que firmo y sello en Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, República Dominicana, este día dieciséis (16) de septiembre del año dos mil veinte (2020).



---

Notario Público







Prevod notarske ovjere i Apostila sa španskog jezika na dokumentu Punomoćje napisanom na crnogorskom i španskom jeziku potpisanom u ime društva Karisma Hotels & Resorts Operating Company Limited od strane lica Jorge Luiz Felíz German, državljanina Dominikanske Republike, koji je punoljetan, sa pasošem broj RD5474204, u svojstvu direktora i lica Noemi Almonte Polanco, državljanke-Dominikanske Republike, koja je punoljetna, sa pasošem broj RD4387301, u svojstvu direktorice, dana 16. septembra, 2020. godine.

Okrugli pečat Društva Karisma Hotels & Resorts Operating Company Limited,  
NO: 2042605, August 26, 2020, BVI Ovjera notara:

Ja, DOKTOR MANUEL DE JESUS GONZALEZ FELIZ, advokat i notar Nacionalnog distrikta, sa licencom broj 208 Nacionalne komore advokata-notara, POTVRĐUJEM da su pred mene pristupili JORGE LUIZ FÉLIZ GERMAN i NOEMI ALMONTE POLANCO, sa prethodno navedenim ličnim podacima, koji su mi izjavili pod zakletvom da su to potpisi koje obično koriste na svim aktima koje su do sada potpisali, bilo da su javni ili privatni, te se shodno tome ti potpisi smatraju vjerodostojnim. Shodno tome, potpisujem i pečatiram ovu ovjeru u mjestu Santo Domingo de Guzman, Nacionalni distrikt, Dominikanska Republika, 16. septembra, 2020.

Notar: Potpisano nečitko.

Okrugli pečat notara Dr. Manuel de Jesus Gonzalez Felíz, Notar Nacionalnog distrikta,  
Licenca broj 208, Dominikanska Republika.

\*\*\* Kraj prevoda \*\*\*

TUMAČ za španski jezik  
**Dragana Radunović**

Ja, Dragana Radunović, tumač za španski jezik, postavljena rješenjem ministra pravde br. 03-745-1802/17-1 od 13. novembra, 2017. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu koji je sastavljen na španskom jeziku.

Redni broj: 192/2020.

Troškovi prevoda iznose: 15,00 €.

U Podgorici, dana 22. septembra, 2020.



**TUMAČ/INTÉRPRETE**  
**DRAGANA RADUNOVIĆ**  
za ŠPANSKI jezik/de ESPAÑOL

postavljena rješenjem ministra pravde br. 03-745-1802/17-1 od 13. novembra, 2017. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.

nembrada por la Resolución del Ministerio de Justicia número 03-745-1802/17-1 del 13 de noviembre de 2017, por un periodo de cinco años, certifica que la traducción corresponde al original.

Troškovi prevoda iznose/Gastos de Interpretación: \_\_\_\_\_

U Podgorici/En Podgorica, dana/fecha: 22.09.2020

*Dragana Radunović*  
Potpis/Firma





República Dominicana  
**MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES**  
 Viceministerio para Asuntos Consulares y Migratorios  
 Dirección de Legalización de Documentos

**APOSTILLA**

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

**1. País:** REPÚBLICA DOMINICANA  
 Country / Pays

**El presente documento público**  
 This public document / Le présent acte public

**2. Ha sido firmado por:** WILMAN ALEXANDER MUÑOZ DE LA CRUZ  
 Has been signed by / A été signé par

**3. Quién actúa en calidad de:** FIRMA AUTORIZADA  
 Acting in the capacity of / Agissant en qualité de

**4. Y está revestido del sello / timbre de:** PROCURADURIA GENERAL DE LA REPUBLICA  
 Bears the seal / stamp of  
 Est revêtu du sceau / timbre de

**Certificado**  
 Certified / Attesté

**5. En:** SANTO DOMINGO  
 At / À

**6. El día:** 10/7/2020  
 The / Le

**7. Por:** TEOFILO ROSARIO - DIRECTOR DE  
 By / Par LEGALIZACIONES

**8. Bajo el número:** AP-2020-10-7-170  
 N° / Sous°

**9. Sello / Timbre:**  
 Seal / Stamp  
 Sceau / Timbre



**10. Firma:**  
 Signature

Verificación Verification / Vérification		
<b>Pais Destino:</b>	MONTENEGRO	<b>Código de verificación:</b> 2QQFSSQL63D4NYK
<p>Para consultar la veracidad de este documento entre a <a href="http://www.mirex.gob.do">www.mirex.gob.do</a> MIREX            En caso de que este documento vaya a ser usado en un país no parte de la Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961, deberá ser legalizado en el consulado o embajada correspondiente.</p> <p>EN: To consult the veracity of this document go to <a href="http://www.mirex.gob.do">www.mirex.gob.do</a>            In case that this document is going to be used in a country that is not a Party of the Hague Convention of 5 October 1961, it shall be legalized at the corresponding consulate or embassy.</p> <p>FR: Pour consulter la véracité de ce document entrez à <a href="http://www.mirex.gob.do">www.mirex.gob.do</a>            Dans le cas où ce document soit utilisé dans un pays qui n'est pas partie de la Convention de la Haye du 5 octobre 1961, il devra être légalisé au consulat ou ambassade du pays correspondant.</p>		



REPUBLICA DOMINICANA  
**Doctor Manuel de Jesús González Feliz**  
 Notario Público del Distrito Nacional  
 Colegiatura Notarial 208

*[Firma manuscrita]*



COPIA CERTIFICADA Y/O COMPULSA

YO, DOCTOR MANUEL DE JESUS GONZALEZ FELIZ, ABOGADO NOTARIO PUBLICO DE LOS DEL DISTRITO NACIONAL, CERTIFICO Y DOY FE QUE POR ANTE MI PASO EL SIGUIENTE ACTO QUE COPIADO TEXTUALMENTE DICE ASI: FOLIO NUMERO VEINTISEIS (26) ACTO NUMERO DOCE (12).

En la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, a los dieciséis (16) días del mes de septiembre del año dos mil veinte (2020), por ante mí, DOCTOR MANUEL DE JESUS GONZALEZ FELIZ, Abogado Notario Público de los del número del Distrito Nacional, Registrado con la Matrícula número doscientos ocho (208) en el Colegio Dominicano de Notarios, con mi domicilio y estudio abierto en esta ciudad, en la Calle B, Manzana seis (6), edificio nueve (9), apartamento cuatrocientos uno (401), Residencial José Contreras, portador de la cédula de identidad y electoral número cero, cero, uno, guión, cero, uno, tres, siete, uno, siete, tres, guión, cero (001-0137173-0); COMPARECIÓ LIBRE Y VOLUNTARIAMENTE KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED, con el domicilio social en las Islas Vírgenes Británicas, P.O. Box tres, uno, siete, cinco (3175), Road Town, Tortola, inscrita bajo el número de identificación corporativa dos, cero, cuatro, dos, seis, cero, cinco (2042605), representada por sus Directores, los señores JORGE LUIS FELIZ GERMAN, de nacionalidad dominicana, mayor de edad, portador de la Cédula de Identidad y Electoral número cero, cero, uno, guión, cero, siete, nueve, cero, cinco, nueve, cuatro, guión, cinco (001-0790594-5) y Pasaporte Número RD cinco, cuatro, siete, cuatro, dos, cero, cuatro (RD5474204) y la señora NOEMI ALMONTE POLANCO, de nacionalidad dominicana, mayor de edad, soltera, portadora de la Cédula de Identidad y Electoral número cero, tres, siete, guión, cero, cero, dos, cero, siete, cinco, ocho, guión, seis (037-0020758-6) y Pasaporte número RD, cuatro, tres, ocho, siete, tres, cero, uno (RD4387301); ambos comparecientes con domicilio en la Avenida Lope de Vega número diecinueve (19), Suite trescientos uno (301), Edificio PIISA II, de esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, República Dominicana, los cuales en su antes indicada calidad, proceden a DECLARARME BAJO FE DE JURAMENTO, para que lo hiciere constar en acta auténtica como en efecto lo hago, lo siguiente: PRIMERO: Que AUTORIZA a los siguientes abogados de Podgorica, C/ Cetinjska Once /IV (11/IV), The Capital Plaza: Milena Pejović (abogada), número de identificación personal uno, siete, cero, uno, nueve, ocho, uno, dos, tres, siete, cero, cero, siete (1701981237007), Stefan Lučić (abogado), número de identificación personal uno, tres, cero, tres, nueve, nueve, cero, dos, nueve, tres, cero, cero, tres (1303990293003), Đorđe Kuzmanović (abogado), número de identificación personal dos, cero, cero, cinco, nueve, nueve, tres, dos, uno, cero, cero, uno, dos (2005993210012) y Luka Prelević (abogado), número de identificación personal cero, nueve, uno, uno, nueve, nueve, tres, dos, cinco, cero, cero, uno, ocho (0911993250018), a cada uno individualmente, para poder firmar, certificar y presentar al Registro Central de Entidades Comerciales todos y cada uno de los documentos necesarios en el proceso de adquisición del cien por ciento (100%) de las acciones de la empresa "Karisma Hotels Adriatic Montenegro" d.o.o. Podgorica, sociedad de responsabilidad limitada con domicilio social en la calle Cetinjska once (11), Piso cinco (5), The Capital Plaza, constituida bajo las leyes de Montenegro, inscrita en el Registro Central de Entidades Comerciales bajo el número de registro cinco, cero, siete, nueve, tres, ocho, dos, uno (50793821) y el número de identificación corporativa cero, tres, uno, tres, cuatro, seis, ocho, siete (03134687) (en adelante la "Sociedad"). Las personas antes mencionadas están particularmente autorizadas, lo que no limita las autorizaciones del presente Poder Legal, a ejecutar y presentar, en nombre de la Sociedad, todas las solicitudes de registro que deben presentarse en el mencionado procedimiento de adquisición de acciones, y a recibir todas y cada una de las decisiones que el Registro Central de Entidades Comerciales, la Agencia Tributaria de Podgorica y todas las demás instituciones competentes puedan emitir con respecto al procedimiento de adquisición de acciones de la Sociedad. Esta autorización se refiere en particular, aunque no exclusivamente, a lo siguiente: 1. Firma y certificación notarial del Acuerdo de Transferencia de Acciones; 2. Firma de los Estatutos de la Sociedad; y 3. Realización de todos y cada uno de los actos jurídicos que se consideren necesarios o convenientes en relación con la dicha adquisición de acciones y con el cambio de domicilio. El presente Poder Legal entra en vigor el día de la firma y la certificación notarial del mismo; HECHO Y PASADO EN MI ESTUDIO el día, mes y año indicados, en presencia de los testigos instrumentales al efecto, los señores PEDRO JOSÉ BÁEZ GARCÍA, dominicano, mayor de edad, casado, abogado, portador de la Cédula de Identidad y Electoral número cero, cero, uno, guión, uno, ocho, cinco, uno, dos, seis, cuatro, guión, nueve (001-1851264-9); con domicilio elegido en la calle la Luis F. Thomén número ciento diez (110), Torre Ejecutiva Gapo, suite setecientos uno (701), Evaristo Morales, de esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, y ENRIQUEZ GONZÁLES MARTE, dominicano, mayor de edad, casado, portador de la Cédula de Identidad y Electoral número cero, cero, uno, guión, cero, dos, uno, uno, ocho, seis, siete, guión, seis (001-0211867-6), con domicilio elegido en la calle Luis F. Thomén número ciento diez (110), Torre Ejecutiva Gapo, suite setecientos uno (701), Evaristo Morales, de esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, testigos instrumentales requeridos por mí, libres de las tachas y excepciones previstas por la ley, leído por mí este acto en alta voz al compareciente y a los testigos, los cuales firman en señal de conformidad, junto conmigo y por ante mí, Notario Público que CERTIFICO Y DOY FE (firmados) JORGE LUIS FELIZ GERMAN (Compareciente con firma ilegible, en calidad de compareciente y Director de KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED, NOEMI

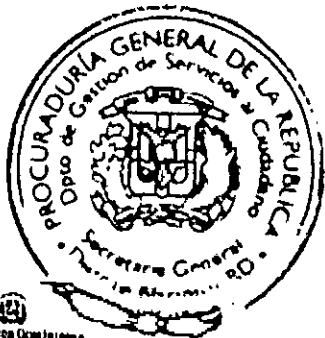
REGISTRACION AL DORSO

**SALMONTE POLANCO** (Compareciente con firma ilegible, en calidad de Compareciente y Director de **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED.**, **PEDRO JOSÉ BÁEZ GARCÍA** (testigo con firma legible), **ENRIQUEZ GONZÁLES MARTE** (testigo con firma ilegible) y **DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ**, Notario Público (firma ilegible). Registrado en la Ciudad de Santo Domingo Guzmán, Distrito Nacional, el día veintinueve (29) del mes de septiembre del año dos mil veinte (2020) con la Letra DG-AC, Registro No.2020-27909, percibiéndose la suma de RD\$200.00, para su registro. Tiene adherido un sello gomígrafo que dice "Ayuntamiento del Distrito Nacional, Dirección de Registro Civil- Conservaduría de Hipotecas. Santo Domingo. DN". Esta es la primera copia certificada expedida en la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la Republica Dominicana, al día treinta (30) del mes de septiembre del año dos mil veinte (2020).



Página 2

*Manuel*  
DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ  
NOTARIO PÚBLICO

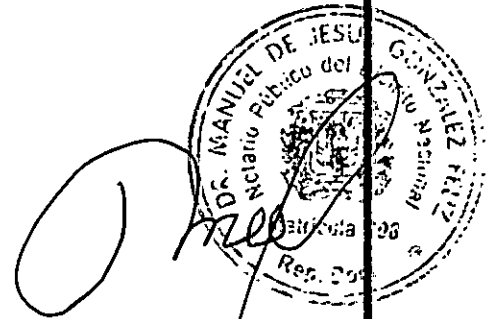


República Dominicana  
Procuraduría General de la República  
Confirme la validez de este documento ingresando el código CIS en [portal.servicios.gob.do](http://portal.servicios.gob.do)  
Código CIS: 881-8282-7772648-8

*W.M.*  
Firma electrónica. Véase en [portal.servicios.gob.do](http://portal.servicios.gob.do)



REPÚBLICA DOMINICANA  
Doctor Manuel de Jesús González Feliz  
Notario Público del Distrito Nacional,  
Colegiatura Notarial 208

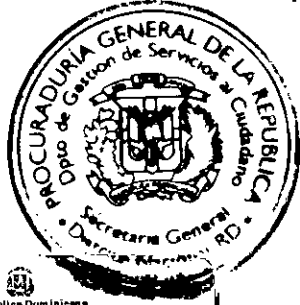


COPIA CERTIFICADA Y/O COMPULSA

YO, DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ, ABOGADO NOTARIO PUBLICO DE LOS DEL DISTRITO NACIONAL, CERTIFICO Y DOY FE QUE POR ANTE MI PASO EL SIGUIENTE ACTO QUE COPIADO TEXTUALMENTE DICE ASI: "**FOLIO NÚMERO VEINTISÉIS (26) ACTO NÚMERO DOCE (12)**". En la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, a los dieciséis (16) días del mes de septiembre del año dos mil veinte (2020), por ante mí, DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ, Abogado Notario Público de los del número del Distrito Nacional, Registrado con la Matrícula número doscientos ocho (208) en el Colegio Dominicano de Notarios, con mi domicilio y estudio abierto en esta ciudad, en la Calle B, Manzana seis (6), edificio nueve (9), apartamento cuatrocientos uno (401), Residencial José Contreras, portador de la cédula de identidad y electoral número cero, cero, uno, guión, cero, uno, tres, siete, uno, siete, tres, guión, cero (001-0137173-0); **COMPARECIÓ LIBRE Y VOLUNTARIAMENTE KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**, con el domicilio social en las Islas Vírgenes Británicas, , P.O. Box tres, uno, siete, cinco (3175), Road Town, Tortola, inscrita bajo el número de identificación corporativa dos, cero, cuatro, dos, seis, cero, cinco (2042605), representada por sus Directores, los señores **JORGE LUIS FELIZ GERMAN**, de nacionalidad dominicana, mayor de edad, portador de la Cédula de Identidad y Electoral número cero, cero, uno, guión, cero, siete, nueve, cero, cinco, nueve, cuatro, guión, cinco (001-0790594-5) y Pasaporte Número RD cinco, cuatro, siete, cuatro, dos, cero, cuatro (RD5474204) y la señora **NOEMI ALMONTE POLANCO**, de nacionalidad dominicana, mayor de edad, soltera, portadora de la Cédula de Identidad y Electoral número cero, tres, siete, guión, cero, cero, dos, cero, siete, cinco, ocho, guión, seis (037-0020758-6) y Pasaporte número RD, cuatro, tres, ocho, siete, tres, cero, uno (RD4387301); ambos comparecientes con domicilio en la Avenida Lope de Vega número diecinueve (19), Suite trescientos uno (301), Edificio PIISA II, de esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, República Dominicana, los cuales en su antes indicada calidad, proceden a **DECLARARME BAJO FE DE JURAMENTO**, para que lo hiciera constar en acta auténtica como en efecto lo hago, lo siguiente: **PRIMERO**: Que **AUTORIZA** a los siguientes abogados de Podgorica, C/ Cetinjska Once /IV (11/IV), The Capital Plaza: Milena Pejović (abogada), número de identificación personal uno, siete, cero, uno, nueve, ocho, uno, dos, tres, siete, cero, cero, siete (1701981237007), Stefan Lučić (abogado), número de identificación personal uno, tres, cero, tres, nueve, nueve, cero, dos, nueve, tres, cero, cero, tres (1303990293003), Đorđe Kuzmanović (abogado), número de identificación personal dos, cero, cero, cinco, nueve, nueve, tres, dos, uno, cero, cero, uno, dos (2005993210012) y Luka Prelević (abogado), número de identificación personal cero, nueve, uno, uno, nueve, nueve, tres, dos, cinco, cero, cero, uno, ocho (0911993250018), a cada uno individualmente, para poder firmar, certificar y presentar al Registro Central de Entidades Comerciales todos y cada uno de los documentos necesarios en el proceso de adquisición del cien por ciento (100%) de las acciones de la empresa "**Karisma Hotels Adriatic Montenegro**" d.o.o. Podgorica, sociedad de responsabilidad limitada con domicilio social en la calle Cetinjska once (11), Piso cinco (5), The Capital Plaza, constituida bajo las leyes de Montenegro, inscrita en el Registro Central de Entidades Comerciales bajo el número de registro cinco, cero, siete, nueve, tres, ocho, dos, uno (50793821) y el número de identificación corporativa cero, tres, uno, tres

ALMONTE POLANCO (Compareciente con firma ilegible, en calidad de Compareciente y Director de KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED., PEDRO JOSÉ BÁEZ GARCÍA (testigo con firma legible), ENRIQUEZ GONZÁLES MARTE (testigo con firma ilegible) y DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ, Notario Público (firma ilegible). Registrado en la Ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, el día veintinueve (29) del mes de septiembre del año dos mil veinte (2020), con la Letra DG-AC, Registro No.2020-27909, percibiéndose la suma de RD\$200.00, para su registro. Tiene adherido un sello gomígrafo que dice "Ayuntamiento del Distrito Nacional, Dirección de Registro Civil- Conservaduría de Hipotecas. Santo Domingo. DN". Esta es la primera copia certificada expedida en la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, al día treinta (30) del mes de septiembre del año dos mil veinte (2020).

*M. J. González*  
DOCTOR MANUEL DE JESÚS GONZÁLEZ FELIZ  
NOTARIO PÚBLICO





Grb Dominikanske Republike

Okrugli pečat Ministarstva spoljnih poslova u Santo Domingu koji povezuje listove.

Okrugli pečat notara Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, licenca 208, Dominikanska Republika. Potpisano.

DOMINIKANSKA REPUBLIKA

**Doktor Manuel de Jesus Gonzalez Feliz**

Notar Nacionalnog distrikta, član broj 208

**OVJERENA I/ILI PROVJERENA KOPIJA**

Ja, doktor Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, notar Nacionalnog distrikta potvrđujem da sam dobio na uvid sljedeći akt čija kopija doslovno glasi ovako: „**LIST BROJ 26, AKT BROJ 12.** U Gradu Santo Domingo de Guzman, Nacionalni distrikt, glavnom gradu Dominikanske Republike, dana 16. septembra, 2020., pred mene, doktora Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, advokata i notara Nacionalnog distrikta, registrovani član pod brojem 208 Notarske komore Dominikanske Republike, sa sjedištem i kancelarijom u ovom gradu, ulica Calle B, Manzana 6, Edificio 9, apartamento 401, Naselje Jose Contreras, sa ličnom i biračkom kartom broj 001-0137173-0; **PRISTUPA SLOBODNOM VOLJOM KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**, sa sjedištem u Britanskim Djevičanskim ostrvima, P.O. Box 3175, Road Town, Tortola, društvo upisano por korporacijskim identifikacionim rojem 2042605, koje zastupaju direktori iste, gospodin **JORGE LUIS FELIZ GERMAN**, državljanin Dominikanske Republike, punoljetan, sa ličnom i biračkom kartom broj 001-0790594-5, i pasošem broj RD5474204 i gospođa **NOEMI ALMONTE POLANCO**, državljanica Dominikanske Republike, punoljetna, sa ličnom i biračkom kartom broj 037-0020758-6, i pasošem broj RD4387301; obje stranke sa prebivalištem u Avenida Lope de Vega br.19, apartmane 301, Zgrada PIISA II, Santo Domingo de Guzman, Nacionalni distrikt, Dominikanska Republika, a koji u gore navedenom svojstvu, pristupaju da **DAJU IZJAVU POD ZAKLETVOM**, a ja je konstatujem na autentičnom dokumentu, koja je sljedeće sadržine: **PRVO:** Da **OVLAŠĆUJE** sljedeće advokate iz Podgorice, ulica Cetinjska 11/IV, The Capital Plaza: Milena Pejović (advokatica), JMB 1701981237007, Stefan Lučić (advokat), JMB 1303990293003, Đorđe Kuzmanović (advokat), JMB 2005993210012 i Luka Prelević (advokat), JMB 0911993250018, i to svakog pojedinačno, da mogu da potpišu, ovjere i predaju Centralnom registru privrednih subjekata sve i svaki dokument koji bude potreban u procesu sticanja sto odsto (100%)





akcija preduzeća „**Karisma Hotels Adriatic Montenegro**“ d.o.o. Podgorica, društva sa ograničenom odgovornošću sa sjedištem u ulici Cetinjska 11, peti sprat, The Capital Plaza, koje je osnovano po zakonima Crne Gore, i koje je upisano u Centralni registar privrednih subjekata pod registarskim brojem 50793821 i matičnim brojem 03134687 (u daljem tekstu „**Društvo**“). Gore navedena lica su pojedinačno ovlašćena, što ne ograničava ovlašćenja ovog Zakonskog punomoćja, da sprovedu i podnesu, u ime Društva, sve zahtjeve za registraciju koji treba da se podnesu u pomenutom postupku sticanja akcija, kao i da dobiju sve i svaku odluku Centralnog registra privrednih subjekata, Poreske uprave iz Podgorice i ostalih nadležnih institucija koje mogu da izdaju dokumenta u vezi sa postupkom sticanja akcija Društva. Ovo ovlašćenje se odnosi posebno, iako ne isključivo, na sljedeće: 1. Potpisivanje i notarsku ovjeru Sporazuma o prenosu akcija; 2. Potpisivanje Statuta; i 3. Realizaciju svih i svakog pravnog akta koji bude potreban ili prikladan u vezi sa pomenutim sticanjem akcija i promjenom sjedišta. Ovo Zakonsko punomoćje stupa na snagu danom potpisivanja i notarske ovjere istog; **SAČINJENO I REGISTROVANO U MOJOJ KANCELARIJI** navedenog dana, mjeseca i godine, u prisustvu instrumentalnih svjedoka, gospode **PEDRO JOSE BAEZ GARCIA**, državljanina Dominikanske Republike, punoljetan, oženjen, sa ličnom i biračkom kartom broj 001-1851264-9, sa sjedištem u tu svrhu na adresi Luis F. Thomen broj 110, Torre Ejecutiva Gapo, apartman 701, Evaristo Morales, u ovom gradu Santo Domingu de Guzman, Nacionalnom distriktu, i **ENRIQUEZ GONZALES MARTE**, državljanina Dominikanske Republike, punoljetan, oženjen, sa ličnom i biračkom kartom broj 001-0211867-6, sa prebivalištem u tu svrhu na adresi Luis F. Thomen broj 110, Torre Ejecutiva Gapo, apartman 701, Evaristo Morales, u ovom gradu Santo Domingu de Guzman, Nacionalnom distriktu, instrumentalni svjedoci koje sam tražio ja, bez diskvalifikacionih kriterijuma i izuzetaka predviđenih zakonom. Nakon što sam klijentima i svjedocima pročitao ovaj akt naglas, potpisuju ga u znak saglasnosti zajedno sa mnom i preda mnom, notarom koji **POTVRĐUJEM** (Potpisi) JORGE LUIS FELIZ GERMAN (klijent sa nečitkom potpisom, u svojstvu stranke i direktora KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED), NOEMI ALMONTE POLANCO (stranka sa nečitkim potpisom u svojstvu stranke i direktora KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED), PEDRO JOSE BAEZ GARCIA (svjedok sa nečitkim potpisom),



ENRIQUEZ GONZALES MARTE (svjedok sa nečitim potpisom) i DOKTOR MANUEL DE JESUS GONZALEZ FELIZ, notar (nečitak potpis). Registrovan u Gradu Santo Domingo de Guzman, Nacionalni distrikt, dana 29. septembra, 2020., slova DG-AC, registarski broj 2020-27909; naplaćen je iznos od RD\$200.00 za upis. Ima zalijepljen pečat sa sljedećim tekstom: „Skupština Nacionalnog distrikta, Direkcija Građanskog registra i Registra hipoteka. Santo Domingo, Nacionalni distrikt“. Ovo je prva ovjerena kopija koja se izdaje u Santo Domingu de Guzman, Nacionalni distrikt, glavnom gradu Donminikanske Republike, dana 30. septembra, 2020.

Doktor Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, notar. *Potpisano.*  
*Okrugli pečat istoimenog notara, 208, Santo Domingo, Dominikanska Republika.*

*Okrugli pečat Generalnog tužilaštva Dominikanske Republike.*  
*Takšena markica.*

*Okrugli pečat Ministarstva spoljnih poslova, Santo Domingo, Dominikanska Republika.*

*Sljedi Apostil:*

*Grb Dominikanske Republike*  
Dominikanska Republika  
**Ministarstvo inostranih poslova**  
Odsjek za konzularne poslove i pitanja migracija  
Direkcija za ovjeru dokumenata

APOSTILLE – (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)			
1. Zemlja:	Dominikanska Republika		
<b>Ovaj javni dokument</b>			
2. potpisan je od strane:	Wilman Alexander Munoz de la Cruz		
3. u svojstvu:	Ovlašćeni potpis		
4. i nosi pečat:	Generalnog tužilaštva Republike		
<b>POTVRDA</b>			
5. u:	Santo Domingu	6. dana:	07.10.2020.
7. Od strane:	Teofilo Rosario – Načelnik za ovjere		
8. Pod brojem:	AP-2020-10-7-170		
9: Pečat: <i>Suvi pečat Ministarstva spoljnih poslova Dominikanske Republike.</i>		10: Potpis: <i>Potpisano.</i>	

Verifikacija		
Zemlja odredišta:	CRNA GORA	Verifikacioni kod: 2QQFSSQL63D4NYK
Autentičnost ovog dokumenta možete provjeriti na: <a href="http://www.mirex.gov.do">www.mirex.gov.do</a> MIREX U slučaju da se ovaj dokument koristi u zemlji koja nije potpisnica Haške konvencije od 5.oktobra, 1961. Godine, treba da bude ovjeren u odgovarajućoj ambasadi ili konzulatu.		QR kod



Sljedi prilog gore navedenog dokumenta u izvornom obliku:

Grb Dominikanske Republike

Okrugli pečat Ministarstva spoljnih poslova u Santo Domingu koji povezuje listove.

Okrugli pečat notara Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, licenca 208, Dominikanska Republika. Potpisano.

DOMINIKANSKA REPUBLIKA

**Doktor Manuel de Jesus Gonzalez Feliz**

Notar Nacionalnog distrikta, član broj 208

### OVJERENA I/ILI PROVJERENA KOPIJA

Ja, doktor Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, notar Nacionalnog distrikta potvrđujem da sam dobio na uvid sljedeći akt čija kopija doslovno glasi ovako: „**LIST BROJ 26, AKT BROJ 12.** U Gradu Santo Domingo de Guzman, Nacionalni distrikt, glavnom gradu Dominikanske Republike, dana 16. septembra, 2020., pred mene, doktora Manuel de Jesus Gonzalez Feliz, advokata i notara Nacionalnog distrikta, registrovani član pod brojem 208 Notarske komore Dominikanske Republike, sa sjedištem i kancelarijom u ovom gradu, ulica Calle B, Manzana 6, Edificio 9, apartamento 401, Naselje Jose Contreras, sa ličnom i biračkom kartom broj 001-0137173-0; **PRISTUPA SLOBODNOM VOLJOM KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**, sa sjedištem u Britanskim Djevičanskim ostrvima, P.O. Box 3175, Road Town, Tortola, društvo upisano por korporacijskim identifikacionim rojem 2042605, koje zastupaju direktori iste, gospodin **JORGE LUIS FELIZ GERMAN**, državljanin Dominikanske Republike, punoljetan, sa ličnom i biračkom kartom broj 001-0790594-5, i pasošem broj RD5474204 i gospođa **NOEMI ALMONTE POLANCO**, državljanica Dominikanske Republike, punoljetna, sa ličnom i biračkom kartom broj 037-0020758-6, i pasošem broj RD4387301; obje stranke sa prebivalištem u Avenida Lope de Vega br.19, apartmane 301, Zgrada PIISA II, Santo Domingo de Guzman, Nacionalni distrikt, Dominikanska Republika, a koji u gore navedenom svojstvu, pristupaju da **DAJU IZJAVU POD ZAKLETVOM**, a ja je konstatujem na autentičnom dokumentu, koja je sljedeće sadržine: **PRVO:** Da **OVLAŠĆUJE** sljedeće advokate iz Podgorice, ulica Cetinjska 11/IV, The Capital Plaza: Milena Pejović (advokatica), JMB 1701981237007, Stefan Lučić (advokat), JMB 1303990293003, Đorđe Kuzmanović (advokat), JMB 2005993210012 i Luka Prelević (advokat), JMB 0911993250018, i to svakog pojedinačno, da mogu da potpišu, ovjere i predaju Centralnom registru privrednih



subjekata sve i svaki dokument koji bude potreban u procesu sticanja sto odsto (100%) akcija preduzeća „**Karisma Hotels Adriatic Montenegro**“ d.o.o. Podgorica, društva sa ograničenom odgovornošću sa sjedištem u ulici Cetinjska 11, peti sprat, The Capital Plaza, koje je osnovano po zakonima Crne Gore, i koje je upisano u Centralni registar privrednih subjekata pod registarskim brojem 50793821 i matičnim brojem 03134687 (u daljem tekstu „**Društvo**“). Gore navedena lica su pojedinačno ovlašćena, što ne ograničava ovlašćenja ovog Zakonskog punomoćja, da sprovedu i podnesu, u ime Društva, sve zahtjeve za registraciju koji treba da se podnesu u pomenutom postupku sticanja akcija, kao i da dobiju sve i svaku odluku Centralnog registra privrednih subjekata, Poreske uprave iz Podgorice i ostalih nadležnih institucija koje mogu da izdaju dokumenta u vezi sa postupkom sticanja akcija Društva. Ovo ovlašćenje se odnosi posebno, iako ne isključivo, na sljedeće: 1. Potpisivanje i notarsku ovjeru Sporazuma o prenosu akcija; 2. Potpisivanje Statuta; i 3. Realizaciju svih i svakog pravnog akta koji bude potreban ili prikladan u vezi sa pomenutim sticanjem akcija i promjenom sjedišta. Ovo Zakonsko punomoćje stupa na snagu danom potpisivanja i notarske ovjere istog; **SAČINJENO I REGISTROVANO U MOJOJ KANCELARIJI** navedenog dana, mjeseca i godine, u prisustvu instrumentalnih svjedoka, gospode **PEDRO JOSE BAEZ GARCIA**, državljanina Dominikanske Republike, punoljetan, oženjen, sa ličnom i biračkom kartom broj 001-1851264-9, sa sjedištem u tu svrhu na adresi Luis F. Thomen broj 110, Torre Ejecutiva Gapo, apartman 701, Evaristo Morales, u ovom gradu Santo Domingu de Guzman, Nacionalnom distriktu, i **ENRIQUEZ GONZALES MARTE**, državljanina Dominikanske Republike, punoljetan, oženjen, sa ličnom i biračkom kartom broj 001-0211867-6, sa prebivalištem u tu svrhu na adresi Luis F. Thomen broj 110, Torre Ejecutiva Gapo, apartman 701, Evaristo Morales, u ovom gradu Santo Domingu de Guzman, Nacionalnom distriktu, instrumentalni svjedoci koje sam tražio ja, bez diskvalifikacionih kriterijuma i izuzetaka predviđenih zakonom. Nakon što sam klijentima i svjedocima pročitao ovaj akt naglas, potpisuju ga u znak saglasnosti zajedno sa mnom i preda mnom, notarom koji **POTVRĐUJEM** (Potpisi) JORGE LUIS FELIZ GERMAN (klijent sa nečitkom potpisom, u svojstvu stranke i direktora KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED), NOEMI ALMONTE POLANCO (stranka sa nečitkim potpisom u svojstvu stranke i direktora KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING



COMPANY LIMITED), PEDRO JOSE BAEZ GARCIA (svjedok sa nečitkim potpisom), ENRIQUEZ GONZALES MARTE (svjedok sa nečitkim potpisom) i DOKTOR MANUEL DE JESUS GONZALEZ FELIZ, notar (nečitak potpis), Registrovan u Gradu Santo Domingo de Guzman, Nacionalni distrikt, dana 29. septembra, 2020. slova DG-AC, registarski broj 2020-27909; naplaćen je iznoš od RD\$200.00 za upis. Ima zalijepljen pečat sa sljedećim tekstom: „Skupština Nacionalnog distrikta, Direkcija Građanskog registra i Registra hipoteka. Santo Domingo, Nacionalni distrikt”. Ovo je prva ovjerena kopija koja se izdaje u Santo Domingu de Guzman, Nacionalni distrikt, glavnom gradu Dominikanske Republike, dana 30. septembra, 2020.

Doktor Manuel de Jesús Gonzalez Feliz, notar. Potpisano.  
Okrugli pečat istoimenog notara, 208, Santo Domingo, Dominikanska Republika.

Okrugli pečat Generalnog tužilaštva Dominikanske Republike.  
Takšena markica.

Okrugli pečat Ministarstva spoljnih poslova, Santo Domingo, Dominikanska Republika.

\*\*\* Kraj prevoda \*\*\*

TUMAČ za španski jezik  
**Dragana Radunović**

Ja, Dragana Radunović, tumač za španski jezik, postavljena rješenjem ministra pravde br. 03-745-1802/17-1 od 13. novembra, 2017. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu koji je sastavljen na španskom jeziku.

Redni broj: 207/2020. Troškovi prevoda iznose: \_\_\_\_\_ €.

U Podgorici, dana 9. oktobra, 2020.

**TUMAČ/INTÉRPRETE**  
**DRAGANA RADUNOVIĆ**

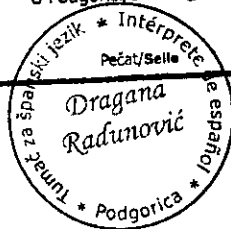
za ŠPANSKI jezik/de ESPAÑOL

postavljena rješenjem ministra pravde br. 03-745-1802/17-1  
od 13. novembra, 2017. godine, na vrijeme od pet godina,  
potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.

nombrada por la Resolución del Ministerio de Justicia número  
03-745-1802/17-1 del 13 de noviembre de 2017, por un periodo  
de cinco años, certifica que la traducción corresponde al  
original.  
Troškovi prevoda iznose/Gastos de Interpretación: \_\_\_\_\_ €.

U Podgorici/En Podgorica, dana/fecha: 9.10.2020

*D. Radunović*  
Potpis/Firma



REF: **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**  
Ref: Certificate of Incumbency

**APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

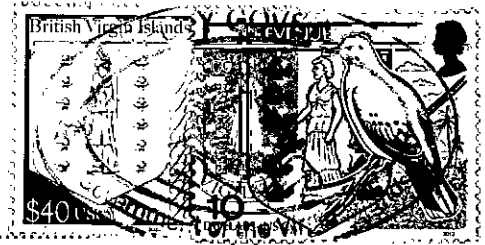
1. Country: British Virgin Islands  
This public document
2. has been signed by: **Paula Ajarie**
3. acting in the capacity of: Notary Public
4. bears the seal/stamp of: **Paula Ajarie**

**CERTIFIED**

5. at: Road Town, Tortola, British Virgin Islands
6. the: **14th** day of **September, 2020**
7. by: **Deputy Governor**
8. No. **6 507027** .....
9. Seal/Stamp

10. Signature..... 

 **DEPUTY GOVERNOR**

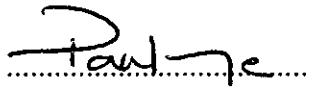


## NOTARIZATION

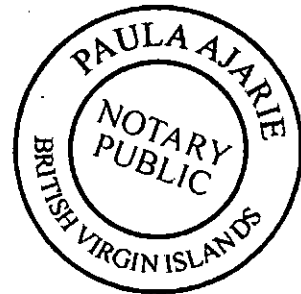
BE IT KNOWN that I, **Paula Ajarie**, Notary Public, duly admitted and sworn, being also

**RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**, is that of **Blondell Challenger**, Authorized Signatory of **Aleman, Cordero, Galindo & Lee Trust (BVI) Limited**, Registered Agent of **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**, and further that the signature appended thereto appears to be the true and proper signature of **Blondell Challenger**, according to her specimen signature kept in our records.

DATED this 14th day of September, 2020.



Paula Ajarie  
NOTARY PUBLIC  
British Virgin Islands.





## CERTIFICATE OF INCUMBENCY

We, **ALEMAN, CORDERO, GALINDO & LEE TRUST (BVI) LIMITED**, Registered Agent of **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**, a BVI Business Company existing and operating under the laws of the British Virgin Islands (hereinafter called "the Company"), do hereby

### CERTIFY:

1. That the Directors and Officers of the Company are:

<b>JORGE LUIS FELIZ GERMAN</b>	<b>Director/Secretary</b>
<b>NOEMI ALMONTE POLANCO</b>	<b>Director</b>

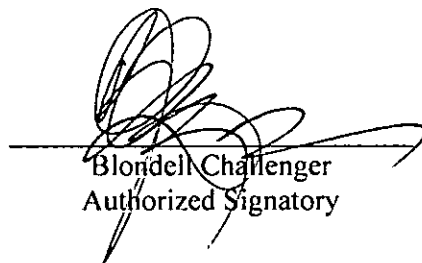
2. That the Sole Shareholder of the Company is:

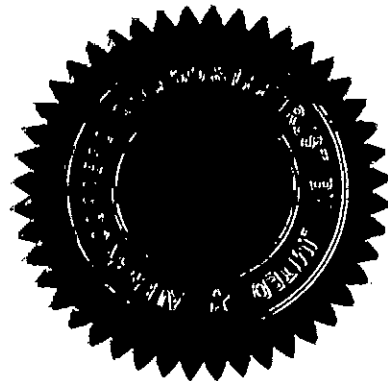
**KARISMA HOTELS & RESORTS CORPORATION LTD.**  
holder of Certificate No.1 for 50,000 shares

3. That the Registered Office of the Company is located at the offices of Aleman, Cordero, Galindo & Lee Trust (BVI) Limited, 3<sup>rd</sup> Floor, Yamraj Building, Market Square, P.O. Box 3175, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

IN WITNESS WHEREOF, this Certificate is executed this 10<sup>th</sup> day of September, 2020.

**ALEMAN, CORDERO, GALINDO & LEE TRUST (BVI) LIMITED**

  
Blondell Challenger  
Authorized Signatory



Za: **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**

Za: Potvrda o bonitetu

**APOSTILA**

(Haška Konvencija od 5. oktobra 1961.godine)

2. Država: Britanska Djevičanska Ostrva

Ovaj javni dokument

2. Je potpisan od strane: **Paula Ajarie**

3. U svojstvu: Notara

4. Sadrži pečat: **Paula Ajarie**

**OVJERENO**

5. u: Road Town, Tortola, Britanska Djevičanska Ostrva

6. 14. septembra 2020. godine

7. Od strane: **Zamjenika guvernera**

8. Br. 6507027

9. Pečat:

(Poštanska markica)

10. Potpis: (Svojeručni potpis)

**ZAMJENIK GUVERNERA**

A handwritten signature in black ink, consisting of several stylized, overlapping loops and lines, located in the bottom right corner of the page.

## OVJERA

NA ZNANJE SVIM ZAJNTERESOVANIM STRANAMA, Ja, **Paula Ajarie**, notar, uredno postavljen i pod zakletvom, budući da sam takođe branilac i advokat Višeg suda pravde Organizacije Istočnih karipskih država Vrhovnog suda u Okrugu Britanskih Djevičanskih Ostrva i praktičar u pomenutim Britanskim Djevičanskim Ostrvima, izjavljujem da je potpis koji se nalazi u prilogu priložene **Potvrde o bonitetu** od dana 10. septembra 2020. godine, izdat od strane **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**, potpisan od strane **Blondell Challenger**, ovlašćenog potpisnika **Aleman, Cordero, Galindo & Lee Trust (BVI) Limited**, registrovani agent društva **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**, i još da je potpis koji je uz potvrdu priložen istinit i odgovarajući potpis **Blondell Challenger**, prema njenom primjerku potpisa koji se čuva u našoj evidenciji.

Datum, 14. septembar 2020. godine

(Svojeručni potpis)

**Paula Ajarie**

Notar

Britanska Djevičanska Ostrva

(Poštanska marka)

(Okrugli pečat: **Paula Ajarie**, Notar, Britanska Djevičanska Ostrva)



**POTVRDA O BONITETU**

**ALEMAN, CORDERO, GALINDO & LEE TRUST (BVI) LIMITED**, registrovani agent društva **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**, privrednog društva BDO koja postoji i posluje u skladu sa zakonima Britanskih Djevičanskih Ostrva (u daljem tekstu „Društvo“), ovim

**POTVRĐUJEMO:**

1. Da su direktori i službenici društva:

**JORGE LUIS FELIZ GERMAN**  
**NOEMI ALMONTE POLANCO**

**Direktor / Sekretar**  
**Direktor**

2. Da je jedini akcionar društva:

**KARISMA HOTELS & RESORTS CORPORATION LTD.**  
nosilac POTVRDE br. 1 za 50.000 akcija:

3. Da se registrovana kancelarija društva nalazi u kancelarijama Aleman, Cordero, Galindo & Lee Trust (BVI) Limited, 3<sup>rd</sup> floor, Yamraj Building, Market Square, P.O. Box 3175, Road Town, Tortola, Britanska Djevičanska Ostrva.

U SVJEDOČANSTVU GORE NAVEDENOG se ova Potvrda izdaje 10. septembra 2020. godine.

**ALEMAN, CORDERO, GALINDO & LEE TRUST (BVI) LIMITED**

(Svojeručni potpis)  
Blondell Challenger  
Ovlašćeni potpisnik

(Okrugli pečat ALEMAN, CORDERO, GALINDO & LEE TRUST (BVI) LIMITED)



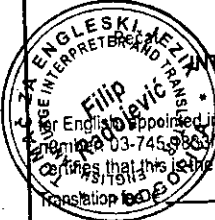
TUMAČ

**Filip Radojević**

za engleski jezik, postavljen u Crnoj Gori rješenjem ministra pravde broj: 03-745-1833/17 od 18. juna 2017. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.

Troškovi prevoda iznose \_\_\_\_\_ €  
U Podgorici, dana 27. 07. 2017.

\_\_\_\_\_  
Potpis



INTERPRETER/TRANSLATOR

**Filip Radojević**

Interpreter/Translator for English appointed in Montenegro by the decision of the Minister of Justice number 03-745-1833/17 from June 18<sup>th</sup> 2017, for the period of five years, certifies that this is the true translation of the original document.

\_\_\_\_\_  
Seal

In Podgorica, on \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature

REF: **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**  
Ref: Certified True Copy of the Register of Directors

**APOSTILLE**

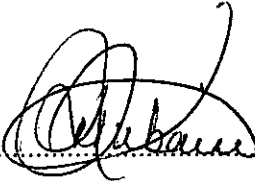
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

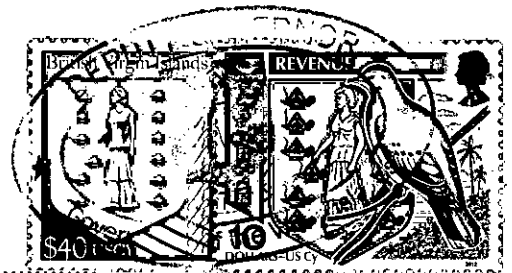
1. Country: British Virgin Islands  
  
This public document
2. has been signed by: **Paula Ajarie**
3. acting in the capacity of: Notary Public
4. bears the seal/stamp of: **Paula Ajarie**

**CERTIFIED**

5. at: Road Town, Tortola, British Virgin Islands
6. the: **14th** day of **September, 2020**
7. by: **Deputy Governor**
8. No. **6507030**.....

9. Seal/Stamp

10. Signature.....  
  
**DEPUTY GOVERNOR**



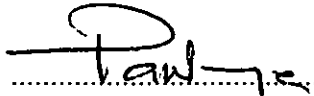
## NOTARIZATION

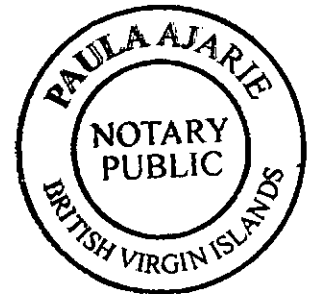
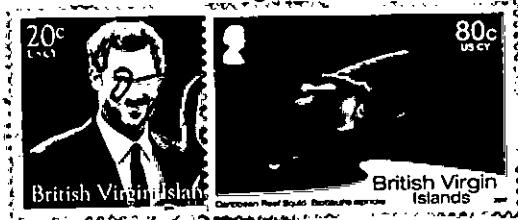
BE IT KNOWN

KARISMA

~~Blondell Challenger, Authorized Signatory of Aleman, Cordero, Gamboa & Lee Trust (BVI) Limited, Registered Agent of KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED, and further that the signature appended thereto appears to be the true and proper signature of Blondell Challenger, according to her specimen signature kept in our records.~~

DATED this 14th day of September, 2020.

  
Paula Ajarie  
NOTARY PUBLIC  
British Virgin Islands.



**BVI FINANCIAL SERVICES COMMISSION**

Company No. : 2042605  
Company Name : KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED

Date : 08/09/2020  
Register Type : Private

**INDIVIDUAL DIRECTORS**

S/No.	Director No.	Director Type	Name	Personal Details	Service Address	Residential Address	Appointed Date	Cease Date
1	E725C145	Director	JORGE LUIS FELIZ GERMAN	Date of Birth: 21/09/1969 Place of Birth: DOMINICAN REPUBLIC Nationality: Dominican	Ave. Lope de Vega No. 19 Edificio PIISA Suite 301 Santo Domingo DOMINICAN REPUBLIC	C/16 No. 5, Torre Cumbre IX, Apt. 9, Ens. Naco Santo Domingo DOMINICAN REPUBLIC	26/08/2020	
2	AD85DC0B	Director	NOEMI ALMONTE POLANCO	Date of Birth: 24/10/1981 Place of Birth: DOMINICAN REPUBLIC Nationality: Dominican	Ave. Lope de Vega No. 19 Edificio PIISA Suite 301 Santo Domingo DOMINICAN REPUBLIC	Calle San Juan Bautista de la Salle #31, Residential JOA VII Apt A-5, Mirador Norte Santo Domingo DOMINICAN REPUBLIC	26/08/2020	

CERTIFIED AS A TRUE COPY

ALEMAN, CORDERO, GALINDO & LEE TRUST (BVI) LIMITED

Registered Agent

Dated 10th day of September, 2020



Za: **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**

Za: Ovjereni istinita kopija registra direktora

**APOSTILA**

(Haška Konvencija od 5. oktobra 1961. godine)


1. Država: Britanska Djevičanska ostrva  
Ovaj javni dokument
2. Je potpisan od strane: **Paula Ajarie**
3. U svojstvu: Notara
4. Sadrži pečat: **Paula Ajarie**

**OVJERENO**

5. u: Road Town, Tortola, Britanska Djevičanska Ostrva
6. 14. septembra 2020. godine
7. Od strane: **Zamjenika guvernera**
8. Br. 6507030
9. Pečat:  
(Poštanska markica)
10. Potpis: (Svojeručni potpis)  
**za ZAMJENIKA GUVERNERA**

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. R. P.', located in the bottom right corner of the page.

## OVJERA

 NA ZNANJE SVIM ZAINTERESOVANIM STRANAMA, ja, **Paula Ajarie**, notar, notar, uredno  
posavljena i pod zakletvom, budući da sam takođe branilac i advokat Višeg suda pravde Organizacije  
karijskih država Vrhovnog suda u Okrugu Britanskih Djevičanskih Ostrva i praktičar u  
pomenutim Britanskim Djevičanskim Ostrvima, izjavljujem da potpis koji se nalazi na priloženoj  
**Ovjeroj istinitoj kopiji registra direktora** od 10. septembra 2020. godine, izdatoj od strane  
**KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**, pripada licu **Blondell  
Challenger**, ovlašćenom potpisniku za **Aleman, Cordero, Galindo & Lee Trust (BVI) Limited**,  
registrovani agent društva **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY  
LIMITED**, i još da je priloženi potpis istinit i ispravan potpis **Blondell Challenger**, prema njenom  
primjerku potpisa koji se čuva u našoj evidenciji.

Dana, 14. septembra 2020. godine

(Svojeručni potpis)

**Paula Ajarie**

Notar

Britanska Djevičanska Ostrva

(Poštanska marka)

(Okrugli pečat: **Paula Ajarie**, Notar, Britanska Djevičanska Ostrva)



O KOMISIJA FINANSIJSKIH USLUGA

ištvo br. 2042605

ziv društva: KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED

Datum: 08.09.2020.

Vrsta registra: privatna

JEDINAČNI DIREKTORI

Redni br.	Direktor br.	Tip direktora	Ime	Lični podaci	Adresa Za Usluge	Adresa stanovanja	Naznačeni datum	Datum prestanka
1	E725C145	Direktor	JORGE LUIS FELIZ GERMAN	Datum rođenja: 21.09.1969. Mjesto rođenja: DOMINIKANSKA REPUBLIKA Nacionalnost: Dominikanac	Ave. Lope de Vega No. 19 Edificio PIISA Suite 301 Santo Domingo DOMINIKANSKA REPUBLIKA	C/16 Br. 5, Torre Cumbre IX, Apt. 9, Ens. Naco Santo Domingo DOMINIKANSKA REPUBLIKA	26.08.2020.	
2	AD85DC0B	Direktor	NOEMI ALMONTE POLANCO	Datum rođenja: 24.10.1961. Mjesto rođenja: DOMINIKANSKA REPUBLIKA Nacionalnost: Dominikanac	Ave. Lope de Vega No. 19 Edificio PIISA Suite 301 Santo Domingo DOMINIKANSKA REPUBLIKA	Calle San Juan Bautista de la Salle #31, Residential JOA VII Apt A-5, Mirador Norte Santo Domingo DOMINIKANSKA REPUBLIKA	26.08.2020.	

OVJERENO KAO ISTINITA KOPIJA

(Svojeručni potpis)

ALEMAN, CORDERO, GALINDO & LEE TRUST (BVI) LIMITED

Registrovani agent

Na dan: 10. septembar 2020. godine

TUMAČ

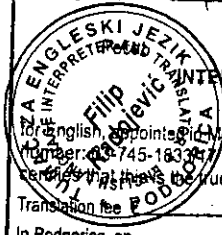
**Filip Radojević**

za engleski jezik, postavljen u Crnoj Gori rješenjem ministra pravde broj: 03-745-1833/17 od 18. juna 2017. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.

Troškovi prevoda iznose 24.09.10€

U Podgorici, dana \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Podpis



INTERPRETER/TRANSLATOR

**Filip Radojević**

for English, appointed in Montenegro by the decision of the Minister of Justice number: 03-745-1833/17 from June 18<sup>th</sup> 2017, for the period of five years, certifies that this is the true translation of the original document.

Translation fee \_\_\_\_\_

In Podgorica, on \_\_\_\_\_

Seal

Signature

REF: **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**  
Ref: Certified True Copy of the Certificate of Incorporation

**APOSTILLE**  
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: British Virgin Islands

This public document

2. has been signed by: **Brenda Smith**

3. acting in the capacity of: Officer of the Financial Services Commission

4. bears the seal/stamp of: **Registrar of Corporate Affairs**

**CERTIFIED**

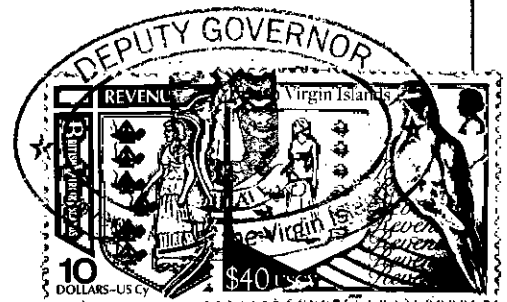
5. at: Road Town, Tortola, British Virgin Islands

6. the: **16th day of September, 2020**

7. by: **DEPUTY GOVERNOR**

8. No..... **6507203** .....

9. Seal/Stamp



10. Signature.....  
**DEPUTY GOVERNOR**

**TERRITORY OF THE BRITISH VIRGIN ISLANDS  
BVI BUSINESS COMPANIES ACT, 2004**



E600A66ABD

**CERTIFICATE OF INCORPORATION  
(SECTION 7)**

The REGISTRAR of CORPORATE AFFAIRS, of the British Virgin Islands HEREBY CERTIFIES, that pursuant to the BVI Business Companies Act, 2004, all the requirements of the Act in respect of incorporation having been complied with,

**KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**

**BVI COMPANY NUMBER: 2042605**

is incorporated in the BRITISH VIRGIN ISLANDS as a BVI BUSINESS COMPANY, this 26th day of August, 2020.



**CERTIFIED A TRUE COPY BY THE REGISTRAR OF CORPORATE AFFAIRS**

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Mef".

SGD

for **REGISTRAR OF CORPORATE AFFAIRS**  
26th day of August, 2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Brenda Hill".

for **REGISTRAR OF CORPORATE AFFAIRS**  
11th day of September, 2020

Za: **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**

Za: Ovjerena istinita kopija Potvrde o osnivanju privrednog društva

**APOSTILA**

(Haška Konvencija od 5. oktobra 1961.godine)

1. Država: Britanska Djevičanska Ostrva  
Ovaj javni dokument
2. Je potpisan od strane: **Brenda Smith**
3. U svojstvu: Službenika komisije za finansijske usluge
4. Sadrži pečat: **Arhivar za korporativne poslove**

**OVJERENO**

5. u: Road Town, Tortola, Britanska Djevičanska Ostrva
6. 16. septembra 2020. godine .
7. Od strane: **ZAMJENIKA GUVERNERA**
8. Br. 6507203
9. Pečat:  
(Poštanska markica)
10. Potpis: (Svojeručni potpis)  
**ZAMJENIK GUVERNERA**



**TERITORIJA BRITANSKIH DJEVIČANSKIH OSTRVA  
ZAKON BDO O PRIVREDNIM DRUŠTVIMA, 2004**

E600A66ABD

**POTVRDA O OSNIVANJU PRIVREDNOG DRUŠTVA  
(ODJELJAK 7)**

ARHIVAR KORPORATIVNIH POSLOVA Britanskih Djevičanskih Ostrva OVIM POTVRĐUJE da su, u skladu sa Zakonom o privrednim društvima BDO iz 2004. godine, ispunjeni svi zahtjevi Zakona u pogledu osnivanja,

**KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**

**BDO BROJ DRUŠTVA: 2042605**

je registrovan na BRITANSKIM DJEVIČANSKIM OSTRVIMA kao BDO PRIVREDNO DRUŠTVO, dana 26. avgusta 2020. godine.

(Okrugli pečat Arhivara korporativnih poslova)

OVJERENA ISTINITA KOPIJA OD STRANE ARHIVARA KORPORATIVNIH POSLOVA

(Svojeručni potpis)

Potpisano za ARHIVARA KORPORATIVNIH POSLOVA

26. avgust 2020. godine.

(Svojeručni potpis)

Potpisano za ARHIVARA KORPORATIVNIH POSLOVA

11. septembar 2020. godine

RH680965





TUMAČ

**Filip Radojević**

za engleski jezik, postavljen u Crnoj Gori rješenjem ministra pravde broj: 03-745-1833/17 od 18. juna 2017. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.

Troškovi prevoda iznose \_\_\_\_\_ €

U Podgorici, dana \_\_\_\_\_

*24. 07. 2017*

\_\_\_\_\_  
Potpis



INTERPRETER/TRANSLATOR

**Filip Radojević**

for English appointed in Montenegro by the decision of the Minister of Justice number: 03-745-1833/17 from June 16<sup>th</sup> 2017, for the period of five years, certifies that this is the true translation of the original document.

In Podgorica, on \_\_\_\_\_

Seal

\_\_\_\_\_  
Signature

REF: **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**  
Ref: Certificate of Good Standing

**APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: British Virgin Islands

This public document

2. has been signed by: **Myrna P. Herbert**

3. acting in the capacity of: Registrar of Corporate Affairs

4. bears the seal/stamp of: **Registrar of Corporate Affairs**

**CERTIFIED**

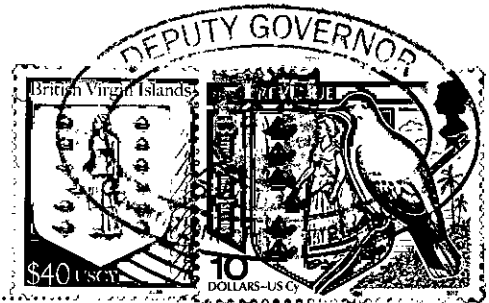
5. at: Road Town, Tortola, British Virgin Islands

6. the: **14th day of September, 2020**

7. by: **DEPUTY GOVERNOR**

8. No. **6507084**

9. Seal/Stamp



10. Signature.....

**DEPUTY GOVERNOR**

TERRITORY OF THE BRITISH VIRGIN ISLANDS  
BVI BUSINESS COMPANIES ACT, 2004



A74753B4D2

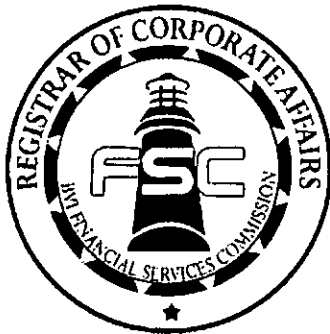
CERTIFICATE OF GOOD STANDING  
(SECTION 235)

The REGISTRAR OF CORPORATE AFFAIRS, of the British Virgin Islands HEREBY CERTIFIES that, pursuant to the BVI Business Companies Act, 2004 at the date of this certificate, the company,

**KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**

BVI COMPANY NUMBER: 2042605

1. Is on the Register of Companies;
2. Has paid all fees and penalties due under the Act;
3. Has filed with the Registrar a copy of its register of directors which is complete;
4. Has not filed articles of merger or consolidation that have not become effective;
5. Has not filed articles of arrangement that have not yet become effective;
6. Is not in voluntary liquidation;
7. Is not in liquidation under the Insolvency Act, 2003;
8. Is not in receivership under the Insolvency Act, 2003;
9. Is not in administrative receivership; and
10. Proceedings to strike the name of the company off the Register of Companies have not been instituted.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'U. Mehta', located below the seal.

**REGISTRAR OF CORPORATE AFFAIRS**

11th day of September, 2020

Za: **KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**

Za: Potvrda o dobrom stanju

**APOSTILA**

(Haška Konvencija od 5. oktobra 1961. godine)

3. Država: Britanska Djevičanska ostrva

Ovaj javni dokument

2. Je potpisan od strane: **Myrna P. Herbert**

3. U svojstvu: Arhivara za korporativne poslove

4. Sadrži pečat: **Arhivara za korporativne poslove**

**OVJERENO**

5. u: Road Town, Tortola, Britanska Djevičanska ostrva

6. 14. septembra 2020. godine

7. Od strane: **ZAMJENIKA GUVERNERA**

8. Br. 6507084

9. Pečat:

(Poštanska markica)

10. Potpis: (Svojeručni potpis)

**ZAMJENIK GUVERNERA**



TERITORIJA BRITANSKIH DJEVIČANSKIH OSTRVA  
BDO ZAKON O PRIVREDNIM DRUŠTVIMA, 2004

A74753B4D2

POTVRDA O DOBROM STANJU  
(ODJELJAK 235)

ARHIVAR KORPORATIVNIH POSLOVA Britanskih Dievičanskih Ostrva OVIM POTVRĐUJE da

**KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**

BDO BROJ DRUŠTVA: 2042605

1. Se nalazi u Registru preduzeća;
2. Je platilo sve naknade i kazne naplative prema zakonu;
3. Je arhivaru podnijelo kopiju svog registra direktora koji je potpun;
4. Nije podnijelo statut o spajanju ili konsolidaciji koji nisu stupili na snagu;
5. Nije podnijelo statut sporazuma koji još nije stupio na snagu;
6. Nije u dobrovoljnoj likvidaciji;
7. Nije u likvidaciji prema Zakonu o stečaju iz 2003. godine;
8. Nema stečajnu upravu po Zakonu o stečaju iz 2003. godine;
9. Nema administrativnu stečajnu upravu; i
10. Nije pokrenut postupak za brisanje preduzeća iz Registra preduzeća.

(Okrugli pečat Arhivara korporativnih poslova)

(Svojeručni potpis)  
ARHIVAR KORPORATIVNIH POSLOVA  
11. septembar 2020. godine

RP507857



TUMAČ

**Filip Radojević**

za engleski jezik, postavljen u Crnoj Gori rješenjem ministra pravde broj: 03-745-1833/17 od 18. juna 2017. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.

Troškovi prevoda iznose 29.07.1010 €

U Podgorici, dana \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Potpis

\_\_\_\_\_  
Signature



INTERPRETER/TRANSLATOR  
**Filip Radojević**

For English, appointed in Montenegro by the decision of the Minister of Justice number: 03-745-1833/17 from June 18<sup>th</sup> 2017, for the period of five years, certifies that this is the true translation of the original document.

Translation fee € \_\_\_\_\_

In Podgorica, on \_\_\_\_\_

Seal

Pursuant to Companies Act of Montenegro and Decision on incorporation of a Limited Liability Company Karisma Hotels Adriatic Montenegro d.o.o. (hereinafter the "Company") from Podgorica (address in Montenegro), founded by **Karisma Hotels & Resorts Operating Company Limited**, with corporate seat in British Virgin Islands, P.O. Box 3175 Road Town, Tortola registered under corporate number 2042605 (hereinafter the "Founder"), Founder on 26<sup>th</sup> October, 2020 passes the following

Na osnovu odredaba Zakona o privrednim društvima Crne Gore i Odluke o osnivanju društva sa ograničenom odgovornošću Karisma Hotels Adriatic Montenegro D.O.O. (daje u tekstu „Društvo”) iz Podgorice (adresa u Crnoj Gori), čiji je osnivač **Karisma Hotels & Resorts Operating Company Limited**, sa sjedištem u Britanskim Djevicanskim Ostrvima, P.O. Box 3175 Road Town, Tortola, registrovano pod registracionim brojem 2042605, (dalje u tekstu „Osnivač”), Osnivač dana 26. oktobra 2020. godine, donosi

## ARTICLES OF ASSOCIATION

## STATUT

of

**A LIMITED LIABILITY COMPANY  
"KARISMA HOTELS ADRIATIC  
MONTENEGRO" PODGORICA  
(AMENDMENTS)**

**DRUŠTVA SA OGRANIČENOM  
ODGOVORNOŠĆU „KARISMA HOTELS  
ADRIATIC MONTENEGRO" PODGORICA  
(IZMJENE I DOPUNE)**

### INTRODUCTORY PROVISIONS

### UVODNE ODREDBE

Having regard to the fact that on 26<sup>th</sup> October, 2020, the Founder concluded the Share Transfer Agreement, the Founder hereby passes amended Articles of Association of the Company.

Imajući u vidu činjenicu da je Osnivač dana 26. oktobra 2020. zaključio Ugovor o prenosu udjela, to Osnivač sada donosi revidovani (izmijenjeni) Statut Društva.

### GENERAL PROVISIONS

### OPŠTE ODREDBE

#### Article 1

#### Član 1

On the grounds of Decision on incorporation and provisions of Companies Act, the Company Karisma Hotels Adriatic Montenegro is organized as a commercial company, in the form of LIMITED LIABILITY COMPANY.

Na osnovu Odluke o osnivanju i odredaba Zakona o privrednim društvima, Društvo Karisma Hotels Adriatic Montenegro organizovano je kao privredno društvo, po obliku DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU.

## Article 2

The company is incorporated and shall operate for an indefinite period of time, as long as the economic and legal conditions for performing business activities are fulfilled.

These Articles of Association regulate Company's name and registered seat, business activities, total sum of share capital, type and amount of individual contributions of members of the company and methods of registration and payment of contributions, method of assumption of risk by the Company and covering the losses, procedure for appointment and dismissal, competence of Company bodies, representation, prescribed reserves, procedure of amendment of the legal form of the Company, dissolution of the Company, procedure of amendment of the Articles of Association and other issues of importance for business of the Company.

## Article 3

The Company shall operate in compliance with Companies Act, good business practice and business ethics.

Limited liability Company Karisma Hotels Adriatic Montenegro from Podgorica is a legal person with all rights, obligations and responsibilities based on Companies Act, Decision on incorporation and these Articles of Association.

### COMPANY NAME

## Article 4

The Company shall operate under the following name: Limited liability company **Karisma Hotels Adriatic Montenegro**.

Abbreviated name of the Company is **Karisma Hotels Adriatic Montenegro LLC**.

### REGISTERED SEAT AND ADDRESS OF THE COMPANY

## Article 5

Registered seat and address for sending official documentation to the Company is Cetinjska 11, 5th floor (The Capital Plaza Centar), 81000 Podgorica, Montenegro.

## Član 2

Društvo se osniva i posluje na neograničeno vrijeme, sve dok su ispunjeni ekonomski i pravni uslovi za obavljanje djelatnosti.

Ovim Statutom regulišu se naziv i sjedište Društva, djelatnost, ukupni iznos kapitala, vrsta i iznos pojedinačnih uloga članova Društva i način upisa i plaćanja uloga, način preuzimanja rizika od strane Društva i pokrivanja gubitaka, postupak izbora i razrješenja, nadležnosti organa Društva, zastupanje, propisane rezerve, postupak promjene oblika Društva, prestanak Društva, postupak izmjene Statuta i druga pitanja od značaja za poslovanje Društva.

## Član 3

Društvo posluje u skladu sa Zakonom o privrednim društvima, dobrim poslovnim običajima i poslovnom etikom.

Društvo sa ograničenom odgovornošću Karisma Hotels Adriatic Montenegro iz Podgorice ima svojstvo pravnog lica sa svim pravima, obavezama i odgovornostima po osnovu Zakona o privrednim društvima, Odlukom o osnivanju i ovim Statutom.

### NAZIV DRUŠTVA

## Član 4

Društvo posluje pod nazivom:

Društvo sa ograničenom odgovornošću **Karisma Hotels Adriatic Montenegro**

Skraćeni naziv Društva je **Karisma Hotels Adriatic Montenegro d.o.o.**

### SJEDIŠTE DRUŠTVA I ZVANIČNA ADRESA

## Član 5

Sjedište Društva i adresa za slanje zvanične dokumentacije Društvu je u ulici Cetinjska 11, V sprat (The Capital Plaza Centar), 81000 Podgorica, Crna Gora.



## Article 6

Founder, or other person authorized by the Founder, shall have an exclusive right to amend the Company's name and registered seat of the Company.

Each amendment of Company's name and/or registered seat of the Company has to be submitted to the Central registry of legal entities in Podgorica. Company shall perform business activities under the complete and/or abbreviated name, as needed, according to the article 4 of these Articles of Association.

## Article 7

The Company has the seal. The seal is in circular shape, with text: Limited Liability Company Karisma Hotels Adriatic Montenegro. The text on the stamp is in Latin script.

## Article 8

Stamp of the Company is squared shaped, with text Karisma Hotels Adriatic Montenegro along the upper rim. In the middle of the stamp is "number" and at the bottom "Podgorica, date". The text on the stamp is in Latin script.

## BUSINESS ACTIVITIES OF THE COMPANY

### Article 9

Predominant business activity of company:

55.10 Hotels and similar accommodations.

The company also performs the following activities:

01.11 Growing of cereals (except rice), leguminous crops and oilseeds

01.12 Growing of rice

01.13 Growing of vegetables and melons, roots and tubers

## Član 6

Osnivač, ili drugo lice koje Osnivač ovlasti, ima isključivo pravo da mijenja naziv i sjedište Društva.

Svaka promjena naziva i/ili sjedišta Društva mora se dostaviti Centralnom registru pravnih lica u Podgorici.

U svom radu, Društvo koristi svoji puni i/ili skraćeni naziv, po potrebi, u obliku navedenom u Članu 4 ovog Statuta.

## Član 7

Društvo ima svoj pečat. Pečat je okruglog oblika, sa tekstom: Društvo sa ograničenom odgovornošću Karisma Hotels Adriatic Montenegro. Tekst na pečatu ispisan je latiničnim pismom.

## Član 8

Štambilj Društva je četvrtastog oblika, sa tekstom Karisma Hotels Adriatic Montenegro duž gornjeg oboda. U sredini štambilja navodi se "broj" i na dnu tekst "Podgorica, datum". Tekst na štambilju ispisan je latiničnim pismom.

## DJELATNOST DRUŠTVA

### Član 9

Pretežna djelatnost Društva je:

55.10 Hoteli i sličan smještaj.

Društvo obavlja i sljedeće djelatnosti:

01.11 Gajenje žita (osim pirinča), leguminoza i uljarica

01.12 Gajenje pirinča

01.13 Gajenje povrća, bostana, korjenastih i krtolastih biljaka

01.14	Growing of sugar cane	01.14	Gajenje šećerne trske
01.15	Growing of tobacco	01.15	Gajenje duvana
01.16	Growing of fibre crops	01.16	Gajenje biljaka za proizvodnju vlakana
01.19	Growing of other non-perennial crops	01.19	Gajenje ostalih jednogodišnjih i dvogodišnjih biljaka
01.21	Growing of grapes	01.21	Gajenje grožđa
01.22	Growing of tropical and sub tropical fruits	01.22	Gajenje tropskog i suptropskog voća
01.23	Growing of citrus fruits	01.23	Gajenje agruma
01.24	Growing of pomefruits and stonefruits	01.24	Gajenje jabučastog i koštičavog voća
01.25	Growing of other tree and bushfruits and nuts	01.25	Gajenje ostalog drvenastog, žbunastog i jezgrastog voća
01.26	Growing of oleaginous fruits	01.26	Gajenje uljnih plodova
01.27	Growing of beverage crops	01.27	Gajenje biljaka za pripremanje napitaka
01.28	Growing of spices, aromatic, drug and pharmaceutical crops	01.28	Gajenje začinskog, aromatičnog i ljekovitog bilja
01.29	Growing of other perennial crops	01.29	Gajenje ostalih višegodišnjih biljaka
01.30	Plant propagation	01.30	Gajenje sadnog materijala
01.41	Raising of dairy cattle	01.41	Uzgoj muznih krava
01.42	Raising of other cattle and buffaloes	01.42	Uzgoj i drugih goveda i bivola
01.43	Raising of horses and other equines	01.43	Uzgoj konja i drugih kopitara
01.44	Raising of camels and camelids	01.44	Uzgoj kamila i lama
01.45	Raising of sheep and goats	01.45	Uzgoj ovaca i koza
01.46	Raising of swine/pigs	01.46	Uzgoj svinja
01.47	Raising of poultry	01.47	Uzgoj živine
01.49	Raising of other animals	01.49	Uzgoj ostalih životinja
01.50	Mixed farming	01.50	Mješovita poljoprivredna proizvodnja
01.61	Support activities for crop production	01.61	Uslužne djelatnosti za gajenje usjeva i zasada
01.62	Support activities for raising of animals	01.62	Pomoćne djelatnosti za uzgoj životinja
01.63	Post-harvest crop activities	01.63	Aktivnosti poslije žetve
01.64	Seed processing for propagation	01.64	Dorada sjemena
01.70	Hunting, trapping and related service activities	01.70	Lov, traperstvo i odgovarajuće uslužne djelatnosti
02.10	Silviculture and other forestry activities	02.10	Gajenje šuma i ostale šumarske djelatnosti
02.20	Logging	02.20	Sječa drveća
02.30	Gathering of wild growing non-wood products	02.30	Sakupljanje šumskih plodova, osim drveta

02.40	Support services to forestry	02.40	Uslužne djelatnosti u vezi sa šumarstvom
03.11	Marine fishing	03.11	Morski ribolov
03.12	Freshwater fishing	03.12	Slatkovodni ribolov
03.21	Marine aquaculture	03.21	Morska akvakultura
03.22	Freshwater aquaculture	03.22	Slatkovodna akvakultura
05.10	Mining of hard coal	05.10	Vađenje kamenog uglja
05.20	Mining of brown coal and lignite	05.20	Vađenje mrkog uglja i lignita
06.10	Extraction of crude petroleum	06.10	Vađenje sirove nafte
06.20	Extraction of natural gas	06.20	Vađenje prirodnog gasa
07.10	Mining of iron ores	07.10	Vađenje ruda gvožđa
07.21	Mining of uranium and thorium ores	07.21	Vađenje ruda uranijuma i torijuma
07.29	Mining of other non-ferrous metal ores	07.29	Vađenje ostalih ruda obojenih metala
08.11	Quarrying of ornamental and building stone, limestone, gypsum, chalk and slate	08.11	Vađenje građevinskog i ukrasnog kamena, krečnjaka, sirovog gipsa, krede i škrljca
08.12	Operation of gravel and sand pits; mining of clays and kaolin	08.12	Vađenje šljunka, pijeska, gline i kaolina
08.91	Mining of chemical and fertiliser minerals	08.91	Vađenje minerala za proizvodnju mineralnih đubriva i hemikalija
08.93	Extraction of salt	08.93	Vađenje soli
08.99	Other mining and quarrying	08.99	Ostalo vađenje ruda i kamena
09.10	Support activities for petroleum and natural gas extraction	09.10	Uslužne djelatnosti u vezi sa vađenjem nafte i prirodnog gasa
09.90	Support activities for other mining and quarrying	09.90	Uslužne djelatnosti u vezi sa vađenjem ostalih ruda i kamena
10.11	Processing and preserving of meat	10.11	Prerada i konzervisanje mesa
10.12	Processing and preserving of poultry meat	10.12	Prerada i konzervisanje živinskog mesa
10.13	Production of meat and poultry meat products	10.13	Proizvodnja mesnih preradevina
10.20	Processing and preserving of fish, crustaceans and molluscs	10.20	Prerada i konzervisanje ribe, ljuskara i mekušaca
10.31	Processing and preserving of potatoes	10.31	Prerada i konzervisanje krompira
10.32	Manufacture of fruit and vegetable juice	10.32	Proizvodnja sokova od voća i povrća
10.39	Other processing and preserving of fruit and vegetables	10.39	Ostala prerada i konzervisanje voća i povrća
10.41	Manufacture of oils and fats	10.41	Proizvodnja ulja i masti
10.42	Manufacture of margarine and similar edible fats	10.42	Proizvodnja margarina i sličnih jestivih masti
10.51	Operation of dairies and cheese making	10.51	Prerada mlijeka i proizvodnja sireva

10.52	Manufacture of ice cream	10.52	Proizvodnja sladoleda
10.61	Manufacture of grain mill products	10.61	Proizvodnja mlinskih proizvoda
10.62	Manufacture of starches and starch products	10.62	Proizvodnja skroba i proizvoda od skroba
10.71	Manufacture of bread; manufacture of fresh pastry goods and cakes	10.71	Proizvodnja hljeba, svježeg peciva i kolača
10.72	Manufacture of rusks and biscuits; manufacture of preserved pastry goods and cakes	10.72	Proizvodnja dvopeka, keksa, trajnog peciva i kolača
10.73	Manufacture of macaroni, noodles, couscous and similar farinaceous products	10.73	Proizvodnja makarona, rezanaca i sličnih proizvoda od brašna
10.81	Manufacture of sugar	10.81	Proizvodnja šećera
10.82	Manufacture of cocoa; chocolate and sugar confectionery	10.82	Proizvodnja kakaoa, čokolade i konditorskih proizvoda
10.83	Processing of tea and coffee	10.83	Prerada čaja i kafe
10.84	Manufacture of condiments and seasonings	10.84	Proizvodnja začina i drugih dodataka hrani
10.85	Manufacture of prepared meals and dishes	10.85	Proizvodnja gotovih jela
10.86	Manufacture of homogenised food preparations and dietetic food	10.86	Proizvodnja homogenizovanih hranljivih preparata i dijetetske hrane
10.89	Manufacture of other food products n.e.c.	10.89	Proizvodnja ostalih prehrambenih proizvoda
10.91	Manufacture of prepared feeds for farm animals	10.91	Proizvodnja gotove hrane za domaće životinje
10.92	Manufacture of prepared pet foods	10.92	Proizvodnja gotove hrane za kućne ljubimce
11.1	Distilling, rectifying and blending of spirits	11.1	Destilacija, prečišćavanje i miješanje pića
11.2	Manufacture of wine from grape	11.2	Proizvodnja vina od grožđa
11.3	Manufacture of cider and other fruit wines	11.3	Proizvodnja pića i ostalih voćnih vina
11.4	Manufacture of other non-distilled fermented beverages	11.4	Proizvodnja ostalih nedestilovanih fermentisanih pića
11.5	Manufacture of beer	11.5	Proizvodnja piva
11.6	Manufacture of malt	11.6	Proizvodnja slada
11.7	Manufacture of soft drinks; production of mineral waters and other bottled waters	11.7	Proizvodnja osvježavajućih pića, mineralne vode i ostale flaširane vode
12.00	Manufacture of tobacco products	12.0	Proizvodnja duvanskih proizvoda
13.10	Preparation and spinning of textile fibres	13.10	Priprema i pređenje tekstilnih vlakana
13.20	Weaving of textiles	13.20	Proizvodnja tkanina
13.30	Finishing of textiles	13.30	Dovršavanje tekstila
13.91	Manufacture of knitted and crocheted fabrics	13.91	Proizvodnja pletenih i kukičanih materijala

13.92	Manufacture of made-up textile articles, except apparel	13.92	Proizvodnja gotovih tekstilnih proizvoda, osim odjeće
13.93	Manufacture of carpets and rugs	13.93	Proizvodnja tepiha i prekrivača za pod
13.94	Manufacture of cordage, rope, twine and netting	13.94	Proizvodnja užadi, kanapa, pletenica i mreža
13.95	Manufacture of non-wovens and articles made from non-wovens, except apparel	13.95	Proizvodnja netkanog tekstila i predmeta od netkanog tekstila, osim odjeće
13.96	Manufacture of other technical and industrial textiles	13.96	Proizvodnja ostalog tehničkog i industrijskog tekstila
13.99	Manufacture of other textiles n.e.c.	13.99	Proizvodnja ostalih tekstilnih predmeta
14.11	Manufacture of leather clothes	14.11	Proizvodnja kožne odjeće
14.12	Manufacture of workwear	14.12	Proizvodnja radne odjeće
14.13	Manufacture of other outerwear	14.13	Proizvodnja ostale odjeće
14.14	Manufacture of underwear	14.14	Proizvodnja rublja
14.19	Manufacture of other wearing apparel and accessories	14.19	Proizvodnja ostalih odjevnih predmeta i pribora
14.20	Manufacture of articles of fur	14.20	Proizvodnja proizvoda od krzna
14.30	Manufacture of knitted and crocheted apparel	14.30	Proizvodnja pletene i kukičane odjeće
14.31	Manufacture of knitted and crocheted hosiery	14.31	Proizvodnja pletenih i kukičanih čarapa
14.39	Manufacture of other knitted and crocheted apparel	14.39	Proizvodnja ostale pletene i kukičane odjeće
15.11	Tanning and dressing of leather; dressing and dyeing of fur	15.11	Štavljenje i dorada kože i dorada i bojenje krzna
15.12	Manufacture of luggage, handbags and the like, saddlery and harness	15.12	Proizvodnja putnih i ručnih torbi i slično, saračkih proizvoda i kaiševa
15.20	Manufacture of foot wear	15.20	Proizvodnja obuće
16.10	Sawmilling and planning of wood	16.10	Rezanje i obrada drveta
16.21	Manufacture of veneer sheets and wood-based panels	16.21	Proizvodnja furnira i ploča od drveta
16.22	Manufacture of assembled parquet floors	16.22	Proizvodnja parketa
16.23	Manufacture of other builders' carpentry and joinery	16.23	Proizvodnja ostale građevinske stolarije i elemenata
16.24	Manufacture of wooden containers	16.24	Proizvodnja drvene ambalaže
16.25	Manufacture of other products of wood; manufacture of articles of cork, straw and plaiting materials	16.25	Proizvodnja ostalih proizvoda od drveta, plute, slame i pruća
17.11	Manufacture of pulp	17.11	Proizvodnja vlakana celuloze
17.12	Manufacture of paper and paperboard	17.12	Proizvodnja papira i kartona
17.21	Manufacture of corrugated paper and paperboard and of containers of paper and paperboard	17.21	Proizvodnja talasastog papira i kartona i ambalaže od papira i kartona

17.22	Manufacture of household and sanitary goods and of toilet requisites	17.22	Proizvodnja predmeta od papira za ličnu upotrebu i upotrebu u domaćinstvu
17.23	Manufacture of paper stationery	17.23	Proizvodnja kancelarijskih predmeta od papira
17.24	Manufacture of wallpaper	17.24	Proizvodnja tapeta
17.29	Manufacture of other articles of paper and paperboard	17.29	Proizvodnja ostalih proizvoda od papira i kartona
18.11	Printing of newspapers	18.11	Štampanje novina
18.12	Other printing	18.12	Ostalo štampanje
18.13	Pre-press services	18.13	Usluge pripreme za štampu
18.14	Binding and related services	18.14	Knjigovezačke i srodne usluge
18.20	Reproduction of recorded media	18.20	Umnožavanje snimljenih zapisa
19.10	Manufacture of coke oven products	19.10	Proizvodnja produkata koksovanja
19.20	Manufacture of refined petroleum products	19.20	Proizvodnja derivata nafte
20.11	Manufacture of industrial gases	20.11	Proizvodnja industrijskih gasova
20.12	Manufacture of dyes and pigments	20.12	Proizvodnja sredstava za spravljanje boja i pigmenata
20.13	Manufacture of other inorganic basic chemicals	20.13	Proizvodnja ostalih osnovnih neorganskih hemikalija
20.14	Manufacture of other organic basic chemicals and acetylsalicylic acid	20.14	Proizvodnja ostalih osnovnih organskih hemikalija i acetilsalicilne kiseline
20.15	Manufacture of fertilisers and nitrogen compounds	20.15	Proizvodnja vještačkih đubriva i azotnih jedinjenja
20.16	Manufacture of plastics in primary forms	20.16	Proizvodnja plastičnih masa u primarnim oblicima
20.17	Manufacture of synthetic rubber in primary forms	20.17	Proizvodnja sintetičkog kaučuka u primarnim oblicima
20.20	Manufacture of pesticides and other agrochemical products	20.20	Proizvodnja pesticida i drugih hemikalija za poljoprivredu
20.30	Manufacture of paints, varnishes and similar coatings, printing ink and mastics	20.30	Proizvodnja boja, lakova i sličnih premaza, grafičkih boja i kitova
20.41	Manufacture of soap and detergents, cleaning and polishing preparations	20.41	Proizvodnja sapuna i deterdženata, sredstava za čišćenje i poliranje
20.42	Manufacture of perfumes and toilet preparations	20.42	Proizvodnja parfema i toaletnih preparata
20.51	Manufacture of explosives	20.51	Proizvodnja eksploziva
20.52	Manufacture of glues	20.52	Proizvodnja sredstava za lijepljenje
20.53	Manufacture of essential oils	20.53	Proizvodnja eteričnih ulja
20.59	Manufacture of other chemical products	20.59	Proizvodnja ostalih hemijskih proizvoda
20.60	Manufacture of synthetic fibres	20.60	Proizvodnja vještačkih vlakana

22.11	Manufacture of rubber tyres and tubes; retreading and rebuilding of rubber tyres	22.11	Proizvodnja guma za vozila, protektiranje guma za vozila
22.19	Manufacture of other rubber products	22.19	Proizvodnja ostalih proizvoda od gume
22.21	Manufacture of plastic plates, sheets, tubes and profiles	22.21	Proizvodnja ploča, listova, cijevi i profila od plastike
22.22	Manufacture of plastic packing goods	22.22	Proizvodnja ambalaže od plastike
22.23	Manufacture of builders' ware of plastic	22.23	Proizvodnja predmeta od plastike za građevinarstvo
22.29	Manufacture of other plastic products	22.29	Proizvodnja ostalih proizvoda od plastike
23.11	Manufacture of flat glass	23.11	Proizvodnja ravnog stakla
23.12	Shaping and processing of flat glass	23.12	Oblikovanje i obrada ravnog stakla
23.13	Manufacture of hollow glass	23.13	Proizvodnja šupljeg stakla
23.14	Manufacture of glass fibres	23.14	Proizvodnja staklenih vlakana
23.19	Manufacture and processing of other glass, including technical glassware	23.19	Proizvodnja i obrada ostalog stakla, uključujući tehničke staklene proizvode
23.20	Manufacture of refractory products	23.20	Proizvodnja vatrootalnih proizvoda
23.31	Manufacture of ceramic tiles and flags	23.31	Proizvodnja keramičkih pločica i ploča
23.32	Manufacture of bricks, tiles and construction products, in baked clay	23.32	Proizvodnja opeke, crijepa i građevinskih proizvoda od pečene gline
23.41	Manufacture of ceramic household and ornamental articles	23.41	Proizvodnja keramičkih predmeta za domaćinstvo i ukrasnih predmeta
23.42	Manufacture of ceramic sanitary fixtures	23.42	Proizvodnja sanitarnih keramičkih proizvoda
23.42	Manufacture of ceramic sanitary fixtures	23.43	Proizvodnja izolatora i izolacionog pribora od keramike
23.43	Manufacture of ceramic insulators and insulating fittings	23.44	Proizvodnja ostalih tehničkih proizvoda od keramike
23.44	Manufacture of other technical ceramic products	23.49	Proizvodnja ostalih keramičkih proizvoda
23.49	Manufacture of other ceramic products	23.51	Proizvodnja cementa
23.51	Manufacture of cement	23.52	Proizvodnja kreča i gipsa
23.52	Manufacture of lime and plaster	23.61	Proizvodnja proizvoda od betona namijenjenih za građevinarstvo
23.61	Manufacture of concrete products for construction purposes	23.62	Proizvodnja proizvoda od gipsa namijenjenih za građevinarstvo
23.62	Manufacture of plaster products for construction purposes	23.63	Proizvodnja svježeg betona
23.63	Manufacture of ready-mixed concrete	23.64	Proizvodnja maltera
23.64	Manufacture of mortars	23.65	Proizvodnja proizvoda od cementa s vlaknima
23.65	Manufacture of fibre cement		

23.69	Manufacture of other articles of concrete, plaster and cement	23.69	Proizvodnja ostalih proizvoda od betona, gipsa i cementa
23.70	Cutting, shaping and finishing of stone	23.70	Sječenje, oblikovanje i obrada kamena
23.91	Production of abrasive products	23.91	Proizvodnja brusnih proizvoda
23.99	Manufacture of other non-metallic mineral products	23.99	Proizvodnja ostalih proizvoda od nemetalnih minerala
24.10	Manufacture of basic iron and steel and of ferro- alloys	24.10	Proizvodnja sirovog gvožđa, čelika i ferolegura
24.20	Manufacture of tubes, pipes, hollow profiles and related fittings, of steel	24.20	Proizvodnja čeličnih cijevi, šupljih profila i priključaka
24.31	Cold drawing of bars	24.31	Hladno valjanje šipki
24.32	Cold rolling of narrow strip	24.32	Hladno valjanje pljosnatih proizvoda
24.33	Cold forming or folding	24.33	Hladno oblikovanje profila
24.34	Cold drawing of wire	24.34	Hladno vučenje žice
24.41	Manufacture of precious metals	24.41	Proizvodnja plemenitih metala
24.42	Aluminium production	24.42	Proizvodnja aluminijuma
24.43	Lead, zinc and tin production	24.43	Proizvodnja olova, cinka i kalaja
24.44	Copper production	24.44	Proizvodnja bakra
24.45	Other non-ferrous metal production	24.45	Proizvodnja ostalih obojenih metala
24.46	Processing of nuclear fuel	24.46	Proizvodnja nuklearnog goriva
24.51	Casting of iron	24.51	Livenje gvožđa
24.52	Casting of steel	24.52	Livenje čelika
24.53	Casting of light metals	24.53	Livenje lakih metala
24.54	Casting of other non-ferrous metals	24.54	Livenje ostalih obojenih metala
25.11	Manufacture of metal structures and parts of structures	25.11	Proizvodnja metalnih konstrukcija i dijelova konstrukcija
25.12	Manufacture of doors and windows of metal	25.12	Proizvodnja metalnih vrata i prozora
25.21	Manufacture of central heating radiators and boilers	25.21	Proizvodnja kotlova i radijatora za centralno grijanje
25.29	Manufacture of other tanks, reservoirs and containers of metal	25.29	Proizvodnja ostalih metalnih cistjernih, rezervoara i kontejnera
25.30	Manufacture of steam generators, except central heating hot water boilers	25.30	Proizvodnja parnih kotlova, osim kotlova za centralno grijanje
25.40	Manufacture of weapons and ammunition	25.40	Proizvodnja oružja i municije
25.50	Forging, pressing, stamping and roll-forming of metal; powder metallurgy	25.50	Kovanje, presovanje, štancovanje i valjanje metala; metalurgija praha
25.61	Treatment and coating of metals	25.61	Obrada i prevlačenje metala
25.62	Machining	25.62	Mašinska obrada metala
25.71	Manufacture of cutlery	25.71	Proizvodnja sječiva



25.72	Manufacture of locks and hinges	25.72	Proizvodnja brava i okova
25.73	Manufacture of tools	25.73	Proizvodnja alata
25.91	Manufacture of steel drums and similar containers	25.91	Proizvodnja čeličnih buradi i slične ambalaže
25.92	Manufacture of light metal packaging	25.92	Proizvodnja ambalaže od lakih metala
25.93	Manufacture of wire products, chain and springs	25.93	Proizvodnja žičanih proizvoda, lanaca i opruga
25.94	Manufacture of fasteners and screw machine products	25.94	Proizvodnja veznih elemenata i vijčanih mašinskih proizvoda
25.99	Manufacture of other fabricated metal products	25.99	Proizvodnja ostalih metalnih proizvoda
26.11	Manufacture of electronic components	26.11	Proizvodnja elektronskih elemenata
26.12	Manufacture of loaded electronic boards	26.12	Proizvodnja štampanih elektronskih ploča
26.20	Manufacture of computers and peripheral equipment	26.20	Proizvodnja kompjutera i periferne opreme
26.30	Manufacture of communication equipment	26.30	Proizvodnja komunikacione opreme
26.40	Manufacture of consumer electronics	26.40	Proizvodnja elektronskih uređaja za široku potrošnju
26.51	Manufacture of instruments and appliances for measuring, testing and navigation	26.51	Proizvodnja mjernih, istraživačkih i navigacionih instrumenata i aparata
26.52	Manufacture of watches and clocks	26.52	Proizvodnja satova
26.60	Manufacture of irradiation, electromedical and electrotherapeutic equipment	26.60	Proizvodnja opreme za zračenje, elektro-medicinske i elektroterapeutske opreme
26.70	Manufacture of optical instruments and photographic equipment	26.70	Proizvodnja optičkih instrumenata i fotografske opreme
26.80	Manufacture of magnetic and optical media	26.80	Proizvodnja magnetnih i optičkih nosilaca zapisa
27.11	Manufacture of electric motors, generators and transformers	27.11	Proizvodnja elektromotora, generatora i transformatora
27.12	Manufacture of electricity distribution and control apparatus	27.12	Proizvodnja opreme za distribuciju električne energije i opreme za upravljanje električnom energijom
27.20	Manufacture of batteries and accumulators	27.20	Proizvodnja baterija i akumulatora
27.31	Manufacture of fibre optic cables	27.31	Proizvodnja kablova od optičkih vlakana
27.32	Manufacture of other electronic and electric wires and cables	27.32	Proizvodnja ostalih elektronskih i električnih provodnika i kablova
27.33	Manufacture of wiring devices	27.33	Proizvodnja opreme za povezivanje žica i kablova
27.40	Manufacture of electric lighting equipment	27.40	Proizvodnja opreme za osvjetljenje
27.51	Manufacture of electric domestic appliances	27.51	Proizvodnja električnih aparata za domaćinstvo

27.52 Manufacture of non-electric domestic appliances	27.52 Proizvodnja neelektričnih aparata za domaćinstvo
27.90 Manufacture of other electrical equipment	27.90 Proizvodnja ostale električne opreme
28.11 Manufacture of engines and turbines, except aircraft, vehicle and cycle engines	28.11 Proizvodnja motora i turbina, osim za letjelice i motorna vozila
28.13 Manufacture of other pumps and compressors	28.13 Proizvodnja ostalih pumpi i kompresora
28.14 Manufacture of other taps and valves	28.14 Proizvodnja ostalih slavina i ventila
28.15 Manufacture of bearings, gears, gearing and driving elements	28.15 Proizvodnja ležajeva, zupčanika i zupčastih pogonskih elemenata
28.21 Manufacture of ovens, furnaces and furnace burners	28.21 Proizvodnja industrijskih peći gorionika
28.22 Manufacture of lifting and handling equipment	28.22 Proizvodnja opreme za podizanje i prenošenje
28.23 Manufacture of office machinery and equipment (except computers and peripheral equipment)	28.23 Proizvodnja kancelarijskih mašina i opreme, osim kompjutera i kompjuterske opreme
28.24 Manufacture of power-driven hand tools	28.24 Proizvodnja ručnih pogonskih aparata sa mehanizmima
28.25 Manufacture of non-domestic cooling and ventilation equipment	28.25 Proizvodnja rashladne i ventilacione opreme, osim za domaćinstvo
28.29 Manufacture of other general-purpose machinery	28.29 Proizvodnja ostalih mašina i aparata opšte namjene
28.30 Manufacture of agricultural and forestry machinery	28.30 Proizvodnja mašina za poljoprivredu i šumarstvo
28.41 Manufacture of metal forming machinery	28.41 Proizvodnja mašina za obradu metala
28.49 Manufacture of other machine tools	28.49 Proizvodnja ostalih mašina-alatki
28.91 Manufacture of machinery for metallurgy	28.91 Proizvodnja mašina za metalurgiju
28.92 Manufacture of machinery for mining, quarrying and construction	28.92 Proizvodnja mašina za rudnike, kamenolome i građevinarstvo
28.93 Manufacture of machinery for food, beverage and tobacco processing	28.93 Proizvodnja mašina za industriju hrane, pića i duvana
28.94 Manufacture of machinery for textile, apparel and leather production	28.94 Proizvodnja mašina za industriju tekstila, odjeće i kože
28.96 Manufacture of plastics and rubber machinery	28.96 Proizvodnja mašina za izradu plastike i gume
28.99 Manufacture of other special-purpose machinery	28.99 Proizvodnja mašina za ostale specijalne namjene
29.20 Manufacture of bodies (coachwork) for motor vehicles; manufacture of trailers and semi-trailers	29.20 Proizvodnja karoserija za motorna vozila, prikolice i poluprikolice
29.31 Manufacture of electrical and electronic equipment for motor vehicles	29.31 Proizvodnja električne i elektronske opreme za motorna vozila
29.32 Manufacture of other parts and accessories for motor vehicles	29.32 Proizvodnja ostalih djeiova i dodatne opreme za motorna vozila

30.11	Building of ships and floating structures	30.11	Izgradnja brodova i plovnih objekata
30.12	Building of pleasure and sporting boats	30.12	Izrada čamaca za sport i razonodu
30.20	Manufacture of railway locomotives and rolling stock	30.20	Proizvodnja lokomotiva i šinskih vozila
30.30	Manufacture of air and spacecraft and related machinery	30.30	Proizvodnja vazdušnih i svemirskih letjelica i odgovarajuće opreme
30.40	Manufacture of military fighting vehicles	30.40	Proizvodnja borbenih vojnih vozila
30.91	Manufacture of motorcycles	30.91	Proizvodnja motocikala
30.92	Manufacture of bicycles and invalid carriages	30.92	Proizvodnja bicikala i invalidskih kolica
30.99	Manufacture of other transport equipment n.e.c.	30.99	Proizvodnja ostale transportne opreme
31.1	Manufacture of office and shop furniture	31.1	Proizvodnja namještaja za poslovne i prodajne prostore
31.2	Manufacture of kitchen furniture	31.2	Proizvodnja kuhinjskog namještaja
31.3	Manufacture of mattresses	31.3	Proizvodnja madraca
31.9	Manufacture of other furniture	31.9	Proizvodnja ostalog namještaja
32.12	Manufacture of jewellery and related articles	32.12	Proizvodnja nakita i srodnih predmeta
32.13	Manufacture of imitation jewellery and related articles	32.13	Proizvodnja imitacije nakita i srodnih proizvoda
32.20	Manufacture of musical instruments	32.20	Proizvodnja muzičkih instrumenata
32.30	Manufacture of sports goods	32.30	Proizvodnja sportske opreme
32.40	Manufacture of games and toys	32.40	Proizvodnja igara i igračaka
32.50	Manufacture of medical and dental instruments and supplies	32.50	Proizvodnja medicinskih i stomatoloških instrumenata i materijala
32.91	Manufacture of brooms and brushes	32.91	Proizvodnja metli i četki
32.99	Other manufacturing	32.99	Proizvodnja ostalih predmeta
33.11	Repair of fabricated metal products	33.11	Popravka metalnih proizvoda
33.12	Repair of machinery	33.12	Popravka mašina
33.13	Repair of electronic and optical equipment	33.13	Popravka elektronske i optičke opreme
33.14	Repair of electronic equipment	33.14	Popravka električne opreme
33.15	Repair and maintenance of ships and boats	33.15	Popravka i održavanje brodova i čamaca
33.16	Repair and maintenance of aircraft and spacecraft	33.16	Popravka i održavanje letjelica i svemirskih letjelica
33.17	Repair and maintenance of other transport equipment	33.17	Popravka i održavanje druge transportne opreme
33.19	Repair of other equipment	33.19	Popravka ostale opreme

33.20 Installation of industrial machinery and equipment	33.20 Montaža industrijskih mašina i opreme
35.11 Production of electricity	35.11 Proizvodnja električne energije
35.12 Transmission of electricity	35.12 Prenos električne energije
35.13 Distribution of electricity	35.13 Distribucija električne energije
35.14 Trade of electricity	35.14 Trgovina električnom energijom
35.21 Manufacture of gas	35.21 Proizvodnja gasa
35.22 Distribution of gaseous fuels through mains	35.22 Distribucija gasovitih goriva gasovodom
35.23 Trade of gas through mains	35.23 Trgovina gasovitim gorivima preko gasovodne mreže
35.30 Steam and air conditioning supply	35.30 Snabdijevanje parom i klimatizacija
36.0 Water collection, treatment and supply	36.0 Sakupljanje, prečišćavanje i distribucija vode
38.0 Wastewater disposal	38.0 Uklanjanje otpadnih voda
38.11 Collection of non-hazardous waste	38.11 Sakupljanje bezopasnog otpada
38.12 Collection of hazardous waste	38.12 Sakupljanje opasnog otpada
38.21 Treatment and disposal of non-hazardous waste	38.21 Prerada i odstranjivanje bezopasnog otpada
38.22 Treatment and disposal of hazardous waste	38.22 Prerada i odstranjivanje opasnog otpada
38.31 Dismantling of wrecks	38.31 Rastavljanje olupina
38.32 Recovery of sorted materials	38.32 Reciklaža sortiranog otpada
39.00 Remediation activities and other waste management services	39.00 Čišćenje životne sredine i druge aktivnosti u vezi sa upravljanjem otpadom
41.10 Development of building projects	41.10 Razrada građevinskih projekata
42.11 Construction of roads and motorways	42.11 Izgradnja puteva i autoputeva
42.12 Construction of railways and underground railways	42.12 Izgradnja željezničkih pruga i podzemnih željeznica
42.13 Construction of bridges and tunnels	42.13 Izgradnja mostova i tunela
42.21 Construction of utility projects for fluids	42.21 Izgradnja cjevovoda
42.22 Construction of utility projects for electricity and telecommunications	42.22 Izgradnja električnih i telekomunikacionih vodova
42.91 Construction of water projects	42.91 Izgradnja hidro objekata
42.99 Construction of other civil engineering projects	42.99 Izgradnja ostalih građevina, na drugom mjestu nepomenutih
n.e.c.	

43.11 Demolition of buildings	43.11 Rušenje objekata
43.12 Site preparation	43.12 Pripremna gradilišta
43.13 Test drilling and boring	43.13 Ispitivanje terena bušenjem i sondiranjem
43.21 Electrical installation	43.21 Postavljanje električnih instalacija
43.22 Plumbing, heat and air-conditioning installation	43.22 Postavljanje vodovodnih, kanalizacionih, klimatizacionih sistema i sistema za grijanje
43.29 Other construction installation	43.29 Ostali instalacioni radovi u građevinarstvu
43.31 Plastering	43.31 Malterisanje
43.32 Joinery installation	43.32 Ugradnja stolarije
43.33 Floor and wall covering	43.33 Postavljanje podnih i zidnih obloga
43.34 Painting and glazing	43.34 Bojenje i zastakljivanje
43.39 Other building completion and finishing	43.39 Ostali završni radovi
43.91 Roofing activities	43.91 Krovni radovi
43.99 Other specialised construction activities n.e.c.	43.99 Ostali nepomenuti specifični građevinski radovi
45.11 Sale of cars and light motor vehicles	45.11 Trgovina automobilima i lakim motornim vozilima
45.19 Sale of other motor vehicles	45.19 Trgovina ostalim motornim vozilima
45.20 Maintenance and repair of motor vehicles	45.20 Održavanje i popravka motornih vozila
45.31 Wholesale trade of motor vehicle parts and accessories	45.31 Trgovina na veliko djelovima i opremom za motorna vozila
45.32 Retail trade of motor vehicle parts and accessories	45.32 Trgovina na malo djelovima i opremom za motorna vozila
45.40 Sale, maintenance and repair of motorcycles and related parts and accessories	45.40 Trgovina motociklima, djelovima i priborom, održavanje i popravka motocikala
46.11 Agents involved in the sale of agricultural raw materials, live animals, textile raw materials and semi-finished goods	46.11 Posredovanje u prodaji poljoprivrednih sirovina, životinja, tekstilnih sirovina i poluproizvoda
46.12 Agents involved in the sale of fuels, ores, metals and industrial chemicals	46.12 Posredovanje u prodaji goriva, ruda, metala i industrijskih hemikalija
46.13 Agents involved in the sale of timber and building materials	46.13 Posredovanje u prodaji drvne građe i građevinskog materijala
46.14 Agents involved in the sale of machinery, industrial equipment, ships and aircraft	46.14 Posredovanje u prodaji mašina, industrijske opreme, brodova i aviona
46.15 Agents involved in the sale of furniture, household goods, hardware and ironmongery	46.15 Posredovanje u prodaji namještaja, predmeta za domaćinstvo i metalne robe

- 46.16 Agents involved in the sale of textiles, clothing fur, footwear and leather goods
- 46.17 Agents involved in the sale of food, beverages and tobacco
- 46.18 Agents specialised in the sale of other particular products
- 46.19 Agents involved in the sale of a variety of goods
- 46.21 Wholesale of grain, unmanufactured tobacco, seeds and animal feeds
- 46.22 Wholesale of flowers and plants
- 46.23 Wholesale of live animals
- 46.24 Wholesale of hides, skins and leather
- 46.31 Wholesale of fruit and vegetables
- 46.32 Wholesale of meat and meat products
- 46.33 Wholesale of dairy products, eggs and edible oils and fats
- 46.34 Wholesale of beverages
- 46.35 Wholesale of tobacco products
- 46.36 Wholesale of sugar and chocolate and sugar confectionery
- 46.37 Wholesale of coffee, tea, cocoa and spices
- 46.38 Wholesale of other food, including fish, crustaceans and molluscs
- 46.39 Non-specialised wholesale of food, beverages and tobacco
- 46.41 Wholesale of textiles
- 46.42 Wholesale of clothing and footwear
- 46.43 Wholesale of electrical household appliances
- 46.44 Wholesale of china and glassware and cleaning materials
- 46.45 Wholesale of perfume and cosmetics
- 46.46 Wholesale of pharmaceutical goods
- 46.47 Wholesale of furniture, carpets and lighting equipment
- 46.16 Posredovanje u prodaji tekstila, odjeće, krzna, obuće i predmeta od kože
- 46.17 Posredovanje u prodaji hrane, pića i duvana
- 46.18 Specijalizovano posredovanje u prodaji posebnih proizvoda
- 46.19 Posredovanje u prodaji raznovrsnih proizvoda
- 46.21 Trgovina na veliko žitom, sirovim duvanom, sjemenjem i hranom za životinje
- 46.22 Trgovina na veliko cvijećem i sadnicama
- 46.23 Trgovina na veliko životinjama
- 46.24 Trgovina na veliko sirovom, nedovršenom i dovršenom kožom
- 46.31 Trgovina na veliko voćem i povrćem
- 46.32 Trgovina na veliko mesom i proizvodima od mesa
- 46.33 Trgovina na veliko mliječnim proizvodima, jajima i jestivim uljima i mastima
- 46.34 Trgovina na veliko pićem
- 46.35 Trgovina na veliko duvanskim proizvodima
- 46.36 Trgovina na veliko šećerom, čokoladom i slatkišima
- 46.37 Trgovina na veliko kafom, čajevima, kakaom i začinima
- 46.38 Trgovina na veliko ostalom hranom, uključujući ribe, ljuskare i mekušce
- 46.39 Nespecijalizovana trgovina na veliko hranom, pićem i duvanom
- 46.41 Trgovina na veliko tekstilom
- 46.42 Trgovina na veliko odjećom i obućom
- 46.43 Trgovina na veliko električnim aparatima za domaćinstvo
- 46.44 Trgovina na veliko porculanom, staklenom robom i sredstvima za čišćenje
- 46.45 Trgovina na veliko parfimerijskim i kozmetičkim proizvodima
- 46.46 Trgovina na veliko farmaceutskim proizvodima
- 46.47 Trgovina na veliko namještajem, tepisima i opremom za osvjjetljenje

46.48 Wholesale of watches and jewellery	46.48 Trgovina na veliko satovima i nakitom
46.49 Wholesale of other household goods	46.49 Trgovina na veliko ostalim proizvodima za domaćinstvo
46.51 Wholesale of computers, computer peripheral equipment and software	46.51 Trgovina na veliko kompjuterima, kompjuterskom opremom i softverima
46.52 Wholesale of electronic and telecommunications equipment and parts	46.52 Trgovina na veliko elektronskim i telekomunikacionim djelovima i opremom
46.61 Wholesale of agricultural machinery, equipment and supplies	46.61 Trgovina na veliko poljoprivrednim mašinama, opremom i priborom
46.62 Wholesale of machine tools	46.62 Trgovina na veliko alatnim mašinama
46.63 Wholesale of mining, construction and civil engineering machinery	46.63 Trgovina na veliko rudarskim i građevinskim mašinama
46.64 Wholesale of machinery for the textile industry and of sewing and knitting machines	46.64 Trgovina na veliko mašinama za tekstilnu industriju i mašinama za šivenje i pletenje
46.65 Wholesale of office furniture	46.65 Trgovina na veliko kancelarijskim namještajem
46.66 Wholesale of other office machinery and equipment	46.66 Trgovina na veliko ostalim kancelarijskim mašinama i opremom
46.69 Wholesale of other machinery and equipment	46.69 Trgovina na veliko ostalim mašinama i opremom
46.71 Wholesale of solid, liquid and gaseous fuels and related products	46.71 Trgovina na veliko čvrstim, tečnim i gasovitim gorivima i sličnim proizvodima
46.72 Wholesale of metals and metal ores	46.72 Trgovina na veliko metalima i metalnim rudama
46.73 Wholesale of wood, construction materials and sanitary equipment	46.73 Trgovina na veliko drvetom, građevinskim materijalom i sanitarnom opremom
46.74 Wholesale of hardware, plumbing and heating equipment and supplies	46.74 Trgovina na veliko metalnom robom, instalacionim materijalima, opremom i priborom za grijanje
46.75 Wholesale of chemical products	46.75 Trgovina na veliko hemijskim proizvodima
46.76 Wholesale of other intermediate products	46.76 Trgovina na veliko ostalim poluproizvodima
46.77 Wholesale of waste and scrap	46.77 Trgovina na veliko otpacima i ostacima
46.90 Non-specialised wholesale trade	46.90 Nespecijalizovana trgovina na veliko
47.11 Retail sale in non-specialised stores with food, beverages or tobacco predominating	47.11 Trgovina na malo u nespecijalizovanim prodavnicama, pretežno hranom, pićem i duvanom
47.19 Other retail sale in non-specialised stores	47.19 Ostala trgovina na malo u nespecijalizovanim prodavnicama
47.2 Retail sale in specialised stores with food, beverages and tobacco	

47.21 Retail sale of fruit and vegetables in specialised stores	47.21 Trgovina na malo voćem i povrćem u specijalizovanim prodavnicama
47.22 Retail sale of meat and meat products in specialised stores	47.22 Trgovina na malo mesom i proizvodima od mesa u specijalizovanim prodavnicama
47.23 Retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialised stores	47.23 Trgovina na malo ribom, ljuskarima i mekušcima u specijalizovanim prodavnicama
47.24 Retail sale of bread, cakes, flour confectionery and sugar confectionery in specialised stores	47.24 Trgovina na malo hljebom, tjesteninama, kolačima i slatkišima u specijalizovanim prodavnicama
47.25 Retail sale of beverages in specialised stores	47.25 Trgovina na malo pićima u specijalizovanim prodavnicama
47.26 Retail sale of tobacco products in specialised stores	47.26 Trgovina na malo proizvodima od duvana u specijalizovanim prodavnicama
47.29 Other retail sale of food in specialised stores	47.29 Ostala trgovina na malo hranom u specijalizovanim prodavnicama
47.30 Retail sale of automotive fuel in specialised stores	47.30 Trgovina na malo motornim gorivima u specijalizovanim prodavnicama
47.41 Retail sale of computers, peripheral units and software in specialised stores	47.41 Trgovina na malo kompjuterima, perifernim jedinicama i softverom u specijalizovanim prodavnicama
47.42 Retail sale of telecommunications equipment in specialised stores	47.42 Trgovina na malo telekomunikacionom opremom u specijalizovanim prodavnicama
47.43 Retail sale of audio and video equipment in specialised stores	47.43 Trgovina na malo audio i video opremom u specijalizovanim prodavnicama
47.51 Retail sale of textiles in specialised stores	47.51 Trgovina na malo tekstilom u specijalizovanim prodavnicama
47.52 Retail sale of hardware, paints and glass in specialised stores	47.52 Trgovina na malo metalnom robom, bojama i staklom u specijalizovanim prodavnicama
47.53 Retail sale of carpets, rugs, wall and floor coverings in specialised stores	47.53 Trgovina na malo tepisima, zidnim i podnim oblogama u specijalizovanim prodavnicama
47.54 Retail sale of electrical household appliances in specialised stores	47.54 Trgovina na malo električnim aparatima za domaćinstvo u specijalizovanim prodavnicama
47.59 Retail sale of furniture, lighting equipment and other household articles in specialised stores	47.59 Trgovina na malo namještajem, opremom za osvjetljenje i ostalim predmetima za domaćinstvo u specijalizovanim prodavnicama



47.61 Retail sale of books in specialised stores	47.61 Trgovina na malo knjigama u specijalizovanim prodavnicama
47.62 Retail sale of newspapers and stationery in specialised stores	47.62 Trgovina na malo novinama i kancelarijskim materijalom u specijalizovanim prodavnicama
47.63 Retail sale of music and video recordings in specialised stores	47.63 Trgovina na malo muzičkim i video zapisima u specijalizovanim prodavnicama
47.64 Retail sale of sporting equipment in specialised stores	47.64 Trgovina na malo sportskom opremom u specijalizovanim prodavnicama
47.65 Retail sale of games and toys in specialised stores	47.65 Trgovina na malo igrama i igračkama u specijalizovanim prodavnicama
47.71 Retail sale of clothing in specialised stores	47.71 Trgovina na malo odjećom u specijalizovanim prodavnicama
47.72 Retail sale of footwear and leather goods in specialised stores	47.72 Trgovina na malo obućom i predmetima od kože u specijalizovanim prodavnicama
47.74 Retail sale of medical and orthopaedic goods in specialised stores	47.74 Trgovina na malo medicinskim i ortopedskim pomagalicama u specijalizovanim prodavnicama
47.75 Retail sale of cosmetic and toilet articles in specialised stores	47.75 Trgovina na malo kozmetičkim i toaletnim proizvodima u specijalizovanim prodavnicama
47.76 Retail sale of flowers, plants, seeds, fertilisers, pet animals and pet food in specialised stores	47.76 Trgovina na malo cvijećem, sadnicama, sjemenjem, đubrivima, kućnim ljubimcima i hranom za kućne ljubimce u specijalizovanim prodavnicama
47.77 Retail sale of watches and jewellery in specialised stores	47.77 Trgovina na malo satovima i nakitom u specijalizovanim prodavnicama
47.78 Other retail sale of new goods in specialised stores	47.78 Ostala trgovina na malo novim proizvodima u specijalizovanim prodavnicama
47.79 Retail sale of second-hand goods in stores	47.79 Trgovina na malo polovnom robom u prodavnicama
47.81 Retail sale via stalls and markets of food, beverages and tobacco products	47.81 Trgovina na malo hranom, pićima i duvanskim proizvodima na tezgama i pijacama
47.82 Retail sale via stalls and markets of textiles, clothing and footwear	47.82 Trgovina na malo tekstilom, odjećom i obućom na tezgama i pijacama
47.89 Retail sale via stalls and markets of other goods	47.89 Trgovina na malo ostalom robom na tezgama i pijacama
47.91 Retail sale via mail order houses or via Internet	47.91 Trgovina na malo posredstvom pošte ili preko interneta
47.99 Other retail sale not in stores, stalls or markets	47.99 Ostala trgovina na malo izvan prodavnica, tezg i pijaca

49.10 Passenger rail transport, interurban	49.10 Željeznički prevoz putnika, međumjesni
49.20 Freight rail transport	49.20 Željeznički prevoz tereta
49.31 Urban and suburban passenger land transport	49.31 Gradski i prigradski kopneni prevoz putnika
49.32 Taxi operation	49.32 Taksi prevoz
49.39 Other passenger land transport not elsewhere cited (n.e.c.)	49.39 Ostali prevoz putnika u kopnenom saobraćaju
49.41 Freight transport by road	49.41 Drumski prevoz tereta
49.42 Removal services	49.42 Usluge preseljenja
49.50 Transport via pipeline	49.50 Cjevovodni transport
50.10 Sea and coastal passenger water transport	50.10 Pomorski i priobalni prevoz putnika
50.20 Sea and coastal freight water transport	50.20 Pomorski ipriobalniprevoz tereta
50.30 Inland passenger water transport	50.30 Prevoz putnika unutrašnjim plovnim putevima
50.40 Inland freight water transport 51 Air transport	50.40 Prevoz tereta unutrašnjim plovnim putevima
51.10 Passenger air transport	51.10 Vazdušni prevoz putnika
51.21 Freight air transport	51.21 Vazdušni prevoz tereta
51.22 Space transport	51.22 Vasijski saobraćaj
52.10 Warehousing and storage	52.10 Skladištenje
52.2 Activities incidental to transportation	52.2 Prateće aktivnosti u saobraćaju
52.21 Service activities incidental to land transportation	52.21 Uslužne djelatnosti u kopnenom saobraćaju
52.22 Service activities incidental to water transportation	52.22 Uslužne djelatnosti u vodenom saobraćaju
52.23 Service activities incidental to air transportation	52.23 Uslužne djelatnosti u vazdušnom saobraćaju
52.24 Cargo handling	52.24 Manipulacija teretom
52.29 Other transportation support activities	52.29 Ostale prateće djelatnosti u saobraćaju
53.10 Postal activities	53.10 Poštanske aktivnosti
53.20 Other postal and courier activities	53.20 Ostale poštanske i kurirske aktivnosti
55.10 Hotels and similar accommodation	55.10 Hoteli i sličan smještaj
55.20 Holiday and other short-stay accommodation	55.20 Odmarališta i slični objekti za kraći boravak
55.30 Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks	55.30 Djelatnost kampova, auto-kampova i kampova za turističke prikolice
55.90 Other accommodation	55.90 Ostali smještaj

56.10 Restaurants and mobile food service activities	56.10 Djelatnosti restorana i pokretnih ugostiteljskih objekata
56.2 Catering (delivery of prepared food) and other food preparation and service activities	56.2 Katering (dostava pripremljene hrane) i ostale usluge pripremanja i posluživanja hrane
56.21 Catering (delivery of prepared food)	56.21 Katering (dostava pripremljene hrane)
56.29 Other food preparation and service activities	56.29 Ostale usluge pripremanja i posluživanja hrane
56.30 Beverage serving activities	56.30 Usluge pripremanja i posluživanja pića
58.11 Book publishing	58.11 Izdavanje knjiga
58.12 Publishing of directories and mailing lists	58.12 Izdavanje imenika i adresara
58.13 Publishing of newspapers	58.13 Izdavanje novina
58.14 Publishing of journals and periodicals	58.14 Izdavanje časopisa i periodičnih izdanja
58.19 Other publishing activities	58.19 Ostala izdavačka djelatnost
58.21 Publishing of computer games	58.21 Izdavanje kompjuterskih igara
58.29 Other software publishing	58.29 Izdavanje ostalih softvera
59.11 Motion picture, video and television programme production activities	59.11 Proizvodnja filmova, video-zapisa i televizijskog programa
59.12 Motion picture, video and television programme post-production activities	59.12 Djelatnosti koje slijede nakon proizvodnje filmova, video-filmova i televizijskog programa
59.13 Motion picture, video and television programme distribution activities	59.13 Distribucija filmova, video-filmova i televizijskog programa
59.14 Motion picture projection activities	59.14 Djelatnost prikazivanja filmova
59.20 Sound recording and music publishing activities	59.20 Snimanje i izdavanje zvučnih zapisa i muzike
60.10 Radio programme broadcasting	60.10 Emitovanje radio-programa
60.20 Television programming and broadcasting activities	60.20 Proizvodnja i emitovanje televizijskog programa
61.10 Wired telecommunications activities	61.10 Kablovske komunikacije
61.2 Wireless telecommunications activities	61.30 Satelitska komunikacija
61.30 Satellite telecommunications activities	61.90 Ostale telekomunikacione djelatnosti
61.90 Other telecommunications activities	62.1 Kompjutersko programiranje
62.1 Computer programming activities	62.2 Konsultantske djelatnosti u oblasti informacione tehnologije
62.2 Computer consultancy activities	62.3 Upravljanje kompjuterskom opremom
62.3 Computer facilities management activities	62.9 Ostale usluge informacione tehnologije
62.9 Other information technology and computer service activities	63.11 Obrada podataka, smještanje aplikacija i pružanje aplikativnih usluga i sl.
63.11 Data processing, hosting and related activities	63.12 Uslužne internet stranice (web portal)
63.12 Web portals	63.91 Djelatnosti novinskih agencija
63.91 News agency activities	

63.99 Other information service activities not elsewhere cited (n.e.c.)	63.99 Informacione uslužne djelatnosti na drugom mjestu nepomenute
68.10 Buying and selling of own real estate	68.10 Kupovina i prodaja vlastitih nekretnina
68.20 Renting and operating of own or leased real estate	68.20 Iznajmljivanje vlastitih ili iznajmljenih nekretnina i upravljanje njima
68.31 Real estate agencies	68.31 Djelatnost agencija za nekretnine
68.32 Management of real estate on a fee or contract basis	68.32 Upravljanje nekretninama uz naknadu
69.10 Legal activities	69.10 Pravni poslovi
69.20 Accounting, bookkeeping and auditing activities; tax consultancy	69.20 Računovodstveni, knjigovodstveni i revizorski poslovi i poresko savjetovanje
70.10 Activities of head offices	70.10 Upravljanje privrednim subjektom
70.21 Public relations and communication activities	70.21 Djelatnost komunikacija i odnosa sa javnošću
71.11 Architectural activities	71.11 Arhitektonska djelatnost
71.12 Engineering activities and related technical consultancy	71.12 Inženjerske djelatnosti i tehničko savjetovanje
71.20 Technical testing and analysis	71.20 Tehničko ispitivanje i analize
72.11 Research and experimental development on biotechnology	72.11 Istraživanje i eksperimentaini razvoj u biotehnologiji
72.19 Research and development on other natural and engineering sciences	72.19 Istraživanje i razvoj u ostalim prirodnim i inženjerskim naukama
72.20 Research and development on social sciences and humanities	72.20 Istraživanje i razvoj u društvenim i humanističkim naukama
73.11 Advertising agencies	73.11 Djelatnost reklamnih agencija
73.12 Media representation	73.12 Medijsko predstavljanje
73.20 Market research and public opinion polling	73.20 Istraživanje tržišta i ispitivanje javnog mnjenja
74.10 Specialised design activities	74.10 Specijalizovane dizajnerske djelatnosti
74.20 Photographic activities	74.20 Fotografске usluge
74.30 Translation and interpretation activities	74.30 Prevođenje i usluge tumača
74.90 Other professional, scientific and technical activities not elsewhere cited (n.e.c.)	74.90 Ostale stručne, naučne i tehničke djelatnosti
77.11 Renting and leasing of cars and light motor vehicles	77.11 Iznajmljivanje i lizing automobila i lakih motornih vozila
77.12 Renting and leasing of trucks	77.12 Iznajmljivanje i lizing kamiona
77.21 Renting and leasing of recreational and sports goods	77.21 Iznajmljivanje i lizing opreme za rekreaciju isport
77.22 Renting of video tapes and disks	77.22 Iznajmljivanje video-kaseta i kompaktdiskova
77.29 Renting and leasing of other personal and household goods	77.29 Iznajmljivanje i lizing ostalih predmeta za ličnu upotrebu i upotrebu u domaćinstvu

77.31 Renting and leasing of agricultural machinery and equipment	77.31 Iznajmljivanje i lizing poljoprivrednih mašina i opreme
77.32 Renting and leasing of construction and civil engineering machinery and equipment	77.32 Iznajmljivanje i lizing mašina i opreme za građevinarstvo
77.33 Renting and leasing of office machinery and equipment (including computers)	77.33 Iznajmljivanje i lizing kancelarijskih mašina i kancelarijske opreme (uključujući kompjutere)
77.34 Renting and leasing of water transport equipment	77.34 Iznajmljivanje i lizing opreme za vodeni transport
77.35 Renting and leasing of air transport equipment	77.35 Iznajmljivanje i lizing opreme za vazdušni transport
77.39 Renting and leasing of other machinery, equipment and tangible goods not elsewhere cited (n.e.c.)	77.39 Iznajmljivanje i lizing ostalih mašina, opreme i materijalnih dobara
77.40 Leasing of intellectual property and similar products, except copyrighted works	77.40 Lizing intelektualne svojine i sličnih proizvoda, izuzev autorskih prava
78.10 Activities of employment placement agencies	78.10 Djelatnost agencija za zapošljavanje
78.20 Temporary employment agency activities	78.20 Djelatnost agencija za privremeno zapošljavanje
78.30 Other human resources provision	78.30 Ostalo ustupanje ljudskih resursa
79.11 Travel agency activities	79.11 Djelatnost putničkih agencija
79.12 Tour operator activities	79.12 Djelatnost tur-operatora
79.90 Other reservation service and related activities	79.90 Ostale usluge rezervacije i djelatnosti povezane s njima
80.10 Private security activities	80.10 Djelatnost privatnog obezbjeđenja
80.20 Security systems service activities	80.20 Usluge sistema obezbjeđenja
80.30 Investigation activities	80.30 Istražne djelatnosti
81.10 Facilities support activities	81.10 Usluge održavanja objekata
81.21 General cleaning of buildings	81.21 Usluge redovnog čišćenja zgrada
81.22 Other building and industrial cleaning activities	81.22 Usluge ostalog čišćenja zgrada i opreme
81.29 Other cleaning activities	81.29 Usluge ostalog čišćenja
81.30 Landscape service activities	81.30 Usluge uređenja i održavanja okoline
82.11 Combined office administrative service activities	82.11 Kombinovane kancelarijsko-administrativne usluge
82.19 Photocopying, document preparation and other specialised office support activities	82.19 Fotokopiranje, pripremanje dokumenata i druga specijalizovana kancelarijska podrška
82.20 Activities of call centres	82.20 Djelatnost pozivnih centara
82.30 Organisation of conventions and trade shows	82.30 Organizovanje sastanaka i sajmova
82.91 Activities of collection agencies and credit bureaus	82.91 Djelatnost agencija za naplatu potraživanja i kreditnih biroa
82.92 Packing services	82.92 Usluge pakovanja

82.99 Other business support service activities not elsewhere cited (n.e.c.)	82.99 Ostale uslužne aktivnosti podrške poslovanju
85.41 Post-secondary non-tertiary education	85.41 Obrazovanje poslije srednjeg koje nije visoko
85.42 Tertiary education	85.42 Visoko obrazovanje
85.51 Sports and recreation education	85.51 Sportsko i rekreativno obrazovanje
85.52 Cultural education	85.52 Umjetničko obrazovanje
85.59 Other education	85.59 Ostalo obrazovanje
85.60 Educational support activities	85.60 Pomoćne obrazovne djelatnosti
88.90 Other social work activities without accommodation	88.90 Ostala socijalna zaštita bez smještaja
90.1 Performing arts	90.1 Izvođačka umjetnost
90.2 Support activities to performing arts	90.2 Pomoćne djelatnosti u okviru izvođačke umjetnosti
90.3 Artistic creation	90.3 Umjetničko stvaralaštvo
90.4 Operation of arts facilities	90.4 Rad umjetničkih ustanova
91.0 Library, archives and museums activities; other cultural activities	91.0 Rad biblioteka, arhiva, muzeja i ostale kulturne djelatnosti
91.1 Library and archives activities	91.1 Djelatnosti biblioteka i arhiva
91.2 Museums activities	91.2 Djelatnost muzeja
91.3 Operation of historical sites and buildings and similar visitor attractions	91.3 Održavanje historijskih lokacija, zgrada i sličnih turističkih spomenika
91.4 Botanical and zoological gardens and nature reserves activities	91.4 Djelatnost botaničkih i zooloških vrtova i nacionalnih parkova
93.11 Operation of sports facilities	93.11 Djelatnost sportskih objekata
93.13 Fitness facilities	93.13 Djelatnost fitnes klubova
93.19 Other sports activities	93.19 Ostale sportske djelatnosti
93.21 Activities of amusement parks and theme parks	93.21 Djelatnost zabavnih i tematskih parkova
93.29 Other amusement and recreational activities	93.29 Ostale zabavne i rekreativne djelatnosti
95.11 Repair of computers and peripheral equipment	95.11 Popravka kompjutera i periferne opreme
95.12 Repair of communications equipment	95.12 Popravka komunikacione opreme
95.21 Repair of consumer electronics	95.21 Popravka elektronskih aparata za široku upotrebu
95.22 Repair of household appliances and home and garden equipment	95.22 Popravka aparata za domaćinstvo i kućne i baštenske opreme
95.23 Repair of footwear and leather goods	95.23 Popravka obuće i predmeta od kože
95.24 Repair of furniture and home furnishings	95.24 Održavanje i popravka namještaja
95.25 Repair of watches, clocks and jewellery	95.25 Popravka satova i nakita
96.1 Washing and dry cleaning of textile and fur products	96.1 Pranje i hemijsko čišćenje tekstilnih i krznenih proizvoda

- 96.2 Hairdressing and other beauty treatment
- 96.3 Funeral and related activities
- 96.4 Physical well-being activities
- 96.9 Other personal service activities not elsewhere cited (n.e.c.).

## **FOREIGN TRADE**

### **Article 10**

Beside of business activities listed in Article 9 of these Articles of Association, Company may perform business activities:

1. Domestic and foreign trade of food products
2. Domestic and foreign trade of non-food products
3. Services related to foreign trade, international transport and agency business, road and sea transport of goods, representation of foreign companies, leasing and consignment trade of goods from abroad and international shipping.

Founder, or other person authorized by the Founder, may amend the business activities of the Company, under the condition that such amendment is entered into the Central registry of commercial entities in Podgorica (hereinafter the "Registry").

### **Article 11**

The Company may conclude contracts and perform other activities of trade of goods and services, as well as activities of production, exclusively within the framework of business activities entered into the Registry.

In case some activity is not entered into the Court Registry, the Company may also perform those activities provided they are of a minor extent and assisting the performance of the business activities entered into the Registry and usually conducted alongside the activities entered into the Registry.

## **LIABILITY FOR COMPANY OBLIGATIONS**

- 96.2 Djelatnost frizerskih i kozmetičkih salona
- 96.3 Pogrebne i srodne djelatnosti
- 96.4 Djelatnost njege i održavanja tijela
- 96.9 Ostale lične uslužne djelatnosti, na drugom mjestu nepomenute

## **SPOLJNOTRGOVINSKI PROMET**

### **Član 10**

Pored djelatnosti navedenih u Članu 9 ovog Statuta, Društvo se može baviti i sljedećim djelatnostima:

1. Domaći spoljnotrgovinski promet prehrambenim proizvodima.
2. Domaći i spoljnotrgovinski promet neprehrambenim proizvodima.
3. Usluge vezane za spoljnotrgovinski promet, međunarodne usluge prevoza i agencijsko poslovanje, drumski i pomorski prevoz robe, zastupanje stranih kompanija, lizing i konsignaciona prodaja robe iz inostranstva i međunarodna špedicija.

Osnivač, ili drugo lice koje on ovlasti, može da mijenja djelatnosti Društva, pod uslovom da se takva promjena unese u Centralni registar privrednih subjekata u Podgorici (dalje u tekstu "Registar").

### **Član 11**

Društvo može zaključivati ugovore i obavljati druge poslove prometa roba i usluga, kao i poslove proizvodnje, isključivo u okviru djelatnosti upisanih u Registar.

U slučaju da neka djelatnost nije upisana u Registar suda, Društvo ipak može obavljati te poslove pod uslovom da su oni manjeg obima i da se ti poslovi obavljaju u svrhe poslova upisanih u Registar i da se obično obavljaju zajedno sa poslovima koji su upisani u Registar.

## **ODGOVORNOST ZA OBAVEZE**

## **Article 12**

The Company shall be held liable for its obligations to third parties with its entire assets.

To avoid any doubt, the Founder of the Company shall be held liable for its obligations exclusively up to the amount of his share capital contribution, since it is limited liability Company.

## **THE SUM OF SHARE CAPITAL AND CAPITAL CONTRIBUTIONS**

## **Article 13**

-The Founder/Karisma Hotels & Resorts Operating Company Limited. from the BVI/ contributes EUR 4,710.000.00 in total or 100% of the initial capital in money.

## **Article 14**

If the Founder and new members conclude an association agreement, in writing and certified by a public notary, the capital of the Company shall consist of total capital contributions of each individual member, by which the members shall acquire business shares of the company.

## **Article 15**

Association agreement shall regulate relations between the Founder and possible members, in accordance with these Articles of Association and Companies Act.

## **Article 16**

Every member of the Company may have one capital contribution and one business share on the ground of aforementioned capital contribution.

## **Article 17**

Members of the Company are jointly liable to the Company and creditors of the Company for unpaid part of their capital contributions, that is, for not securing the contributions in objects and/or rights.

## **Article 18**

The capital contributions of members of the Company cannot be made through work and/or services.

## **Član 12**

Društvo odgovara za sve svoje obaveze prema trećim stranama cjelokupnom svojom imovinom.

Kako bi se izbjegla svaka sumnja, osnivač Društva odgovara za svoje obaveze isključivo do visine svog osnivačkog udjela, s obzirom da je Društvo sa ograničenom odgovornošću.

## **IZNOS POČETNOG KAPITALA I ULOZI**

## **Član 13**

- Osnivač /Karisma Hotels & Resorts Operating Company Limited sa BVI ulaže ukupno 4.710.000,00 EUR ili 100% osnivačkog uloga/novčanog kapitala.

## **Član 14**

Ukoliko se, na osnovu sporazuma u pisanoj formi sklopljenog sa Osnivačem i ovjerenim od strane javnog notara, Društvu pridruže novi članovi, kapital Društva sastojće se iz ukupnih uloga svakog pojedinog člana, na osnovu kojih pomenuti članovi postaju vlasnici udjela u Društvu.

## **Član 15**

Sporazumom o pridruživanju Društvu bliže se uređuju međusobni odnosi između Osnivača i eventualnih članova, u skladu sa ovim Statutom i Zakonom o privrednim društvima.

## **Član 16**

Svaki član Društva može imati jedan ulog i jedan udio na ime pomenutog uloga.

## **Član 17**

Članovi Društva zajednički odgovaraju Društvu i povjericima Društva za neplaćeni dio svojih uloga, tj. za neobezbjedivanje uloga u stvarima i/ili pravima.

## **Član 18**

Ulozi članova Društva ne mogu biti u obliku rada i/ili usluga.



## **RELATIONS BETWEEN MEMBERS OF THE COMPANY**

### **Article 19**

Members of the Company are required to pay their cash capital contributions and may transfer their non-monetary capital contributions to the Company's property.

### **Article 20**

In the case of joining new member/s to the Company, the Founder may obligate all new members on additional payments (beside payment for their shares) (hereinafter "Additional payments") for the purposes of covering possible losses of the Company.

Additional payment of every new member may be used exclusively to cover losses. Such payment cannot be used to increase the amount of capital contributions or business shares of existing members, nor the sum of the Company's share capital.

The amount of Additional payments is established for each new member according to its individual share.

If the member of the Company does not make the payment of its Additional payment in extended deadline, that member shall pay the Company agreed interest rate. Furthermore, if in the meantime new members join the Company, and the Additional payment is not made in extended deadline, new member who did not make the payment until deadline can be expelled from the Company based on written decision of the Founder or of the management authority existing at that time.

Expelled member is liable for all damages caused to the Company by non-fulfilling its obligation to make an Additional payment.

## **ODNOSI MEĐU ČLANOVIMA DRUŠTVA**

### **Član 19**

Članovi Društva dužni su da uplate svoje novčane uloge, a mogu prenijeti i nenovčane uloge u imovinu Društva.

### **Član 20**

U slučaju pridruživanja novog/ih člana/ova Društvu, Osnivač može u svrhe pokrivanja eventualnih gubitaka Društva obavezati sve članove da prije pridruživanja Društvu izvrše dodatne uplate (uz uplate svojih udjela) (dalje u tekstu "Dodatna uplata") kako bi se pokrio iznos gubitaka.

Dodatna uplata svakog novog člana može se koristiti isključivo za pokrivanje gubitaka. Takvom uplatom se ne može povećavati iznos uloga niti udjela postojećih članova, niti povećavati kapital Društva.

Iznos svih Dodatnih uplata utvrđuje se za svakog člana u odnosu na njegov pojedinačni udio.

U slučaju da neki član Društva ne izvrši uplatu svog udjela Dodatne uplate u dogovorenom produženom roku, taj član dužan je da plati Društvu dogovorenu kamatu. Pored toga, ukoliko se u međuvremenu novi članovi pridruže Društvu, a Dodatna uplata se ne izvrši u dogovorenom produženom roku, onda se novi član koji nije izvršio uplatu do predviđenog roka može izbaciti iz Društva na osnovu pisane odluke Osnivača ili upravljačkog tijela koje u datom periodu postoji.

Izbačeni član odgovara Društvu za svu štetu koja je nastala neizvršavanjem njegove obaveze u odnosu na Dodatnu uplatu.

## Article 21

Unless otherwise stipulated by these Articles of Association, value of each share is established according to the capital contributions of members of the Company.

- a) Each member of the Company may be the owner of one business share and if member becomes the owner of more shares, the value of its share shall increase proportionally (all shares shall merge into one).

## Article 22

In the case of joining of new members to the Company, shares can be freely transferred between the members.

Shares can be transferred to third party, which is not a member of the Company, given that the preemption right of members of the Company is respected.

Transfer of shares is regulated under the conditions:

- a) Transfer of shares is unlimited and free among the members of the Company. Transfer of shares to third parties, except afore mentioned, is conditioned by approval of the Founder.
- b) In case of death of natural person or dissolution of legal person, share shall be transferred to the descendants or successor.

## Article 23

In the case of transfer of shares, all rights and obligations shall be transferred to the entity buying the share.

Share transfer agreement shall be in written form.

## Article 24

After death of natural person or dissolution of legal person, share shall be transferred to the descendants or successor.

During the membership in the Company, members do not have the right of reimbursement of their capital contribution.

## Član 21

Ukoliko drugačije nije predviđeno ovim Statutom, vrijednost svakog udjela utvrđuje se u odnosu na uloge članova Društva.

- a) Svaki član Društva može biti vlasnik samo jednog udjela, a ukoliko postane vlasnik drugih udjela, onda se vrijednost njegovog udjela srazmjerno povećava (svi udjeli se spajaju u jedan).

## Član 22

U slučaju da se Društvu pridruže novi članovi, udjeli se mogu slobodno prenositi među članovima.

Udjeli se mogu prenositi i na treće lice koje nije član Društva, pod uslovom da se poštuje pravo preče kupovine ostalih članova Društva.

Prenos udjela u Društvu reguliše se pod sljedećim uslovima:

- a) Prenos udjela je neograničen i slobodan među članovima Društva. Prenos udjela sa člana trećim licima, osim onih prethodno imenovanih, uslovljen je odobrenjem Osnivača.
- b) U slučaju smrti fizičkog lica ili prestanka pravnog lica, udio se prenosi na nasljednike ili pravne sljedbenike.

## Član 23

U slučaju prenosa udjela, sva prava i obaveze nad pomenutim udjelom prenose se na lice koje kupi taj udio.

Udio se prenosi po osnovu sporazuma u pisanoj formi.

## Član 24

Nakon smrti ili prestanka članstva u Društvu, udio se prenosi na njegove nasljednike ili pravne sljedbenike.

Tokom svog članstva u Društvu, članovi Društva nemaju pravo da traže povraćaj svog uloga.

## Article 25

In the case of joining of new members to the Company, the Founder or management authority existing at that time, can expel certain member of the Company who is not fulfilling his obligations from the association agreement, which is regulating joining new members to the Company and transformation of the Company from one member Company to the Company with multiple members, or if he jeopardizes achievement of Company's goals.

Expelled member has the right to initiate legal proceedings before the competent court and to file an appeal against decision to be expelled from the Company. Initiation of proceedings does not suspend the execution of decision to expel the member from the Company.

## REGISTRY OF MEMBERS OF THE COMPANY

### Article 26

The company keeps registry of members of the Company. The registry contains:

- Name and surname of the Founder of the Company,
- Amount of capital contribution of the Founder of the Company and amount paid,
- Amendments of any data in registry of members of the Company,
- In case of multiple members, all aforementioned data relating to all members and other important data for members of the Company.

The Founder of the Company has the right to examine Registry of members of the Company, as well as records and documents with informations included in Registry of members of the Company.

## RECORD OF DECISIONS

## Član 25

Ukoliko se novi članovi pridruže Društvu, Osnivač ili nadležno upravljačko tijelo koje u tom trenutku postoji, može da izbaciti određenog člana iz Društva ukoliko ne ispunjava svoje obaveze u skladu sa sporazumom koji reguliše pridruživanje novih članova Društvu i transformaciju Društva iz Društva sa jednim članom u Društvo sa više članova, ili ukoliko ugrožava ostvarivanje ciljeva Društva.

Izbačeni član ima pravo da pokrene postupak pred nadležnim sudom i uloži žalbu na odluku o izbacivanju iz Društva. Pokretanje postupka ne obustavlja izvršenje odluke o isključenju člana iz Društva.

## REGISTAR ČLANOVA DRUŠTVA

### Član 26

Društvo vodi registar članova Društva. U registru se zavodi:

- Ime i prezime Osnivača Društva,
- Iznos osnovnog uloga Osnivača Društva i plaćeni iznos,
- Izmjene bilo kojih podataka zavedenih u Registru članova Društva,
- U slučaju više članova Društva, svi gore pomenuti podaci u vezi sa svim članovima i drugi važni podaci za članove Društva.

Osnivač Društva ima pravo da pregleda Registar članova Društva, kao i spise i dokumenta u kojima se navode informacije obuhvaćene Registrom članova Društva.

## REGISTAR ODLUKA

## Article 27

Record of decisions is kept in the registered seat of the Company. The Record contains decisions reached in performing activities of the Company, as well as decisions of the Management Board.

Decisions which are not contained in the Record do not have legal effect and are not legally binding for the Company, members, nor third parties.

Record of decisions contains:

- decisions on adopting annual statements and statements of performance;
- decisions on distribution of profits and cover of loss;
- decisions on capital increase and decrease;
- decisions on change of the status, legal form and dissolution of the Company.

Record of decisions shall be kept duly, while data contained must not be amended nor erased.

## DISTRIBUTION OF PROFITS AND COVER OF LOSS

### Article 28

The Company achieves profit by performing business activities within a framework of activities listed in these Articles of Association. Neto profit of the Company (hereinafter the "Profit") shall be determined after all legal and business obligations are being covered.

### Article 29

Profit of the Company is determined by the final financial statement of the Company.

The Founder, as a single member, shall dispose the Profit according to his own discretion, in compliance with current legislation and regulations.

### Article 30

In the case of joining of new members to the Company, distribution of the Profit shall be executed proportionally to their shares.

## Član 27

Registar odluka vodi se u sjedištu Društva. U njemu se zavode odluke koje se u Društvu donose o vršenju djelatnosti Društva, kao i odluke uprave.

Odluke koje se ne nalaze u Registru odluka nemaju pravno dejstvo i nisu obavezujući ni po Društvo, ni po članove, niti bilo koje treće lice.

U Registru odluka zavode se:

- odluke o usvajanju godišnjih obračuna i izvještaja o poslovanju;
- odluke o raspodjeli dobiti i pokrivanju gubitaka;
- odluke o povećanju i smanjenju kapitala Društva;
- odluke o promjeni statusa, pravnog oblika i prestanku Društva.

Registar odluka uredno se vodi, dok se zavedeni podaci ne smiju mijenjati ili brisati

## RASPODJELA DOBITI I POKRIVANJE GUBITAKA

### Član 28

Društvo stvara dobit poslovanjem u okviru djelatnosti navedenih u ovom Statutu. Neto dobit Društva (dalje u tekstu "Dobit") utvrđuje se nakon što se pokriju sve zakonske i poslovne obaveze Društva.

### Član 29

Dobit Društva utvrđuje se završnim računom Društva.

Osnivač, kao jedini član Društva, raspolaže s Dobiti po sopstvenom nahođenju, u skladu sa važećim zakonima i propisima.

### Član 30

U slučaju da se novi članovi pridruže Društvu, raspodjela Dobiti vrši se među članovima srazmjerno njihovim udjelima.

### **Article 31**

The Founder may receive a portion of company profits, dividends, during whole business year (including periodic dividends, to avoid any doubt in terms of interpretation).

### **MANAGEMENT OF THE COMPANY AND REPRESENTATION**

### **Article 32**

The Founder performs general company management and has the right to make the most important decisions for business of the Company, as defined in Article 33 below, thereby the Founder has the right to, if he wishes so, establish Management Board. On the other side, Executive director has rights in compliance with these Articles of Association and Companies Act.

### **THE FOUNDER**

### **Article 33**

When performing the management function, the Founder has the right to make all decisions relating to the company management, without limitations and especially to:

- adopt and amend Decision on incorporation and Articles of Association;
- decide on amendment of name, registered seat and business activities of the Company;

### **Član 31**

Osnivač može tokom cijele poslovne godine dobijati dividendu (uključujući i periodičnu dividendu, kako bi se izbjegla svaka sumnja u pogledu tumačenja).

### **UPRAVLJANJE DRUŠTVOM I PREDSTAVLJANJE**

### **Član 32**

Osnivač vrši opšte upravljanje Društvom i ima pravo na donošenje najvažnijih odluka vezanih za poslovanje Društva, kao što je bliže određeno Članom 33 niže u ovom tekstu, s tim što Osnivač ima pravo da, ukoliko želi, ustanovi Upravni odbor. Izvršni direktor, s druge strane, ima prava u skladu sa ovim Statutom i Zakonom o privrednim društvima.

### **OSNIVAČ**

### **Član 33**

Prilikom ostvarivanja svoje funkcije upravljanja, Osnivač ima pravo da donosi sve odluke u vezi sa upravljanjem Društvom bez ograničenja i naročito da:

- usvaja i mijenja Odluku o osnivanju i Statut Društva;
- donosi odluku o promjeni naziva, službene adrese i djelatnosti Društva;

- establish business policy of the Company, that is, the strategy of development, adopting of business plans and plan the budget of the Company;
- adopt annual budget of the Company;
- decide on distribution of profits and cover of loss;
- decide on share capital increase and decrease;
- elect Management board and appoint and dismiss members of the Management board, Executive director and all other officials of the Company, as well as making a decision about their rights and establishes management rules in Management board in compliance with these Articles of Association;
- decide on amendment of legal status of the Company, legal form and dissolution of the Company;
- decide on disposal or encumbrance of immovable I assets of the Company;
- decide on entry into credit arrangements or finding alternative sources of financing the Company from third parties or the Founder;
- give approval and executes contract or transactions and/or interconnected contracts or transactions;
- give approval on mechanisms of realization or fulfilment of projects of the Company;
- establish pricing policy and sales policy of the Company;
- establish management and administration structure of the Company;
- decide on long term business cooperation with other entities;
- decide on collective investment with other entities;
- monitor management and administrative performance and looks after the implementation of
- utvrđuje poslovnu politiku Društva, tj. strategiju razvoja, usvaja poslovne planove i planira budžet Društva;
- usvaja godišnji budžet Društva;
- donosi odluku o raspodjeli dobiti i pokrivanju gubitaka;
- donosi odluku o povećanju i smanjenju kapitala Društva;
- bira Upravni odbor i imenuje i razrješava članove Upravnog odbora, Izvršnog direktora i sve druge službenike Društva, kao i donosi odluku o njihovim pravima i utvrđuje pravila o upravljanju u Upravnom odboru u skladu sa ovim Statutom;
- donosi odluku o promjeni zakonskog statusa Društva, o njegovom pravnom obliku i prestanku Društva;
- donosi odluku o raspolaganju ili stavljanju opterećenja na nepokretnu imovinu Društva;
- donosi odluku o ulasku u kreditne aranžmane ili pronalaženju alternativnih izvora finansiranja Društva od trećih strana ili od Osnivača;
- daje odobrenje i izvršava ugovore ili transakcije i/ili niz međusobno povezanih ugovora ili transakcija;
- daje odobrenje na mehanizme realizacije ili ispunjavanja projekata Društva;
- utvrđuje cjenovnu politiku i politiku prodaje Društva;
- utvrđuje upravljačku strukturu Društva i strukturu administracije;
- donosi odluke o dugoročnoj poslovnoj saradnji sa drugim licima;
- donosi odluke o zajedničkom ulaganju sa drugim licima;
- prati upravljanje i administrativno poslovanje i stara se o sprovođenju usvojene poslovne politike Društva;

adopted business policy of the Company;

- decide on solidarity assistance and other help to other entities outside of the Company, within the limits of special funds outsourced for that cause (such as funds for average, natural disasters, floods...), while the Founder may transfer this right to other entity of his choice
  - decides on other important issues relating management of the Company.
- donosi odluku o solidarnoj pomoći i drugoj pomoći drugim licima izvan Društva, u granicama posebnih fondova izdvojenih u te svrhe (kao što su fondovi za havarije, prirodne katastrofe, poplave i sl), s tim što ova svoja prava Osnivač može prenijeti na drugo lice po svom izboru i
  - donosi odluku o drugim bitnim stvarima u vezi sa upravljanjem Društva.

Founder may decide to delegate some of his authorities, in full or in part, for a specified period of time, to the Executive Director and/or authorized representative of the Company, ordering them to submit a written report of undertaken activities thereof to the Founder at any time the Founder may request.

#### **EXECUTIVE DIRECTOR**

##### **Article 34**

Executive director represents the Company.

Executive Director shall represent and act on behalf of the Company in a limited manner and individually, in domestic and foreign trade activities, within the powers stipulated in the Law and Articles of Association, up to the amount of € 3,000.00 (three thousand Euro) for a single legal activity, while for the activities exceeding the subject amount, only upon written decisions or authorisations issued by the Founder or another entity appointed by the Founder. Executive director shall perform his duties in the interest of the Company and shall conduct business with diligence, with care of a prudent entrepreneur and in compliance with provisions of Companies Act.

Executive director is liable for lawfulness of activities of the Company.

Osnivač može svojom odlukom, na određeni vremenski period, delegirati neko od svojih ovlaštenja u cjelosti ili u dijelu na izvršnog direktora i/ili ovlaštenog zastupnika Društva, uz nalog da o takvom svom radu podnese/u pismeni izvještaj Osnivaču u svako vrijeme kada to Osnivač zahtijeva

#### **IZVRŠNI DIREKTOR**

##### **Član 34**

Društvo zastupa i predstavlja izvršni direktor Društva.

Izvršni direktor ograničeno i pojedinačno predstavlja i zastupa društvo u unutrašnjem i spoljnotrgovinskom prometu, u okviru ovlaštenja datih zakonom i Statutom, do visine od 3.000,00 € (trihiljadeura) vrijednosti pojedinačnog pravnog posla, a preko ovog iznosa samo na osnovu pismenih odluka ili ovlaštenja osnivača ili drugog lica koje Osnivač ovlasti.

Izvršni direktor svoju funkciju vrši u interesu Društva i u vođenju poslova postupa savjesno, sa pažnjom dobrog privrednika i u skladu sa odredaba Zakona o privrednim društvima.

Izvršni direktor odgovara za zakonitost rada društva.

## Article 35

Executive director has following rights and obligations:

- organizes and manages the work process and business of the Company;
- recommends core business policy of the Company;
- monitors and ensures implementation of decisions of the Founder;
- takes care and is responsible for legality of work of the Company;
- proposes amendment of organization, status and legal form of the Company;
- proposes organizational and management structure of the Company;
- decides on rights, obligations and responsibilities of employers in compliance with law, collective agreement, general acts and acts of business policy of the Company;
- starts the initiatives and proposes to the Founder the measures for improvement of business activities;
- proposes general and other acts to the Founder;
- signs financial documents based on the decision of the Founder;
- takes care for the organization of work safety;
- decides on other questions related to work and business of the Company which are not within the competence of other bodies of the Company, in compliance with these Articles of Association, collective agreements and other general acts.

## Član 35

Izvršni Direktor ima sljedeća prava i obaveze:

- organizuje i rukovodi procesom rada i poslovanja Društva;
- predlaže osnove poslovne politike Društva;
- prati i osigurava implementaciju izvršavanje odluka Osnivača;
- stara se o zakonitosti rada Društva i odgovara za zakonitost rada Društva;
- predlaže promjene organizacije, statusa i oblika Društva;
- predlaže organizaciju Društva i strukturu menadžmenta Društva;
- odlučuje o pravima, obavezama i odgovornostima zaposlenih u skladu sa zakonom, kolektivnim ugovorom, opštim aktima i aktima poslovne politike Društva;
- pokreće inicijative i predlaže Osnivaču mjere za unaprjeđenje poslovanja;
- predlaže opšta i druga akta koje donosi Osnivač;
- potpisuje finansijska dokumenta na osnovu odluka Osnivača;
- stara se o organizovanju zaštite na radu;
- odlučuje o svim ostalim pitanjima vezanim za rad i poslovanje Društva koja nijesu u nadležnosti drugih organa Društva, u skladu sa zakonom, ovim statutom, kolektivnim ugovorom i drugim opštim aktima.



## Article 36

Executive director shall be appointed by the Founder, based on his discretion right, without obligation of public disclosure.

The term of office of the Executive Director shall be 12 (twelve) months, with the possibility of reappointment.

Work engagement, salary (stimulation) and other rights and obligations of the Executive director shall be regulated by special Agreement in compliance with the decision of the Founder.

## Article 37

Executive director may be dismissed before the end of his term:

- upon personal request (resignation, request for mutual termination of employment agreement),
- if he caused damage to the Company by his fault,
- if the Founder finds company's performance of business activities are illegal, contrary to the Articles of Association and other general acts of the Company, or finds other irregularities in activities of the Company and the Executive director did not take any measures to eliminate them.

Executive director may resign from his function, in writing, with explanation submitted to the Founder.

Executive director may be dismissed before the end of his term. The Founder enacts decision on dismissal of the Executive director without explanation.

Amendment of Executive director shall be entered into the Central registry of commercial entities in Podgorica.

In performing his duties, Executive director shall perform tasks prescribed by law, Articles of Association and is liable for legality of business activities of the Company, within his limits of authorization.

Decisions of the Founder shall be binding for the Executive director.

## Član 36

Izvršnog direktora imenuje Osnivač. Izvršni direktor se imenuje na osnovu diskrecionog prava Osnivača, bez obaveze provođenja postupka javnog oglašavanja.

Mandat izvršnog direktora traje 12 (dvanaest) mjeseci, sa mogućnošću ponovnog imenovanja.

Radno angažovanje Izvršnog direktora, njegova zarada (stimulansi) i druga prava i obaveze uređuju se posebnim Ugovorom u skladu sa odlukom Osnivača.

## Član 37

Izvršni direktor Društva može biti razriješen i prije isteka mandata:

- na lični zahtjev (ostavka, zahtjev za sporazumni raskid radnog odnosa),
- ako je njegovom krivicom nanijeta veća šteta Društvu,
- ako Osnivač utvrdi da Društvo posluje suprotno zakonu, statutu i drugim opštim aktima društva, ili se utvrde druge nepravilnosti u poslovanju Društva, a Izvršni direktor nije preduzeo mjere da se one otklone.

Izvršni direktor može podnijeti ostavku na funkciju koju u pisanoj formi s obrazloženjem dostavlja Osnivaču.

Izvršni direktor može biti smijenjen i prije isteka mandata. Odluku o smjeni izvršnog direktora donosi Osnivač bez posebnog obrazloženja.

Promjena izvršnog direktora prijavljuje se Centralnom registru privrednih subjekata u Podgorici.

U ostvarivanju svojih obaveza Izvršni direktor vrši poslove predviđene zakonom, Statutom i odgovoran je za zakonitost rada Društva u granicama svojih ovlašćenja.

Odluke Osnivača su obavezujuće za Izvršnog direktora.

## **Article 37a**

Authorised representative of the Company shall be appointed and dismissed by the Founder. Authorised representative shall represent and act on behalf of the Company in an unlimited manner and individually, in domestic and foreign trade activities, within the powers stipulated in the Law, these Articles of Association and in accordance with the Founder's Decision.

Authorised representative shall be authorised to perform all activities laid down in Article 35 of Company's Articles of Association on behalf of the Executive Director, as well as based on the said Decision of the Founder, to transfer to the Director powers to a greater extent than stipulated in the Articles of Association.

## **FUNDS OF THE COMPANY**

### **Article 38**

The company may have mandatory reserve fund in compliance with current legislation.

### **Article 39**

The company may have special reserve in compliance with Law by decision of the Founder.

## **CONDITIONS OF EMPLOYMENT**

### **Article 40**

On proposal of the Executive director, the Founder may issue employment plan regulating matters of employers in the Company and defining conditions for undertaking certain activities and tasks in the Company.

Executive director concludes individual employment contracts with employers, after the written approval of the Founder.

### **Article 41**

Employers in the Company are exercising their rights and obligations in compliance with their employment contracts, collective agreement and Law.

## **Član 37a**

Ovlašćenog zastupnika Društva imenuje i razrješava Osnivač. Ovlašćeni zastupnik predstavlja i zastupa Društvo neograničeno i pojedinačno u unutrašnjem i spoljnotrgovinskom prometu, u okviru ovlašćenja datih zakonom, ovim Statutom i u skladu sa odlukom Osnivača.

Ovlašćeni zastupnik je ovlašćen da obavlja sve aktivnosti iz čl. 35 Statuta Društva u ime izvršnog direktora, kao i da na osnovu prethodne Odluke osnivača, prenese na istog veća ovlašćenja nego što je Statutom određeno.

## **FONDOVI KOMPANIJE**

### **Član 38**

Društvo može imati obavezni rezervni fond u skladu sa važećim propisima.

### **Član 39**

Društvo može imati posebnu rezervu u skladu sa Zakonom. Odluku u tom pogledu može donijeti Osnivač Društva.

## **USLOVI ZAPOŠLJAVANJA U DRUŠTVU**

### **Član 40**

Na predlog Izvršnog direktora, Osnivač može izdati plan zapošljavanja kojim se regulišu pitanja zaposlenih u Društvu i definišu uslovi koje zaposleni u Društvu moraju ispunjavati za obavljanje određenih poslova i zadataka u Društvu.

Izvršni direktor, nakon dobijanja pismenog odobrenja Osnivača, zaključuje individualne ugovore o radu sa zaposlenima.

### **Član 41**

Zaposleni u Društvu ostvaruju svoja prava i obaveze u skladu sa svojim ugovorima o radu, u skladu sa Kolektivnim ugovorom i Zakonom.

Employment contracts concluded by the Company and employer are defining compensation for employers. The amount of compensation for each employer represents business secret. Every disclosure of the compensation to the other employers or unauthorized entities shall be deemed as serious breach of duty and as a result may lead to termination of employment contact.

Executive director has the obligation to include aforementioned provision in each employment contract.

## **INFORMING THE EMPLOYERS**

### **Article 42**

Executive director, after the approval of the Founder, shall inform employers about security measures in the Company, work safety, measures for improvement of working conditions and other matters including measures and initiatives of environmental protection. Information's are provided on notice-board of the Company in compliance with current legislation.

Executive director has the obligation to ensure that all employers are informed about their rights and obligations in compliance with employment contracts.

## **BUSINESS SECRET**

### **Article 43**

In the interest of protecting the security and successful business of the Company, data about business activities, development, relations of Company with partners and others, shall be deemed as business secret and shall be disclosed to third parties strictly in a matter stipulated in law and in every case after the written decision of the Founder.

The Founder establishes which documents and data shall be deemed as business secret.

## **INTERPRETATION OF THESE ARTICLES OF ASSOCIATION**

### **Article 44**

Decision on original interpretation of these Articles of Association shall be enacted by the Founder of the Company.

Ugovori o radu koji se zaključuju između Društva i zaposlenih utvrđuju naknadu zaposlenima.

Iznos naknade svakog zaposlenog predstavlja poslovnu tajnu. Svako objelodanjivanje naknade drugim zaposlenim ili neovlašćenim licima smatra se teškom povredom poslovnih obaveza i može dovesti do raskida ugovora o radu za zaposlenog koji izvrši takvu povredu.

Izvršni direktor Društva ima obavezu da prethodno pomenutu odredbu uvrsti kao posebnu odredbu u ugovor o radu svakog zaposlenog.

## **INFORMISANJE ZAPOSLENIH**

### **Član 42**

Izvršni direktor, nakon dobijanja odobrenja Osnivača, obavještava zaposlene o zaštitnim mjerama u Društvu, mjerama zaštite na radu, mjerama za unaprjeđenje uslova rada i drugim pitanjima uključujući mjere i inicijative zaštite životne sredine. Informacije se pružaju na oglasnoj tabli Društva u skladu sa važećim propisima.

Izvršni direktor ima obavezu da obezbijedi da zaposleni budu dobro obaviješteni o svojim pravima i obavezama u skladu sa ugovorima o radu.

## **POSLOVNA TAJNA**

### **Član 43**

U interesu zaštite bezbjednosti i uspješnog poslovanja Društva, određeni podaci o poslovanju, razvoju, odnosima Društva sa partnerima i dr. smatraju se poslovnom tajnom i mogu se objelodanjivati trećim licima isključivo na način predviđen zakonom i u svakom slučaju nakon odluke Osnivača u pisanoj formi.

Osnivač utvrđuje koja dokumenta i podaci se smatraju poslovnom tajnom.

## **TUMAČENJE ODREDBA OVOG STATUTA**

### **Član 44**

Odluku o izvornom tumačenju ovog Statuta donosi Osnivač Društva.

## **ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF THE COMPANY**

### **Article 45**

Organizational structure of the Company consists of organizational units, which shall be established in compliance with requirements of business activities of the Company.

The Founder shall enact decision on organizational structure of the Company when performing the function of management board which enacts decision on establishing of organizational units and their merger, consolidation, division or termination. Organizational units may be established from the registered seat of the Company.

### **Article 46**

The Company shall be held liable for obligations of the organizational units of the Company with its entire assets, given that the organizational unit is legally established.

## **AMENDMENT OF STATUS AND LEGAL FORM OF THE COMPANY**

### **Article 47**

The Company can merge with another company, divide into two or more Companies and/or change legal form.

Companies with the same or different legal form can merge if they are entered into the Registry at least one year prior to the date of planned merger. The same applies for amendment of the legal form of the Company, that is, the Company may amend legal form if it is entered into the Registry.

### **Article 48**

Acquisition, merger and division of the Company shall be undertaken in compliance with Companies act.

Decision on amendment of status of the Company shall be enacted by the Founder.

### **Article 49**

The Company may change its legal form into another if the conditions of establishment of new form of the Company are met.

## **ORGANIZACIONA STRUKTURA DRUŠTVA**

### **Član 45**

Organizaciona struktura Društva sastoji se od organizacionih jedinica, koje se osnivaju u skladu sa potrebama koje proizilaze iz djelatnosti Društva.

Osnivač donosi odluku o organizacionoj strukturi Društva prilikom vršenja funkcije upravljačkog organa koje donosi odluku o osnivanju organizacionih jedinica i njihovom pripajanju, spajanju, podjeli ili prestanku.

Organizacione jedinice mogu se osnivati i iz sjedišta Društva.

### **Član 46**

Društvo odgovara svojom kompletnom imovinom za obaveze jedinice Društva, pod uslovom da je ta jedinica zakonski osnovana.

## **PROMJENA STATUSA I OBLIKA DRUŠTVA**

### **Član 47**

Društvo se može spojiti sa drugim Društvom, podijeliti na dva ili više Društava i/ili promijeniti oblik.

Društva istog ili različitog oblika mogu se spojiti ukoliko su sve upisane u Registar najmanje godinu dana od datuma planiranog spajanja. Isto važi i za promjenu oblika društva, tj. društvo može promijeniti svoj oblik samo ako je upisano u Registar.

### **Član 48**

Pripajanje, spajanje i podjela Društva preduzimaju se u skladu sa Zakonom o privrednim društvima.

Odluku o statusnoj promjeni Društva donosi Osnivač Društva.

### **Član 49**

Društvo može promijeniti oblik u drugi oblik ako ispunjava uslove o osnivanju tog novog oblika Društva

## **Article 50**

Every decision on amendment of the legal form of the Company shall be enacted by the Founder.

## **DISSOLUTION OF THE COMPANY**

### **Article 51**

The Company shall dissolve in cases and matters stipulated in Companies act.

It shall be considered that the Company is dissolved when it is deleted from the Registry.

After dissolution of the Company, property remaining after settlement of the creditors, legal obligations and costs, shall be used primarily to return possible Additional contributions (stipulated in Article 20 of these Articles of Association), and the rest for reimbursement to the Founder. In the case of joining of new members to the Company, the rest shall be distributed among members in proportion to their shares.

## **PROCEDURE FOR AMENDMENT OF ARTICLES OF ASSOCIATION AND ENACTING OTHER GENERAL ACTS**

### **Article 52**

Decision on incorporation may be amended by the decision of the Founder in written form. Approval of the Founder in written form is compulsory for each new agreement which provides joining new member to the Company.

These Articles of Association may be amended by decision of the Founder in written form.

In the case of joining of new members to the company, these Articles of Association shall be amended in compliance with agreement concluded between the Founder and new members.

### **Article 53**

General acts of the Company are: Articles of Association, Regulations and Decisions, which are regulating general matter.

All general acts of the Company must be in compliance with Companies act and these Articles of Association.

## **Član 50**

Svaku odluku o promjeni oblika Društva donosi Osnivač Društva.

## **PRESTANAK DRUŠTVA**

### **Član 51**

Društvo prestaje na način i u slučajevima predviđenim Zakonom o privrednim društvima.

Smatra se da je Društvo prestalo sa radom kada bude izbrisano iz Registra.

Nakon prestanka rada Društva, sva imovina Društva koja preostane nakon izmirenja povjerilaca, zakonskih obaveza i troškova, prvo će se koristiti za povraćaj eventualne Dodatne uplate (predviđene Članom 20 ovog Statuta), dok će se ostatak vratiti Osnivaču Društva. Ukoliko su se u međuvremenu novi članovi pridružili Društvu, ostatak će se raspodijeliti među članovima srazmjerno njihovim udjelima.

## **POSTUPAK ZA IZMJENU STATUTA I DONOŠENJE DRUGIH OPŠTIH AKATA**

### **Član 52**

Odluka o osnivanju mijenja se odlukom Osnivača u pisanoj formi. Za svaki novi sporazum koji predviđa pridruživanje novih članova Društvu neophodno je odobrenje Osnivača u pisanoj formi.

Ovaj Statut mijenja se odlukom Osnivača u pisanoj formi.

U slučaju da se novi članovi pridruže Društvu, ovaj Statut se mijenja na način utvrđen sporazumom između Osnivača i novih članova.

### **Član 53**

Opšta akta Društva su: Statut i Pravilnik i Odluke, kojima se regulišu određena opšta pitanja.

Sva opšta akta Društva moraju biti usklađena sa Zakonom o privrednim društvima i ovim Statutom.

## **Article 54**

General acts of the Company shall enter into force on the eighth day after the day of its publication.

### **NON-COMPETE PROVISION**

## **Article 55**

For the period of employment with the Company, and for the period of two years after termination of employment contract, Executive director cannot be employed at or represent any other company that performs the same activities or other related businesses similar to those of the Company. To avoid any doubt, Executive director cannot be entrepreneur providing such business activities.

### **TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS**

## **Article 56**

For all those questions not regulated in these Articles of Association, provisions of Companies act and other regulations regulating this area shall be applicable.

## **Article 57**

These Articles of Association shall enter into force on the day of signing by the Founder.

## **Article 58**

These Articles of Association have been made in 2 (two) copies with equal legal force, bilingual in Montenegrin and English language.

In case of discrepancy, Montenegrin version shall prevail.

## **Član 54**

Opšta akta Društva stupaju na snagu osmog dana od dana njihovog objavljivanja

### **KLAUZULA O KONKURENCIJI**

## **Član 55**

Tokom svog radnog angažmana u Društvu i tokom perioda od dvije godine nakon prestanka ugovora o radu, Izvršni direktor ne može biti zaposlen niti biti predstavnik bilo kog drugog društva koje se bavi istim djelatnostima ili drugim vezanim poslovanjem kao onima kojima se bavi Društvo. Kako bi se izbjegla svaka sumnja, Izvršni direktor ne može biti preduzetnik koji se bavi takvom djelatnošću

### **PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

## **Član 56**

Na sva pitanja koja nisu regulisana ovim Statutom primjenjuju se odredbe Zakona o privrednim društvima i drugi propisi koji regulišu ovu oblast.

## **Član 57**

Ovaj Statut stupa na snagu danom potpisivanja od strane Osnivača.

## **Član 58**

Ovaj Statut je sačinjen u 2 (dva) primjerka sa jednakom pravnom snagom, dvojezično na crnogorskom i engleskom jeziku.

U slučaju neslaganja, verzija na crnogorskom jeziku će biti mjerodavna.

Za OSNIVAČA  
(For the Founder)

**KARISMA HOTELS & RESORTS OPERATING COMPANY LIMITED**



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Milena Pejovic', written over a horizontal dotted line.

Milena Pejovic, based on the PoA/na osnovu punomocja